# autoclub

Ejemplar sin cargo. Exclusivo para socios del Automóvil Club Argentino.
Prohibida su venta. Año XXXV. Nº 149 - Marzo 1996

ACA

## NUEVO HOTEL ACA VILLA GESELL
Av. 1 entre Paseos 112 y 113



## PARA SEGUIR DISFRUTANDO EN *SU CLUB*

INFORME ESPECIAL: CENTROS RECREATIVOS Y TURISTICOS • GUIA PRACTICA: HOTELES, HOSTERIAS Y MOTELES

CALIDAD DE VIDA • AVENTURA • PESCA • COCINA • HISTORIA • TRANSITO

NORMAL 2000 SUPER 2000 ULTRA 2000

NAFTAS YPF 2000




Línea de Naftas YPF 2000. Más octanos. Mayor potencia.
Mayor rendimiento. Y el índice más bajo de contaminación. Las mejores.

YPF

En todo el país.



# ACCION INSTITUCIONAL

*No quisiera empezar estas líneas, sin reiterar una de las más trascendentes medidas que ha debido tomar el Automóvil Club Argentino en su vida institucional. Me refiero a la reducción de la cuota social.*

*Esta Entidad tenía dos caminos a seguir: 1º) Adoptar la facilista medida de mantener o quizá incrementar el valor de las cuotas sociales de toda la cartera de socios, tratando de compensar la paulatina caída de la misma, con mayores ingresos y menos cantidad de socios, o bien, 2º) Disminuir el valor de las cuotas sociales más elevadas, (medida que finalmente adoptó) buscando retener a nuestros socios y fundamentalmente atraer una nueva masa de asociados que, con sus ingresos, produzcan un resultado positivo que acreciente nuestra economía y entonces sí reducir los valores de las cuotas más antiguas.*

*Con el segundo esquema adoptado, el ACA inició su conscripción anual de socios y podemos decir que a la fecha, faltando 50 días para su finalización, es la mejor campaña de los últimos años y que aspiramos a superar los 50.000 nuevos socios.*

*De las encuestas que el Automóvil Club realiza en forma permanente resulta que el auxilio mecánico es el servicio esencialmente requerido por sus asociados. De allí la preocupación constante de las autoridades de la Institución de renovar en forma continua su flota de equipos con la incorporación de la más alta tecnología, tanto en dichas unidades serviciales, como en el sistema de comunicaciones, ambos esenciales para la más eficiente prestación de aquellos beneficios.*

*La calidad y modernidad de nuestros equipos de auxilio y comunicaciones nos permite señalar, que la prestación referida en todo el país, oscila en alrededor de 85.000 servicios mensuales, con una demora promedio de 28 minutos, que sólo puede aumentar en casos de muy serios inconvenientes de tránsito o en días de lluvia que dificultan tales prestaciones. Desde luego que dicha demora es en general, inferior en determinadas horas del día y también en el interior del país.*

*Sin perjuicio de la importancia que el ACA otorga a esta prestación principal, se han contemplado mejoras en otras actividades y se han suscripto convenios que tienden a dar una más eficiente acción servicial y nuevas prestaciones a nuestros asociados, tal como los señores socios lo podrán observar en el interior de esta Revista.*

*Así, podemos señalar que nuestros socios (de Capital Federal y Gran Bs. As.) pueden asegurar sus vehículos en forma telefónica, u obtener sin cargo la tarjeta expedida por la American Automobile Association (A.A.A.), Entidad similar a la nuestra en los Estados Unidos de América, que proporciona valiosos descuentos.*

*En el mismo sentido, debemos destacar dos importantes convenios suscriptos por nuestra Institución; uno con la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, mediante el cual ya se encuentra en funcionamiento la renovación de Licencias de Conducir en forma exclusiva para los socios o poseedores de credencial familiar; y el otro ampliando nuestros servicios de Cobertura de Salud, con Cobertura Federal S.A., mediante el cual los socios y su grupo familiar tienen descuentos en más de 290 establecimientos en todo el país, abonando los aranceles diferenciales conforme a los convenios suscriptos con cada centro asistencial.*

*Me es grato informarle la inmediata habilitación de las Unidades Serviciales Once (Cap. Fed.), Paraná (E.R.), Olivos (Bs. As.), Rosario (S.F.), Bahía Blanca (Bs. As.) y Caballito (Cap. Fed.) que con sus modernas instalaciones brindarán un servicio eficiente y adecuado a la realidad del mercado competitivo, y las obras en construcción de Mendoza, Centro Servicial La Plata (Bs. As.), Don Torcuato (Bs. As.), Buen Ayre (Bs. As.), Brown-Colón (Mar del Plata-Bs. As.), Independencia (Mar del Plata-Bs. As.), etc.*

*Todas estas realizaciones son el fruto de una política coherente y sin pausa llevada a cabo por la Comisión Directiva de la Entidad integrada por distinguidos consocios de todas las agrupaciones políticas internas, todo lo que constituye una acción positiva en beneficio de nuestra Institución.*

*César C. Carman*
*Presidente*

**COMISION DIRECTIVA**

PRESIDENTE
Sr. César C. Carman

VICEPRESIDENTE 1º
Dr. Carlos A. Vaquer

VICEPRESIDENTE 2º
Dr. Juan M. Sandberg Haedo

SECRETARIO
Sr. Eduardo Tarraubella

TESORERO
Dr. Aníbal R. Forchieri

PROSECRETARIO
Sr. Domingo Cutuli

PROTESORERO
Ing. Rafael V. Sierra

VOCALES TITULARES
Sr. Jaime Bernasconi
Sr. Elvio Colombo
Ing. Jaime E. Portnoy
Sr. Antonio F. Rando
Esc. Norberto T. V. Soler
Ing. Carlos García Remohí
Sr. Juan M. Storni
Dr. Mario G. Montani
Sr. Jorge E. Revello
Dr. Alfredo Ottonello
Sr. Roberto F. Marmolejo
Sr. Eugenio Palacios

VOCALES SUPLENTES
Sr. Rogelio Arias
Gral. Brig. (R) Artemio O. Barreiro
Dr. Juan Balestra
Cont. Ramón A. Boo
Tte. Cnel. (R) Francisco Zabalo

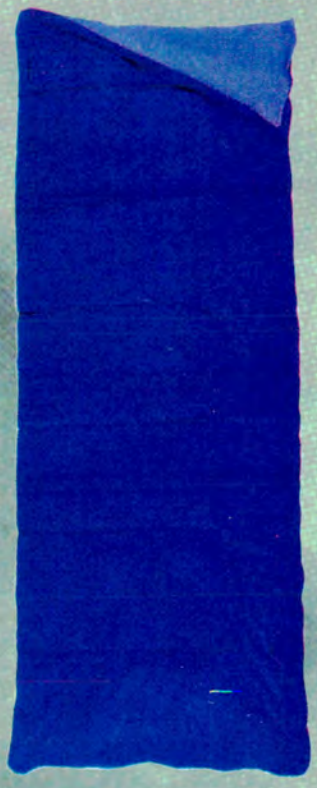
PEZCALANDIA
PARANA 780-CAPITAL

# Disfrute el placer del aire libre

**PEDIDOS TELEFÓNICOS**
**(01) 733-4000**



**BOLSA DE DORMIR GIBSON'S 905** ▶
Confeccionada en nylon impermeable antiflama en su exterior e interior en tela de algodón con 4 mantas térmicas de relleno. Especial para bajas temperaturas. Cierre lateral. Con bolsa de transporte.
**12 cuotas de u$s 5,90**



▲ **CARPA GIBSON'S IGLOO**
Confeccionada en tela antiglass nylon de 140 grs. Parantería de fibra de vidrio y grafito con guía de memoria. Doble techo de caída programada. Piso plastificado. Bolsillos interiores. Doble puerta ciega y mosquitero. Ventana y doble techo cenital. Con tratamiento antiflama. Incluye bolso de transporte.
**Versión 6 personas: 12 cuotas de u$s 14,90**
**Versión 8 personas: 12 cuotas de u$s 19,90**



▼ **REEL MITCHELL FRANCIA**
Modelo frontal de recuperación ultra rápida, montado en rulemanes. Carretel descubierto. Freno de tensión. Recién ingresado al país.
**12 cuotas de u$s 3,90**




▲ **EQUIPO DE PESCA PEJERREY**
Caña de fibra de vidrio telescópica WATERDOG para pejerrey 4,00 mts. ap. de longitud. Pasahilos de porcelana, porta reel a rosca con empuñadura antideslizante. Reel frontal con recuperación de nylon automático, manija intercambiable derecho-antirevés, carretel descubierto de alta recuperación. Nylon, anzuelos, líneas, capuchón, accesorios, etc. Con maletín portaequipo compartimentado.
**12 cuotas de u$s 12,90**
**Idem anterior marca GIBSON'S modalidad Spining:**
**12 cuotas de u$s 4,90**
**Idem anterior marca GIBSON'S para pesca variada de río:**
**12 cuotas de u$s 9,90**

**... Pedidos Telefónicos al (01) 733 - 4000 ...**
**LUNES A VIERNES DE 10 A 19 HS.**
**ACEPTAMOS TODAS LAS TARJETAS DE CREDITO**

CARPA IGLOO 5/6: PIC u$s 149 PTF u$s 178,80 IMD 1,68/CARPA IGLOO 7/8: PIC u$s 199 PTF u$s 238,80 IMD 1,68/BOLSA DE DORMIR: PIC u$s 59 PTF u$s 70,80 IMD 1,68/REEL: PIC u$s 39 PTF u$s 46,80 IMD

# Sumario

## Sumario


3 *Editorial*

8 *Renovación de licencias de conducir en nuestra Sede Central*

13 *ACA servicios: Todos los servicios*

17 *ACA Turismo*

20 *Turismo Alternativo: Por el camino de la costa*

26 *Historia: Con Carlos Arzani... y sus Alfa*

28 *Tradiciones: Un milagro de Cristo en la Quebrada*

36 *Turismo Aventura: Nace un nuevo paso internacional a Chile*

40 *Cultura: La historieta sopla cien velitas*

42 *Pesca: Es tiempo de pejerreyes*

44 *Técnica: La bujía de encendido*

46 *En tránsito con Traverso: La letra, con sangre entra*

50 *Mujer al volante: Para verte mejor...*

52 *Guía de compradores*

58 *Cocina para Pascua*

60 *Salud: "El médico puede no curar, pero debe cuidar"*

62 *Turismo internacional - Londres*

66 *Servicio de Humor - Staff*


62



**Una de las ciudades más lindas del mundo, Londres, por donde desfila el mundo entero. Una sorpresa en cada esquina.**



20

**Un "camino de la costa" a 1000 kilómetros del mar. Recién concluido, es una invitación al viaje.**

42



**Se acerca Semana Santa y el tiempo de pejerreyes, aunque éstos están todo el año. A prepararse.**



8

**Los socios del ACA podrán, desde el mes pasado, renovar sus licencias de conductor en la sede central. Un nuevo servicio en combinación con la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires.**



13

**Guía explicada de todos los servicios del ACA.**


autoclub

AÑO XXXV
Nº 149
MARZO 1996

# NOS VISITARON AUTORIDADES DE VARIAS INSTITUCIONES AMIGAS

*Distintos directivos del Automóvil Club Argentino, encabezados por su presidente, Sr. César C. Carman recibieron en diferentes oportunidades a representantes de entidades unidas al Club por una gran amistad.*



**Reafirmando los inquebrantables vínculos que unen al Regimiento de Granaderos a Caballo General San Martín con el Automóvil Club Argentino, sus autoridades fueron recibidas por dirigentes de nuestra Institución. En la fotografía aparecen de izquierda a derecha el Mayor Eduardo A. Canedo, el prosecretario de la Asamblea de Delegados del ACA, Cnel. (R) Daniel Carlos García, el jefe del regimiento, Cnel. Dardo J. A. Parodi, el presidente del ACA, Sr. César C. Carman y el protesorero del Club, Ing. Rafael V. Sierra.**



**Con el fin de estrechar aún más las excelentes relaciones que mantienen ambas instituciones, varios directivos de la Confederación de Asociaciones Rurales de Buenos Aires y La Pampa (CARBAP), concurrieron a visitar las instalaciones del Automóvil Club Argentino. Entre los concurrentes se hallaban el presidente, Sr. Mario Iambías y el protesorero, Sr. Juan Lasarte, 3º y 2º, respectivamente de izquierda a derecha, quienes departieron amablemente con el presidente del Club, Sr. César C. Carman, los miembros de la Comisión Directiva Sr. Juan Manuel Storni y Gral. de Brig. (R) Artemio O. Barreiro y el integrante de la Asamblea de Delegados Sr. Delfor Caputo.**



**Autoridades de la Secretaría de Inteligencia del Estado también visitaron el Automóvil Club Argentino, oportunidad en la que departieron con varios directivos. Asistieron a la reunión el titular de dicha Secretaría, Dr. Hugo Alfredo Anzorreguy, acompañado por los señores Alejandro Macfarlane y Carlos María Lavié, mientras que por el Club se hallaban el presidente, Sr. César C. Carman, los vicepresidentes 1º y 2º, doctores, Carlos A. Vaquer y Juan Manuel Sandberg Haedo, respectivamente, el prosecretario Sr. Domingo Cutuli, el vocal Sr. Juan Manuel Storni y el Gerente de Relaciones Internas y Despacho de Comisión, Dr. Juan Manuel Lissarrague.**

Una numerosa comitiva de miembros integrantes del Jockey Club Argentino, presidida por su presidente, Sr. Alfredo Lalor, se hizo presente en el ACA para consolidar aún más los lazos que unen a ambas instituciones.



Fueron recibidos por directivos del Club, entre los cuales se hallaban presentes el presidente, Sr. César C. Carman, los vicepresidentes 1º y 2º, Dres. Carlos A. Vaquer y Juan Manuel Sandberg Haedo, respectivamente, el secretario Sr. Eduardo Tarraubella y el protesorero Ing. Rafael V. Sierra entre otros.

También una importante delegación de la Sociedad Rural Argentina encabezada por su presidente Sr. Enrique C. Crotto e integrada entre otros por los secretarios Sres. Juan A. Ravagnan y Horacio Costa, el protesorero, Sr. Arturo E. Llavallol, y el director Sr. Alejandro Delfino se entrevistaron con nuestro presidente el Sr. César C. Carman, el vicepresidente 1º Dr. Carlos A. Vaquer, el vocal de la C.D. Sr. Jaime Bernasconi, los delegados ante Asamblea Sres. Delfor Caputo y Luis María Firpo Brenta y el Dr. Luis María San Miguel.





La Prefectura Naval Argentina es otra de las instituciones muy cercanas al ACA, entre otros motivos porque nuestro Club también desarrolla actividades náuticas. Con el fin de intercambiar comentarios sobre la marcha de ambas entidades, algunos de sus miembros se acercaron a la Sede Central donde fueron recibidos por autoridades del Club.En la foto, de izquierda a derecha, se hallan el Ing. Miguel Monserrat, presidente de la Filial Mendoza del ACA, el secretario general de la PNA, Prefecto General Juan C. Rinaldi, el Sr. César C. Carman, presidente del ACA, el Prefecto General, Jorge H. Maggi, Prefecto Nacional Naval, el Prefecto General Jorge A. Gentiluomo, Sub Prefecto Nacional Naval y el vicepresidente 2º del ACA, Dr. Juan Manuel Sandberg Haedo.



El presidente del Club Atlético Independiente de Avellaneda, Dr. Jorge Bottaro, acompañado por el vicepresidente, Esc. Arzueno y el directivo Sr. Alberto Gagliardo concurrieron a entrevistarse con el presidente del ACA, Sr. César C. Carman, el vicepresidente 2º, Dr. Juan Manuel Sandberg Haedo, el presidente de la filial Avellaneda Dr. Jorge Traverso y el secretario de la misma Dr. José Luis González. La reunión posibilitó intercambiar opiniones a los efectos de evaluar la factibilidad de llevar a cabo un acuerdo que favorezca a los asociados de ambos clubes.



Otra de las instituciones que nos honró con su presencia fue la Bolsa de Cereales de Buenos Aires cuyos representantes, el señor David Vázquez, presidente y el doctor Fernando Frávega, director general, compartieron gratamente con nuestro presidente Sr. César C. Carman y los vicepresidentes 1º y 2º, Doctores Carlos A. Vaquer y Juan Manuel Sandberg Haedo, respectivamente.

*Nuevo servicio*

# RENOVACION DE LIC
# EN NUESTRA S

El Intendente metropolitano, Lic. Jorge Domínguez y el Presidente del Automóvil Club Argentino inauguraron oficialmente el día 13 de febrero último una delegación de la Dirección General de Tránsito en el 1er piso de nuestra Sede Central.

La nueva dependencia atenderá en forma exclusiva a los socios del ACA y poseedores de credenciales familiares, para efectuar los trámites de renovaciones de las Licencias de Conducir de Capital Federal correspondientes a la Categoría Particular (B1 o B2).

El horario de atención es de 7 a 13 horas todos los días hábiles y serán tramitadas todas las renovaciones simples, es decir que no tengan legajo médico abierto en la Dirección de Tránsito o que no posean impedimento físico que requiera un examen más profundo.

Es requisito para poder concretar el trámite, presentar el Carné Social o Credencial Familiar con la cuota al día, la Licencia de Conducir y el Documento Nacional de Identidad, Libreta de Enrolamiento o Libreta Cívica con último domicilio registrado en Capital Federal, o para el caso de los extranjeros, la Cédula de Identidad y el Certificado de Domicilio, siendo el costo de $ 11,50 para aquellos que se le otorga una vigencia de hasta 2 años y de $ 23 para los que superen ese lapso.



**El Intendente Municipal hace entrega de su Licencia de Conducir al primer asociado que la renovó en el ACA, Sr. Mario Dos Santos.**



**El Presidente del Automóvil Club Argentino hace uso de la palabra en el acto de inauguración, acompañado del Intendente Municipal y de los directivos del ACA Sr. Eduardo Tarraubella, Dr. Juan Manuel Sandberg Haedo, Sr. Juan Manuel Storni y Sr. Enrique Rossi.**




El recinto que ha sido diseñado en base a modernas concepciones, con última tecnología, permite al usuario ir efectuando los diversos pasos en forma secuencial, circulando siempre en el mismo sentido de modo tal de poder concretar todo más fácilmente.

Es de destacar que los aranceles que se abonan ingresan en su totalidad a la Municipalidad, no percibiendo el ACA suma alguna, sino que lo inspira un único objetivo que es brindar un servicio más a los asociados, que de este modo no les será necesario más trasladarse hasta el Parque Almirante Brown.

Para más informes al respecto se puede llamar a los números telefónicos 802-3074 y 802-9522.



# NCIAS DE CONDUCIR
# EDE CENTRAL





**Arriba: en diciembre de 1995 se firmó el acuerdo en dependencias de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires. Luego del mismo hace uso de la palabra el presidente del Automóvil Club Argentino, Sr. César C. Carman, hallándose a su lado el intendente de la Ciudad de Buenos Aires, Lic. Jorge Domínguez. Son acompañados, de izquierda a derecha, por el Ing. Jorge Pereyra de Olazábal, secretario de gobierno de dicha Municipalidad, y los directivos del ACA, Dr. Juan Manuel Sandberg Haedo, vicepresidente 2º, Dr. Carlos Vaquer, vicepresidente 1º, Sr. Eduardo Tarraubella, secretario, y en la fila de atrás, Sr. Elvio Colombo, vocal, Sr. Enrique P. Rossi, presidente de la Comisión Fiscalizadora de Cuentas, Sr. Juan Manuel Storni, vocal, y Sr. Domingo Cutuli, prosecretario.**





ACA NOTICIAS

# INAUGURACIONES

## HOTEL A.C.A. VILLA GESELL

El secretario de Turismo de la Nación, señor Francisco Mayorga y el presidente del Automóvil Club Argentino señor César C. Carman, acompañados por el presidente de la Filial local del ACA, Sr. Alberto Maldonado, intendentes zonales y diversas autoridades, como así también directivos de la institución dejaron inaugurado oficialmente el Hotel ACA Villa Gesell.

El mismo, que fue construído con modernas técnicas para asegurar una confortable estadía está edificado en 2 plantas sobre un predio de 28.700 metros cuadrados, hallándose ubicado en la Av. 1 entre paseos 112 y 113.

El establecimiento cuenta con un amplio lobby y sala de estar, confitería, salón comedor, piano bar, 15 habitaciones, 10 duplex y 2 suites.

En su amplio parque se halla la playa de estacionamiento y las piscinas para mayores y niños, las cuales cuentan también con profesores de natación y de gimnasia que complementan la actividad de esparcimiento.

Asimismo los socios que se hospeden en el Hotel ACA Villa Gesell tienen libre acceso al Villa Gesell Golf Club en las mismas condiciones que los afiliados de dicha institución.



**El intendente local Sr. Luis Baldo, el Cura Párroco Enrique Audine, el presidente de la Filial Villa Gesell del ACA, Dr. Alberto Maldonado, el secretario de Turismo de la Nación, Sr. Francisco Mayorga y el presidente del ACA Sr. César C. Carman, en presencia de los directivos de la Institución: Dr. Juan Manuel Sandberg Haedo, vicepresidente 2º, Sr. Eduardo Tarraubella, secretario, ingeniero Rafael V. Sierra, protesorero y los presidentes de las filiales Monte Grande, Sr. Emilio José Bologna, Tandil, Sr. Alcides Fortunato, Pinamar, Tte. Cnel. (R) Ernesto Linares Quintana y San Clemente del Tuyú, Sr. Alfredo Petazzi durante el momento que simbolizó la inauguración del nuevo establecimiento.**

## REMODELACION DE LA UNIDAD SERVICIAL TANDIL



Con el permanente afán de dotar a las dependencias de la tecnología necesaria para dinamizar y optimizar la atención a nuestros asociados, ha quedado habilitada la remodelación de esta unidad servicial, ubicada en Gral. Rodríguez y Belgrano de esa ciudad bonaerense.

La misma que comprendió 2000 m2, consistió en la renovación total de la playa de combustibles y ampliación de su techado, modernización de los lavaderos y de diversos sectores edilicios, incorporando nuevas instalaciones tales como Servicompras, oficinas para atención a los socios y sanitarios, mientras que próximamente se extenderá el estacionamiento cubierto a un piso más.

## UNIDAD SERVICIAL PARQUE TRES DE FEBRERO



Prosiguiendo con el Plan de modernización de nuestra red de estaciones de servicio el Club inauguró la Unidad Servicial Parque Tres de Febrero, ubicada en Intendente Casares 3955 de Capital Federal. La misma que posee una superficie de 1200 metros cuadrados y cuenta con un cómodo servicompras es la segunda de la línea Nueva Imagen que se puso en marcha con la Unidad Servicial Almirante Brown.

## SE LLEVAN INCORPORADOS MAS DE 42.000 NUEVOS SOCIOS

Continúa desarrollándose con éxito la Adhesión de Socios que ha emprendido la Entidad en todo el país. Los interesados pueden efectuar su trámite de ingreso en cualquier filial de la Institución, en los puestos móviles instalados en la vía pública, o en el caso de los domiciliados en Capital Federal y Gran Buenos Aires, llamando sin cargo durante las 24 horas al número 0-800-89888.

# EL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO EXPANDE SU PLAN DE COBERTURA DE SALUD



**El Presidente del Automóvil Club Argentino y el titular de COFESA suscriben el acuerdo.**

El presidente del Automóvil Club Argentino, Sr. César C. Carman y el secretario de la Entidad, Sr. Eduardo Tarraubella suscribieron un importante convenio con Cobertura Federal S. A. (COFESA), representada en el acto por su titular el Sr. Oscar J. Puente, mediante el cual los asociados y su grupo familiar cuentan ahora con 293 establecimientos más distribuidos en el interior del país.

Este nuevo acuerdo que se incorpora al Plan de Cobertura de Salud del ACA, contribuye a la preservación de la salud y el bienestar de los asociados y su familia, que podrán ser atendidos con su respectivo carné sin pago de cuota adicional, sólo abonando aranceles conforme a los convenios firmados con cada centro asistencial.

# DEL REGLAMENTO ELECTORAL

La Comisión Directiva de la Entidad informa a los señores asociados que en cumplimiento con lo establecido por el artículo 5º del Reglamento Electoral de esta Institución se hace saber que, conforme al mismo las Agrupaciones de socios que se constituyan con el fin de participar en los comicios, deberán solicitar su inscripción en el Registro Electoral con un año de anticipación al mes en que se realizará el comicio ordinario, ajustándose al modelo de planilla al que se refiere el artículo 2º, inciso f) del citado reglamento y fuera aprobado por la Comisión Directiva en su sesión del 15 de diciembre de 1983 (Acta Nº 20, punto 33º), como así también a los demás requisitos que en dicho artículo se mencionan.

En consecuencia y con respecto a la próxima renovación (parcial) de autoridades estatutarias que deberá producirse en 1997, el plazo para la inscripción de Agrupaciones, vencerá el 31 de marzo de 1996.

# ASEGURE SU AUTOMOTOR POR TELEFONO

Los asociados al Automóvil Club Argentino cuentan con otro beneficio como lo es la posibilidad de poder asegurar su automotor llamando sin cargo al teléfono (0800) 31113.

El Seguro de Automotores que brinda el Club a sus socios por convenio con la Caja de Ahorro y Seguro S.A. le brinda convenientes tarifas, Pago inmediato de Siniestros y Préstamo de Automotor Sin Cargo.

# TARJETA PARA Ddescuentos EN ESTADOS UNIDOS

En el Sector Turismo ubicado en la Sede Central de la Institución y en las principales filiales del interior del país, los asociados del Club pueden solicitar sin cargo la tarjeta expedida por la Asociación Americana de Automóviles (AAA).




Con la misma, quienes viajen al país del Norte, podrán hacerse acreedores a importantes descuentos en diversos rubros, los cuales se detallan a continuación:

UNIVERSAL STUDIOS: $ 3.00 en la entrada a Universal Studios Florida, 10% en la entrada a Universal Studios Hollywood, 10% en recuerdos y 10 % en comidas (solamente en Florida).

SIX FLAGS THEME PARKS: $ 4 en entrada para adultos, triple descuento los miércoles.

ALOHA AIRLINES: tarifas exclusivas en clase primera y económica.

HOST MARRIOT: 15% en compras de comidas y regalos.

HERTZ: 5 al 20 % en alquileres de autos.

CLUB NAUTICO INTERNATIONAL POWERBOAT RENTALS: 25 % en alquiler de lancha de motor standard, precio de iniciación reducido para asociarse al Club Náutico.

HOTELES COMFORT, QUALITY, FRIENDSHIP, ECONO LODGE Y RODEWAY INNS: 10%.

HOTELES CLARION HOTELS AND RESORTS: 20%.

OTROS HOTELES: 30 % con 50 o más años de edad.

LA QUINTA INN: Precios desde $ 39.

DAYS INN: Precios desde $ 39, niños menores de 12 años gratis cuando comparten habitación con un adulto.

HOTELES HYATT: hasta 25 %.

HOTELES HILTON HOTELS AND RESORTS: hasta 25%.

# SOCIOS VITALICIOS

Recordamos a los señores Socios Vitalicios que deberán retirar el cupón anual que les posibilitará la utilización de todos los servicios.

Dicho trámite debe efectuarse personalmente, munido de D.N.I., o L.E., o L.C. antes del 31 de mayo, a los efectos de la determinación del cupo que establece el Art. 14º del Estatuto Social.

**DEPENDENCIAS HABILITADAS PARA SU ENTREGA INMEDIATA**

| | | |
|---|---|---|
| **CAPITAL FEDERAL** | | |
| SEDE CENTRAL | Av. del Libertador 1850 | (9 a 17.30 hs.) |
| BELGRANO | Cabildo y Virrey Arredondo | (10 a 17 hs.) |
| FLORES | Av. Rivadavia 7530 | (10 a 16 hs.) |
| ONCE | Av. Rivadavia 3319 | (10 a 17 hs.) |
| PALERMO | Godoy Cruz y Demaría | (10 a 17 hs.) |
| ROCAMORA | Rocamora y Pringles | (8 a 16 hs.) |
| **GRAN BUENOS AIRES** | | |
| ACCESO NORTE | Panamericana y Debenedetti (Olivos) | (10 a 17 hs.) |
| AVELLANEDA | Estanislao Zeballos 1414 | (10 a 16 hs.) |
| QUILMES | Hipólito Yrigoyen 279 | (10 a 17 hs.) |
| SAN MARTIN | San Lorenzo 1001 (Villa Ballester) | (10 a 17 hs.) |

Quienes vivan en el Interior deberán concurrir a la Filial más cercana a su domicilio.

# HIPER VISION S.A.

**SERVICIOS Y PRODUCTOS OPTICOS**

**ANTEOJOS**
**LENTES DE CONTACTO**
**ORTOPEDIA - FOTOGRAFIA**

**DESCUENTOS A OBRAS SOCIALES MUTUALES - PREPAGAS**

**TARJETAS DE CREDITO EN CTAS.**

**EXCLUSIVAMENTE EN:**

**BARRIO NORTE**
Pueyrredón 1095 Tel: 962-0912

**CABALLITO**
Díaz Vélez 5037 Tel: 982-6745

**CONSTITUCION**
Anchoris 2 Tel: 306-4387

**VILLA URQUIZA**
Triunvirato 4821 Tel: 521-2368

**OFERTA PROMOCION: Socios del A.C.A.**
**50% DESCUENTO EN CRISTALES**

# PURIFICADOR DE AGUA




El "Purelt" es un verdadero purificador de agua, no sólo un filtro de agua. Constituye la única forma de asegurar que su agua sea microbiológicamente pura.



Fácil de transportar. Ideal para el hogar, el camping y la oficina, agua limpia y de excelente sabor con el *NUEVO PURIFICADOR DE AGUA* distribuido por **AFFINITY STEEL** S.R.L.

*Solicítelos al Tel. 738-1508 Tel./Fax 768-5831*

*Instituto Geriátrico*

# *"Santa Paula"*

*1972-1996*

Director
*Jorge Larocca*

*24 años al servicio integral de la tercera edad*

Director-Médico
*Dr. Jorge Chaia*
*(geriátra)*

Dr. ELEODORO LOBOS 475 - Tel. 981-1724 / 982-1361 Fax 901-7710



# La Estrella Federal

***Flores y Plantas***

***desde 1937***

- Ramos y tocados para novias
- Abierto hasta las 24 hs.
- Domingos y feriados
- Envios a todo el mundo
- Venta por teléfono con tarjeta

***Paraguay 1802 esq. Callao (1121) Cap. Fed. - Tel. 813-0476 Tel./Fax 811-5948***

# TODOS LOS SERVICIOS TODOS




850 equipos provistos con la última tecnología, de los tipos: camilla, horquilla, plato, para servicio rápido, talleres rodantes, gomerías rodantes y camillas con pluma para elevar aquellos vehículos imposibilitados de desplazarse que acudirán según la índole del desperfecto. Se hallan distribuídos estratégicamente en 190 bases en todo el país. En la hoja siguiente podrá observar y recortar los números telefónicos para llamar al Auxilio Mecánico en nuestro territorio.




Ubicadas en Capital Federal y en las 24 provincias argentinas, desde La Quiaca hasta Ushuaia y desde Mendoza hasta Bernardo de Irigoyen, tanto en grandes ciudades, rutas o en parajes desolados donde hay días en que sólo las visita el viento.

VENTA DE COMBUSTIBLE: Al cargar en nuestras dependencias se asegura garantía x 2, calidad de origen YPF y responsabilidad ACA.




La oferta que el Automóvil Club Argentino efectúa a sus socios en materia turística cubre una amplia gama de posibilidades, tales como:

EXCURSIONES ACATUR: Se realizan por nuestro territorio, tanto por vía terrestre como aérea y por los diferentes destinos turísticos del Mundo.

MOTELES, HOTELES Y HOSTERIAS: 31 Establecimientos confortables para efectuar un descanso reparador durante viajes largos o para utilizarlos en el lugar turístico de destino.

BALNEARIOS, CAMPAMENTOS Y RECREOS: 19 dependencias que le permiten gozar de la naturaleza y la vida al aire libre.

RESERVA DE HOTELES: En nuestra propia red, en vinculados y en cadenas internacionales.

EMISION DE DOCUMENTACION INTERNACIONAL: Registro de conducir internacional. Libreta de paso por aduanas. Carné de presentación ante Automóviles y Touring Clubes extranjeros.

CREDITO TURISTICO: Con ventajosas condiciones de financiación.

Para mayor información llamar a los teléfonos (01) 802-0522/1845.




Contratados con la Caja de Ahorro y Seguro S.A., para las siguientes coberturas: automotores, con pago inmediato de siniestro y préstamo de automotor sin cargo, vida, incendio de viviendas particulares, embarcaciones de placer, accidentes personales y combinado familiar.




Para que los socios puedan remitir diferentes piezas postales desde nuestras instalaciones en todo el país, con un descuento del 10% sobre las tarifas vigentes. (Por convenio con OCA).




Banco de datos exclusivo para socios del ACA al cual se puede acceder sin cargo desde cualquier punto del país, mediante una computadora personal, un modem y una línea telefónica, utilizando la "clave" que figura al dorso del cupón de pago, llamando a los teléfonos del computador central de la Institución: (01) 804-9494/9559/9575/9585.

## SEÑOR ASOCIADO
# ES IMPORTANTE RECORDARLE COMO SE GOBIERNA SU CLUB

Lo conduce una Comisión Directiva integrada por 19 miembros titulares y 8 suplentes, cuyos mandatos se extienden por 6 años y se renuevan por mitades cada 3 años. Son elegidos por los socios Vitalicios y Plenarios (requiriéndose en esta última categoría una antigüedad de 5 años en la misma para sufragar). El voto es secreto y se efectúa en todo el país, tal como acontece en las elecciones de autoridades nacionales.

La Asamblea de Delegados -órgano máximo de la Institución- que se halla integrada por 120 miembros titulares y 40 suplentes, siendo su mandato, elección y reelección igual que para la Comisión Directiva, es el cuerpo orgánico que aprueba el presupuesto, el balance, cualquier venta de bienes inmuebles o eventuales modificaciones al Estatuto.

Filiales: Sus miembros son nombrados por la Comisión Directiva.

Todos los directivos sin excepción desarrollan sus funciones ad-honorem sin percibir tampoco viático alguno y suman alrededor de 2.500 personas a lo largo y a lo ancho del país.

Pero para tener una interpretación más cabal de la administración de su Club basta consignar el siguiente detalle:

Viajes al exterior: Cuando el Presidente de la Entidad efectúa viajes al exterior en representación de la misma los gastos son solventados por su propia cuenta, sin perjuicio de lo cual, si se fuera a tratar un tema específico, está facultado, con la aprobación de la Comisión Directiva, a enviar a un dirigente, de cuyos gastos sí se hace cargo la Institución.

El Club que ostenta una de las vicepresidencias de la Federación Internacional del Automóvil (F.I.A.), con sede en París (Francia), posee en el país el poder deportivo internacional por delegación de dicha Federación.

Por último, es conveniente consignarse que la actual Comisión Directiva se encuentra integrada por representantes de todas las agrupaciones políticas internas y la fecha de las próximas elecciones cuando se renovará la mitad de las autoridades es el 30 de abril de 1997.

Desde el interior también se puede acceder utilizando la red STARNET e ingresando el código 21 416-0426, que le posibilita una comunicación de larga distancia, abonando tarifa de llamada local.
Para consultas sobre el uso del sistema puede comunicarse a los siguientes números: (01) 801-0197/1109 u 802-3074/9522



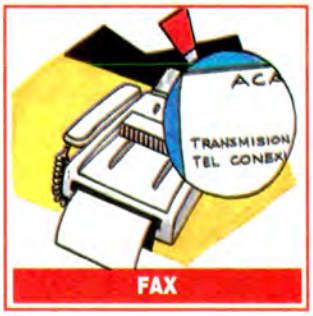

25.000 Comercios en todo el territorio nacional que efectúan importantes descuentos a los socios. La nómina se halla impresa en la Guía de Casas Adheridas, la cual puede ser retirada de la dependencias de la Entidad.




La compra de chequeras de "Vales de Combustibles", permite efectuar la carga de los mismos en cualquier dependencia del ACA sin los riesgos de transitar con dinero en efectivo. Se pueden adquirir en Sede Central o en cualquier filial habilitada a ese efecto.




Ante la realidad actual que representa el manejo de un automóvil por parte de ambos cónyuges o por el hecho de poseer un segundo vehículo y dado que la asociación al ACA es personal e intransferible es conveniente la obtención de la Credencial Familiar para cónyuges e hijos solteros de hasta 21 años, quienes de este modo abonan sólo el 50% del valor de la cuota del socio.




Funciona en 126 dependencias de todo el país para que los socios puedan emitir o recibir mensajes a cualquier parte de nuestro territorio, a través del sistema del Discado Directo Nacional (DDN). Para el socio exclusivamente la recepción de un mensaje de hasta 2 hojas es sin cargo y en caso de emisión abonará tarifas convenientes.




Elaborada por relevadores y cartógrafos propios, son una útil guía para los viajes.




El Club comercializa exclusivamente para sus asociados filtros de aire y aceite marca ACA Rally, baterías ACA Energía 3, cubiertas y cámaras, productos todos que pueden ser adquiridos en las dependencias habilitadas para su venta.




Ofrece la comodidad de abonar las cuotas sociales y del seguro, las cuales se debitan automáticamente de la cuota corriente bancaria o de la tarjeta de crédito. El cargo puede ser mensual, bimestral, semestral o anual y la adhesión al sistema puede efectuarse en la entidad bancaria, o en cualquier dependencia del ACA para las tarjetas, posteriormente se remitirá el cupón anual. Para consultas se puede llamar al conmutador central (01) 802-6061 internos 215 ó 415.




Ante el constante crecimiento del parque automotor y el auge de la importación de automóviles de diferentes procedencias, el ACA ha decidido seleccionar talleres para que los asociados encuentren en ellos, además de una atención adecuada, la idoneidad necesaria que cada caso requiere. Los mismos funcionan en Capital Federal e Interior, y aplican a los socios tarifas diferenciales.




Una sana determinación tomada por su Club para socios, cónyuge e hijos solteros menores de 21 años, los cuales sin pagar cuota adicional, abonando aranceles diferenciados, conforme al convenio firmado con cada establecimiento pueden recibir atención médica u odontológica, en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior




Es gratuito en la primera sección del Delta Argentino y arancelado en la segunda y tercera secciones, cobrándosele al socio desde la salida del límite de la primera sección hasta su regreso al mismo.
Este servicio puede solicitarse todos los días de la semana, de 9 a 19 hs excepto los martes, por medio de la frecuencia VHF Marina, Canal 16, Auxilio ACA - Astilleros FT o a los teléfonos 745-0901 ó 477-0349.
También funciona este servicio en Rosario, con una zona primaria gratuita y al que se puede acudir por VHF Canal 74, o por CTI al 066413702, de lunes a viernes de 9 a 20 hs., sábados, domingos y feriados de 9 a 22 hs.




Para cursos de timonel que van dirigidos a la familia en general con clases teóricas en Sede Central y prácticas de 2 horas de navegación en el Puerto de Olivos. Podrá solicitarse información al teléfono (01) 702-0302. También funciona otra Escuela Naútica en Rosario donde se dictan los cursos de timonel de yate a motor y vela y de patrón de yate. Los informes se brindan en Boulevard Oroño 1302, Rosario

o en los teléfonos (041) 24-5056/21-5814/21-0864.




**INSTITUTO SUPERIOR DE ENSEÑANZA**

Otorga títulos oficiales y en el mismo pueden cursarse las carreras de hotelería, gastronomía y turismo de tres años de duración cada una, al cabo de los cuales se otorgan los títulos oficiales de Técnico Superior en Administración Hotelera, o Gastronómica, o Turística, con un paso intermedio a los 2 años de estudio, luego de los cuales los alumnos se transforman en Operador Hotelero, Gastronómico o Turístico. Se halla ubicado en Medrano 162 de la ciudad de Buenos Aires y las consultas pueden efectuarse por teléfono al (01) 983-4228/4250 de lunes a jueves de 8 a 12 y de 18 a 21 horas.




**BIBLIOTECA**

Instalada en Sede Central, cuenta con más de 20.000 volúmenes sobre automovilismo y de interés general. Funciona de lunes a viernes de 10 a 17 hs.




**EDUCACION VIAL**

En virtud de las nuevas normas de tránsito que obligan al dictado de Educación Vial en las escuelas, se produjo la necesidad de contar con profesionales del tema vial. Por ello el Club organiza cursos para capacitar educadores en esa materia, como así también produce publicaciones cartográficas y audiovisuales e instala el Parque Infantil de Tránsito, lo cual permite a los niños que se familiaricen desde muy chicos con las reglas a cumplir.




**ESCUELA DE CONDUCCION**

En la Av. Intendente Casares 3997, en el Parque Tres de Febrero de la Ciudad de Buenos Aires funciona la Escuela de Conducción del Club. En la misma se desarrollan cursos integrales de manejo que incluyen examen psicotécnico, 4 clases prácticas en simulador de manejo computado y 8 clases prácticas en la pista de aprendizaje propia. Además se complementa esto con lecciones de Educación Vial y de Mantenimiento del Automotor. Informes en el teléfono (01) 801-0488.



**ESCUELA DE MECANICA**

A veces un pequeño inconveniente fácil de solucionar impide que usted pueda seguir un viaje con su auto. A eso apuntan los cursos sobre Mecánica Automotriz que se dictan en esta escuela, con concepciones pedagógicas actualizadas mediante técnicas grupales, disponiendo para tal fin de aulas equipadas con motores de variadas marcas, como así también de accesorios e instrumental. La escuela funciona en el Parque Tres de Febrero de Buenos Aires, en Av. Sarmiento y Av. Intendente Casares y su teléfono es (01) 801-0488.

## El auxilio mecánico del A.C.A. está donde el socio lo necesita

# EN TODO EL PAIS

**CAPITAL FEDERAL**

Desde Miniphone *444 Desde Movicom *222

- BARRACAS 01-414-7337
- BELGRANO 01-414-7373
- CABALLITO 01-414-7272
- **CENTRAL 01-803-3333/804-4444**
  Línea nocturna (20 a 07 hs.) desde el teléfono público **(0800-84774/0800-84664)**
- ONCE 01-414-7474
- PALERMO 01-771-5198 773-7958/7892
- VELEZ SARSFIELD 01-301-6650
- VILLA DEVOTO 01-415-7080
- VILLA LUGANO 01-414-7575

**GRAN BUENOS AIRES**

- ACCESO NORTE 01-414-7500
- AVELLANEDA 01-222-6197/6802
- DON TORCUATO 01-748-0219
- FLORIDA 01-791-7283
- ING. MASCHWITZ 0488-41039/ 01-414-6666
- LUJAN 0323-24003/ 01-418-0633
- MARTINEZ 01-414-7600
- MORENO 037-20480
- OLIVOS 01-414-7447
- PILAR 0322-28870 01-414-7400
- QUILMES 01-414-7557
- SAN A. DE PADUA 020-22377
- SAN JUSTO 01-484-5933
- SAN MIGUEL 01-414-7300
- TIGRE 01-749-5458/3240
- TURDERA 01-414-5727

**BUENOS AIRES**

AYACUCHO 0296-2206
ARRECIFES 0478-4285
AZUL 0281-24426
- BAHIA BLANCA 091-550076/550077/ /550313

BENITO JUAREZ 0292-2012
- CARHUE 0936-2433

CARMEN DE ARECO 0273-2200
CAÑUELAS 0226-22661
- CHASCOMUS 0241-22400

CHACABUCO 0352-27641
- CHIVILCOY 0346-23822

DOLORES 0245-7360
GENERAL PIRAN 0265-91468
GORCHS 066-506084
- JUNIN 0362-33559/30309
- LA PLATA 021-49040/48150

LAS FLORES 0244-3171/2644
- LINCOLN 0355-22163
- LUJAN 0323-24003
- MAR DEL PLATA 023-20031/32/33
- MERCEDES 0324-20525/20956
- MIRAMAR 0291-20682
- NECOCHEA 0262-23792/22106

9 DE JULIO 0317-30574
OLAVARRIA 0284-22087
PERGAMINO 0477-33500/37601
PIGÜE 0923-3519/3399
PINAMAR 0254-82743/44
- PUNTA ALTA 0932-21785

RIO TALA 0329-93140/98179
SAMBOROMBON 0241-25831
- SAN C. DE BOLIVAR 0314-20268

SAN CAYETANO 0983-70126
- SAN CLEMENTE DEL TUYU 0252-21079

SAN MIGUEL DEL MONTE 271-20654
SAN NICOLAS 0461-26450/23293
- TANDIL 0293-22200

TRENQUE LAUQUEN 0392-22188
- TRES ARROYOS 0983-27049
- 25 DE MAYO 0345-2603
- VILLA GESELL 0255-62097

**CATAMARCA**

- CATAMARCA 0833-24513/30499

S. A. DE LA PAZ
SAN MARTIN
- TINOGASTA 0837-20179

**CORDOBA**

CANALS 0463-3048
- CORDOBA 051-212020 líneas rotativas 051-235134/214713/214636

JESUS MARIA 0525-20172/20431
- LA FALDA 0548-23156/22674
- RIO CUARTO 058-845116/845216

SAN FRANCISCO 0564-29392/21870
- VILLA ALLENDE 0543-31628
- VILLA CARLOS PAZ 0541-23349

VILLA DEL DIQUE 0546-97233
- VILLA GRAL. BELGRANO 0546-61299
- VILLA MARIA 053-533365

**CORRIENTES**

- CORRIENTES 0783-24545/22844

CURUZU CUATIA 0774-2771
- PASO DE LOS LIBRES 0772-21333/4

**CHACO**

PCIA. R. S. PEÑA 0732-20471
- RESISTENCIA 0722-31184/34857

TACO POZO 0877-95027

**CHUBUT**

- COM. RIVADAVIA 097-464036/471845

ESQUEL 0945-2382
GARAYALDE 096-477801
PUERTO MADRYN 0965-51422/20414
PUERTO PIRAMIDE 0965-95042
- TRELEW 0965-35771/35197

**ENTRE RIOS**

- C. DEL URUGUAY 0442-25807/22266
- CONCORDIA 045-213478/216544
- GUALEGUAYCHU 0446-26088
- LA PAZ 0437-22323
- PARANA 043-/311319/317627

**FORMOSA**

CLORINDA 0718-24820
FORMOSA 0717-34010

**JUJUY**

HUMAHUACA 0887-21005
- LA QUIACA 0885-2274

| | |
|---|---|
| • S. SDOR. DE JUJUY | 0882-23865/20568 |

**LA PAMPA**

| | |
|---|---|
| • CALEU CALEU | |
| COL. 25 DE MAYO | 099-94064 |
| GENERAL PICO | 0302-23863/24198 |
| LIHUEL CALEL | |
| • SANTA ROSA | 0954-23967/22435/34967 |

**LA RIOJA**

| | |
|---|---|
| CHEPES | 0821-20101/2 |
| FAMATINA | 0825-93032 |
| GOB. GORDILLO | 0826-2483 |
| • LA RIOJA | 0822-25381 |
| VILLA MAZAN | |
| VILLA UNION | 0825-70200 |

**MENDOZA**

| | |
|---|---|
| GRAL. ALVEAR | 0625-23416 |
| LAS CUEVAS | Cabina Pública |
| • MENDOZA | 061-202900/200027 |
| POTRERILLOS | 0624-82013 |
| • SAN RAFAEL | 0627-24286/7/8 |
| VILLA LA PAZ | 0626-21026 |

**MISIONES**

| | |
|---|---|
| B. DE IRIGOYEN | 0741-20028/20218 |
| • ELDORADO | 0751-22284 |
| • OBERA | 0755-21205/20232 |
| • POSADAS | 0752-36955/25617/36940/36949 |
| PUERTO IGUAZU | 0757-20165/21125 |

**NEUQUEN**

| | |
|---|---|
| • CHOS MALAL | 0948-21174 |
| • NEUQUEN | 099-422325/424860 |
| • PIEDRA DEL AGUILA | 0942-93148 |
| • SAN M. DE LOS ANDES | 0972-27332 |
| TRAFUL | |
| • VILLA LA ANGOSTURA | 0944-94168 |
| • ZAPALA | 0942-21226 |

**RIO NEGRO**

| | |
|---|---|
| • CHOELE CHOEL | 0946-2162 |
| • CINCO SALTOS | 099-80053 |
| • CIPOLLETTI | 099-71829 |
| • EL BOLSON | 0944-92260 |
| GRAL. ROCA | 0941-25442 |
| LOS MENUCOS | 0942-92044 |
| SAN ANTONIO OESTE | |
| • SAN CARLOS DE BARILOCHE | 0944-23000/23001/22611 |
| • SIERRA GRANDE | 0934-81222 |
| • VIEDMA | 0920-22441 |

**SALTA**

| | |
|---|---|
| • CAFAYATE | 0868-21285 |
| •. DE LA FRONTERA | 0876-81229 |
| • SALTA | 087-310551/310229 |
| • TARTAGAL | 0875-21939 |

**SAN JUAN**

| | |
|---|---|
| ENCON | |
| • JACHAL | 0647-20023 |
| • SAN JUAN | 064-214205/214245 (Fax) |
| VALLE FERTIL | 0646-20124 |

**SAN LUIS**

| | |
|---|---|
| • SAN LUIS | 0652-23188 |
| • VILLA MERCEDES | 0657-23012 |

**SANTA CRUZ**

| | |
|---|---|
| C. L. PIEDRABUENA | 0962-7145 |
| EL CALAFATE | 0902-91004/91027 |
| * RIO GALLEGOS | 0966-27010/20477 |

**SANTA FE**

| | |
|---|---|
| • CERES | 0491-20151 |
| FIRMAT | 0465-23116 |
| • RAFAELA | 0492-23714 |
| • RECONQUISTA | 0482-21315 |
| • ROSARIO | 041-401278/79/487385 |
| • RUFINO | 0382-29360 |
| • SANTA FE | 042-553768/553862/555242 |
| TORTUGAS | 0471-94114 |
| • VENADO TUERTO | 0462-23467/32525 |

**SANTIAGO DEL ESTERO**

| | |
|---|---|
| • SGO. DEL ESTERO | 085-218899/212270 |
| VILLA OJO DE AGUA | 0856-21023 |

**TIERRA DEL FUEGO**

| | |
|---|---|
| USHUAIA | 0901-21121/33445 |
| RIO GRANDE | 0964-30820/22/23 23897(Fax) |

**TUCUMAN**

| | |
|---|---|
| • S. M. DE TUCUMAN | 081-310603/311049/311522 |
| VILLA ALBERDI | 0865-71314 |

(•) indica zona gratuita
En todo el interior del país se puede requerir el servicio desde CTI, digitando * 222.

## Solicitud de Auxilio Mecánico en Ruta

SOCIO Nº

NOMBRE Y APELLIDO

MARCA COLOR PATENTE

UBICACION

POSIBLE DESPERFECTO

**NOTA**: Agradeceremos completar lo requerido para su mejor y más rápida atención. De solucionar el inconveniente, por favor, comunique urgente para anular el pedido y poder brindar atención a otro socio. Gracias.




Mediante convenios con distintos municipios de diferentes provincias, el Club realiza permanentemente estudios sobre la problemática del tránsito. Ello posibilita efectuar propuestas a fin de mejorar la fluidez del mismo, optimizar la señalización y lo que es aún más importante tratar de disminuir al máximo los riesgos de accidentes.




Nuestro cuerpo de abogados brinda asesoramiento legal gratuito a los asociados por consultas relacionadas con transferencias, patentamientos, siniestros, infracciones, causas penales, etc. referidas a automotores.




Se realiza en la Unidad Servicial Palermo, en Godoy Cruz y Demaría de Capital Federal y consiste en un tratamiento a base de Acrílico-Teflón que protege la pintura del auto de los rayos ultravioletas, lluvia, salitre y detergentes.




Un grupo de profesionales está a disposición de nuestros socios para todo tipo de trámite y/o consultas.




Por convenio firmado oportunamente con la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires funciona en el 1er piso de la Sede Central de la Institución una delegación de la Dirección General de Tránsito de dicha comuna que efectúa en forma exclusiva para nuestros asociados o poseedores de credencial familiar la renovación de la licencia de conducir de Capital Federal para la categoría particular (B1 o B2). El horario de atención es de lunes a viernes de 7.00 a 13.00 horas.




En el entrepiso de la Unidad Servicial Once, sita en Av. Rivadavia esquina Agüero de Capital Federal los socios de la Entidad cuentan en forma exclusiva con una Gestoría del Automotor.
Dicha gestoría que atiende de lunes a viernes de 10 a 17 horas efectúa todos los trámites relacionados con el automotor incluso con gestiones en el interior del país.




Para atender preguntas, sugerencias o comentarios sobre los servicios. De 10 a 17 horas en días hábiles con atención personalizada. Los teléfonos son los siguientes: (01) 801-1109/0197; 802-3074/9522 Fax 801-2384.

TURISMO

# GUIA PRACTICA HOTELES, HOSTERIAS Y MOTELES

| PROVINCIA | Nº | DEPENDENCIA | UBICACION | TELEFONO | SERVICIO DE FAX | SERVICIOS | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | HABITACIONES | RESTAURANTE y BAR | LAVADERO | AIRE ACONDICION. | CALEFACCION | TV COLOR | VIDEO CABLE | JUEGOS INFANTILES | PILETA DE NATAC. | CANCHAS DE TENIS | ESTACION DE SERV. |
| **BS. AS.** | 1 | Motel Villa Bordeu | Intersección Rutas Nacionales, 3, 33, 35 | 091-40151 | 091-40151 | 20 | • | • | • | • | | | • | | | • |
| | 2 | Hotel Villa Gesell | Av. 1 y Paseo 112 | 0255-62960 | 0255-62272 | 27 | • | • | | • | • | | | • | | • |
| **CORDOBA** | 3 | Hotel Córdoba | Av. Sabattini (Ruta 9) y Bajada del Pucará | 051-229100/243565 051-223470 | 051-243565 | 60 | • | • | • | • | • | • | • | • | | • |
| **CORRIENTES** | 4 | Hotel Santo Tomé | Patricio Bertrán y Belgrano | 0756-20161 | 0756-20506 | 16 | • | • | • | | | | • | • | • | |
| **CHUBUT** | 5 | Motel Los Altares | Ruta Nacional 25, km 321 | | | 10 | • | • | | • | | | • | | | • |
| | 6 | Motel Puerto Madryn* | Marcos A. Zar e Irigoyen | | | 25 | • | • | | • | | | • | | | |
| | 7 | Hostería Pto. Pirámides | Julio A. Roca s/n | 0965-95004 | 0965-95004 | 16 | • | • | | • | | | • | | | • |
| **FORMOSA** | 8 | Motel Ingeniero Juárez | Ruta Nacional 81, km. 484 | 0711-20060 | 0711-20060 | 4 | • | • | • | | | | | | | • |
| **LA PAMPA** | 9 | Motel Caleucaleu | Ruta Nacional 22, km. 859 | | | 8 | • | • | | • | | | • | | | • |
| | 10 | Motel Cnia. 25 de Mayo | Ruta Nacional 151, km. 150 | 099-94064 | 099-94064 | 20 | • | • | | • | | | • | | | • |
| | 11 | Motel Lihuel Calel | Ruta Nacional 152. km 147 | 0952-3101 | | 8 | • | • | | • | | | | | | • |
| | 12 | Motel Santa Rosa | Ruta Nacional 5, km. 606,5 | 0954-24067 | 0954-24067 | 20 | • | • | | • | | | | | | • |
| **LA RIOJA** | 13 | Motel Chepes | Joaquín V. González y Las Heras | 0821-20102 | | 16 | • | • | • | • | | | | | | • |
| | 14 | Hotel Chilecito | Dr. Leovino Martínez y 8 de Julio | 0825-20201/2 | 0825-20201/2 | 28 | • | • | • | • | | | | • | | |
| | 15 | Hostería Anillaco | Cnel. Barros Reyes s/n y Ruta Prov. 7 | 0827-94064 | | 32 | • | • | | • | | | • | • | | • |
| **MISIONES** | 16 | Hotel Eldorado | Esperanza s/n y Ruta Prov. 17, km. 9 | 0751-21370/21870 | 0751-21870 | 20 | • | • | • | | | | • | • | | • |
| | 17 | Motel Bernardo de Irigoyen | Ruta Nacional 14, km. 1435 | 0741-20218 | 0741-20028 | 10 | • | • | | • | | | • | | | • |
| **RIO NEGRO** | 18 | Motel Cipolletti | Ruta Nacional 22 y Av. Luis Toschi | 099-71827/773961 | 099-71827 | 27 | • | • | • | • | • | • | • | | | • |
| | 19 | Motel Los Menucos | Ruta Nacional 23 y Prov. 8 | 0971-92044 | | 6 | • | • | | • | | | | | | • |
| | 20 | Motel Choele Choel | Ruta Nacional 22, km. 1006 | 0946-2394 | 0946-2394 | 10 | • | • | | • | | | • | | | • |
| **SALTA** | 21 | Hostería Cafayate | Ruta Nacional 40, km. 1050 | 0868-21296 | | 21 | • | • | | • | | | • | | | • |
| | 22 | Hostería Cachi | Ruta Nacional 40, km. 1237 | 0868-91105 | | 13 | • | • | | • | | | • | | | • |
| | 23 | Hostería Rosario de la Frontera+ | Ruta Nacional 34, Rosario de la Frontera | 0876-81143 | | 20 | • | • | | • | | | • | | | • |
| **STA. CRUZ** | 24 | Motel Piedrabuena | Ruta Nacional 3, km. 2404 | 0962-7145 | 0962-7145 | 6 | • | • | | • | | | • | | | • |
| | 25 | Hostería El Calafate | Av. del Libertador 1353 | 0902-91004 | 0902-91027 | 16 | • | • | | • | | | | | | |
| **TUCUMAN** | 26 | Hostería Tafí del Valle | Gdor. Campero y San Martín | 0867-21027 | 0867-21027 | 25 | • | • | | • | | | • | | | |
| | 27 | Motel Tucumán | Salta y México | 081-266037 | 081-266037 | 15 | • | • | • | • | • | • | • | | | • |
| **TIERRA DEL FUEGO** | 28 | Hotel Canal Beagle | Av. Maipú y 25 de Mayo | 0901-21117/21119 | 0901-21120 | 56 | • | • | | • | • | • | | | | • |
| | 29 | Hotel Los Yaganes | Comod. Py y Manuel Belgrano | 0964-30820 | 0964-23897 | 48 | • | • | | • | • | • | | | | |
| | 30 | Hostería Bahía San Sebastián | Ruta Nacional 3 y Compl. I | 0964-22522 | | 7 | • | • | | • | | | | | | • |

+ AGUAS TERMALES

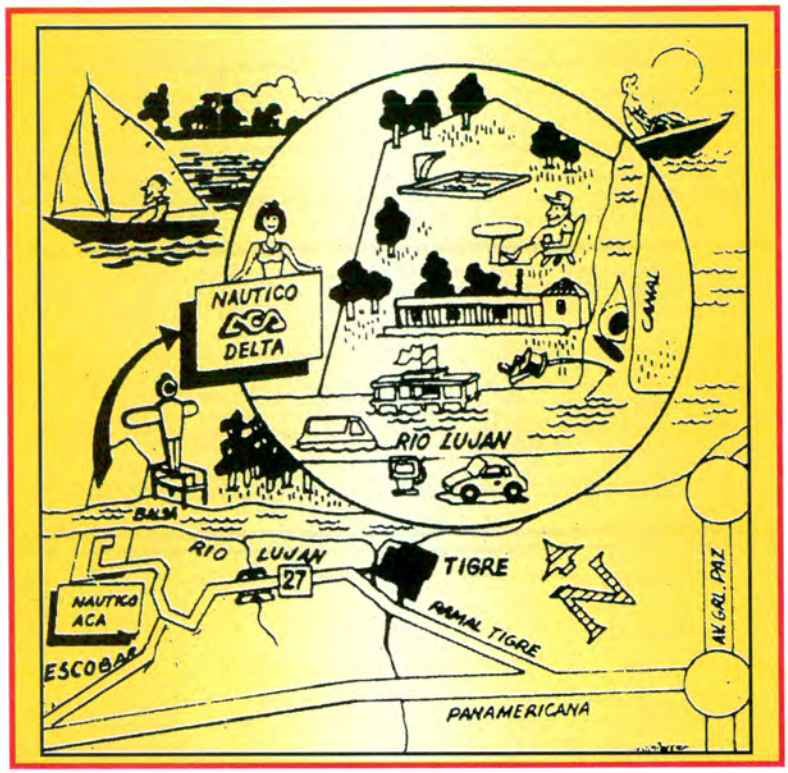
* CERRADO TRANSITORIAMENTE - EN REPARACIONES

## UNIDAD TURISTICA

| PROVINCIA | Nº | DEPENDENCIA | UBICACION | DISPONIBILIDAD | CAPACIDAD | SERVICIOS |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **LA RIOJA** | 31 | PARQUE YACAMPIS | Av. Ramírez de Velazco s/n (Cdad. de La Rioja) Tel. 0822-25216 | 6 Unidades con 4 habit. c/u | 24 Habit. con baño privado | Restaurante - Bar - Lavadero - Servicio de Mucama - Aire Acondicionado - Calefacción - Juegos Infantiles - Ropa de Cama. |

TURISMO

# PARA SEGUIR VERANEANDO EN *SU* CLUB




## CENTROS RECREATIVOS

**NAUTICO ACA DELTA**
(un lugar para vivirlo todo el año)
A sólo 10 minutos del Tigre, sobre la margen izquierda del Río Luján, a la altura del Canal Benavídez.
Cuenta con 3 piscinas para distintas edades. Quinchos. Parrillas. Restaurantes. Confitería. Salón V.I.P.. Amarras de día. Canchas para la práctica de diferentes disciplinas deportivas: Fútbol. Tenis. Paddle. Vóley. Básquet. Frontón. Putting Green. Juegos Infantiles.
Playa de arena. Solarium. Puesto de abastecimiento para embarcaciones y automotores. Playa de estacionamiento.
Se puede llegar por vía fluvial o terrestre, circulando por Ruta Panamericana y luego por la Provincial Nº 27 hasta el acceso al Naútico.

**CENTRO RECREATIVO LUJAN**
Ex ruta Nacional nº 7, km 62,1, a sólo 6 km de la Ciudad de Luján.
Piscina de 400 $m^2$ con vestuarios. 1 piscina para niños. 50 parcelas para casas rodantes.
Agua caliente en sanitarios. 50 fogones con piletas de lavado, con luz y agua individual.
1 cancha de tenis. 2 canchas de paddle. Proveeduría. Quinchos. Autoservicio de comida. Juegos infantiles. Restaurante. 3 canchas de fútbol. Vóley. Parquización. 2 canchas de bochas.

**CENTRO RECREATIVO QUILMES**
Av. Italia a 700 m (tierra) de Av. Otamendi y a 5 km de la Ciudad de Quilmes.
2 canchas de tenis sobre césped. 1 cancha de vóley. 1 cancha de bochas. 1 piscina para niños.

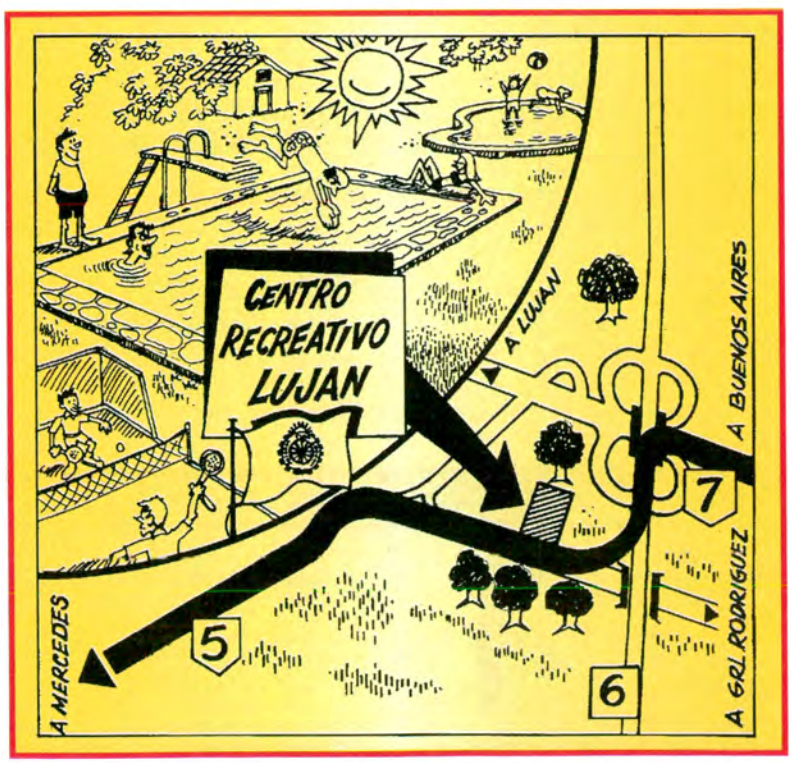
## CENTROS TURISTICOS

**BAHIA DE LOS LOBOS**
Ruta Nacional 205 e Hipólito Yrigoyen - Lobos (Bs. As.)

**CLAROMECO**
Calles 43 y 46 Claromecó (Bs. As.)

**LAGUNA DE CHASCOMUS**
Sobre margen sur de la laguna, en el barrio Parque Girado. Se accede desde el km 125 de la Ruta Nacional Nº 2, Chascomús (Bs. As.)

**MAR DE AJO**
J. Rosas y J. Newbery Mar de Ajó (Bs. As.)



**SAN CLEMENTE DEL TUYU**
Calle 1 y Acceso San Clemente del Tuyú (Bs. As.)

**VILLA CARLOS PAZ**
San Martín y Autopista Villa Carlos Paz (Córdoba)

**PUNTA CUEVAS**
Bv. Marítimo Almirante Brown s/nº Puerto Madryn (Chubut)

**DIQUE CIPOLLETTI**
Vistalba-Depto de Luján de Cuyo (Mendoza)

**POTRERILLOS**
Ruta Nacional Nº 7 Depto de Luján de Cuyo Potrerillos (Mendoza)

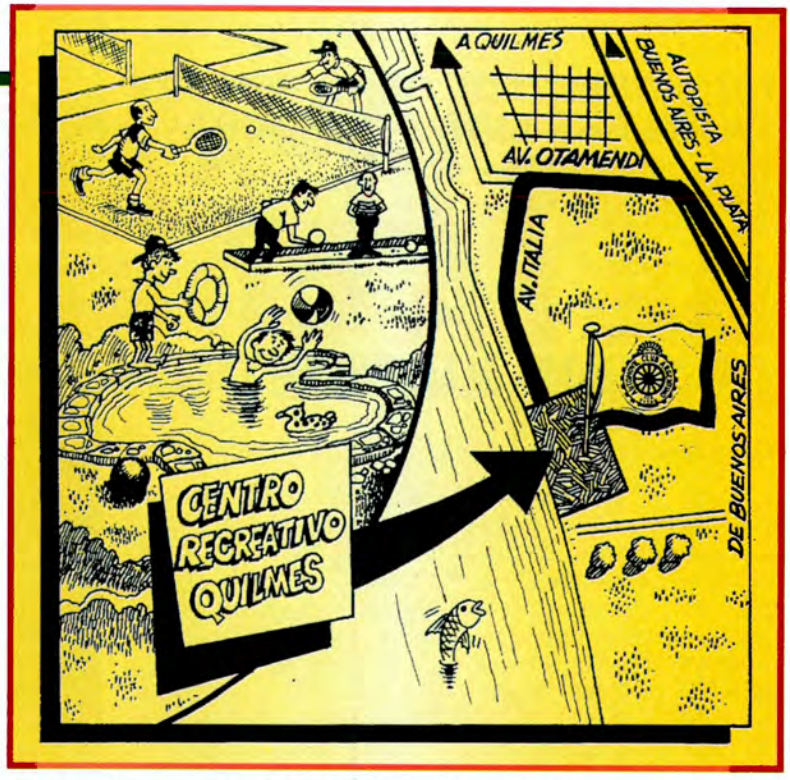
**SAN MARTIN DE LOS ANDES**
Av. Koessler 2175 San Martín de los Andes (Neuquén)

**ROSARIO DE LA FRONTERA**
Ruta Nac. 34 Rosario de la Frontera (Salta)

**TIMBUES**
Sobre Río Carcarañá, a 35 km. de Rosario. Timbúes (Sta. Fe)

**TERMAS DE RIO HONDO**
Juan B. Alberdi 157 Termas de Río Hondo (Santiago del Estero)

**EL CADILLAL**
Sobre Dique El Cadillal (Tucumán)




## POR CONVENIO

*Además, mediante un acuerdo suscripto oportunamente, los socios del ACA pueden concurrir a la* ***Villa Deportiva Punta Carrasco*** *ubicada en Av. Costanera Norte y Av. D. F. Sarmiento de Capital Federal donde se le practicarán diferentes descuentos. Por otra parte el Club mantiene convenios con distintas entidades por medio de los cuales los asociados del ACA pueden acceder a sus instalaciones en similares condiciones a la de sus afiliados, entre los que se encuentran:*




**Centro Recreativo Hipólito Bouchard de la Dirección de Bienestar de la Armada** Av. del Libertador 481 Vicente López (Bs. As.).

**Club Atlético Estudiantes de La Plata:** 3 Sedes: **Country**-Alvear y Calle Nº 29 City Bell (Bs. As.). **Estadio**-Calle 1 entre 55 y 57 La Plata (Bs. As.). **Central:** Calle 53 Nº 620 La Plata (Bs. As.).

**Complejo Deportivo El Cotillón.**
Ruta Nacional Nº 2 Km 275 Maipú (Bs. As.).

**Club Atlético del Valle.**
Av. 58 Nº 3550 Necochea (Bs. As.).

**Club Atlético Estudiantes de Olavarría.**
Aristóbulo del Valle y Lavalle Olavarría (Bs. As.).

**Club Cazadores.**
Vélez Sarsfield 285 Tres Arroyos (Bs. As.).

**Club Hispano Americano.**
Río Gallegos (Santa Cruz).

**Club Atlético Argentino.**
Firmat (Santa Fe).

## UN CIRCUITO DE GRAN BELLEZA ENTRE SAN LUIS Y CORDOBA

# POR EL CAMINO DE LA COSTA

## (A 1.000 KILOMETROS DEL MAR)

*Texto y fotos: Germán Sopeña*

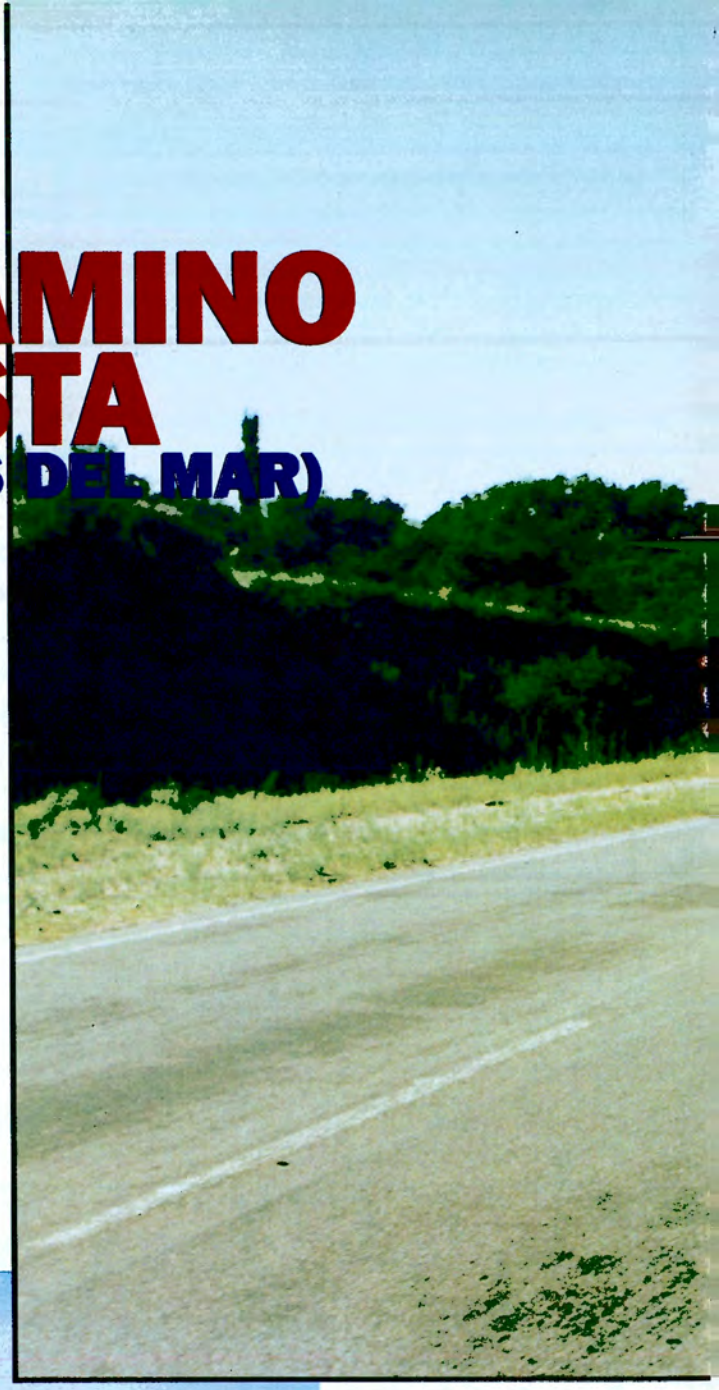
Uno de los caminos más pintorescos y menos visitados del país ha visto concluida su pavimentación en unos 20 kilómetros claves para favorecer el tránsito de autos por la ladera oeste de la Sierra de Comechingones.

Se trata de la ruta provincial 1 de San Luis, un antiguo trazado que lleva a Merlo y se conecta con la vecina Córdoba, que circula al pie de la montaña en una sucesión de suaves curvas que siempre permiten tener por delante todo el panorama de la cadena de Comechingones (la antigua tribu indígena local, cuyo nombre significa "los que habitan en cuevas") desde sus comienzos sureños en La Punilla (San Luis) hasta alcanzar la cumbre del Champaquí (2880 metros) en Córdoba.

La ruta siempre fue pintoresca, pero las dificultades de la época de piso de tierra, en las que eran muy frecuentes los cortes en cuanto crecían los arroyos que bajan de la sierra, ahuyentaban al automovilista de turismo que tenía como opción la más aburrida pero asfaltada ruta 148, entre Villa Mercedes (San Luis) y Villa Dolores (Córdoba) que corre casi paralela unos 40 kilómetros al Oeste, ya lejos de las serranías.

En los últimos años, un plan de pavimentación encarado por Vialidad Provincial de San Luis programó la construcción de los puentes necesarios y tender la capa de asfalto en los 90 kilómetros que van desde La Punilla -donde llega el camino que viene desde Río Cuarto y Buenos Aires- hasta Merlo, tramo esencial para recorrer el sector de San Luis de las Sierras de Comechingones.

Sin embargo, la tarea fue lenta y se interrumpió cuando sólo faltaban 25 kilómetros finales entre La Punilla y Villa del Carmen. Hace poco, la tarea fue completada y ahora se puede ir en auto desde Buenos Aires a





**Curvas, subidas y bajadas, siempre "costeando" la montaña.**

**El camino de la Costa en San Luis (Ruta provincial Nº 1) al pie de la Sierra de Comechingones.**

Merlo (San Luis) o a Villa Dolores (Córdoba) y desde allí a toda la zona de Traslasierra cordobesa sin tener que recorrer ni un kilómetro de tierra.

Para ser totalmente honestos, con la única excepción de sólo unos 100 metros de tierra (por lo menos cuando pasamos en un viaje reciente en febrero de 1996), un desvío provisorio justo en el tramo más nuevo porque se produjo un sorpresivo desplome de la flamante capa asfáltica como si hubiera sucedido un terremoto. Nada grave, y estará reparado seguramente cuando usted lea estas líneas.

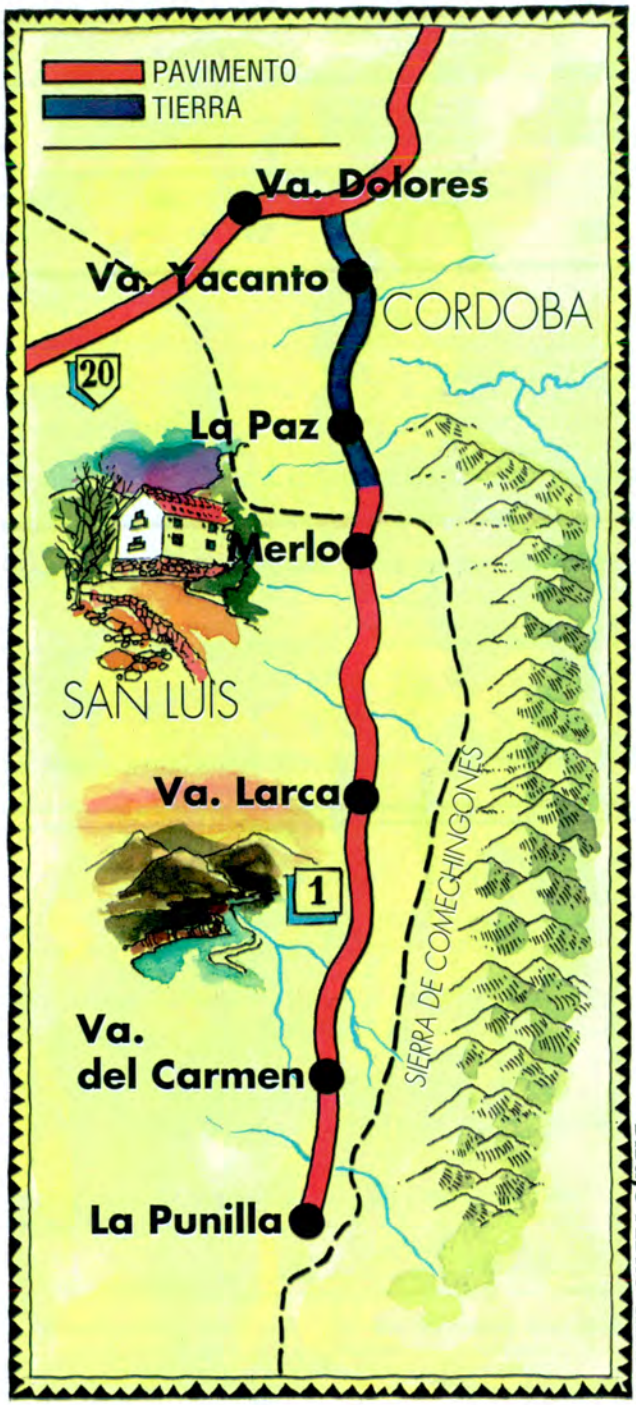
## Camino de la Costa

Muchos se sorprenden al escuchar, en la zona, que esta magnífica ruta regional es conocida allí como "el camino de la Costa". Hasta la persona más distraída en materia de mapas sabe que allí el mar más cercano -el océano Pacífico- está a unos mil kilómetros.

La vieja denominación hace referencia a que el camino va "costeando" la montaña, algo indiscutible por-

**San Luis ecológico dice el cartel. Es una presentación correcta. La zona cumple a la perfección con las exigencias de una sana vida natural.**






DIBUJO PEDRO CHIAPPE

que la cinta asfáltica casi sigue el contorno de la montaña que comienza a elevarse cuando uno ve la incipiente inclinación de las suaves colinas llegando desde Río Cuarto, en una zona de gran belleza.

La región es rica en lluvias y en aguas que bajan de la montaña, razón por la cual surgieron pequeñas poblaciones muy antiguas en la "Costa" que se recorre en San Luis tanto como en el tramo que sigue -aunque no pavimentado todavía- al ingresar en la provincia de Córdoba rumbo a San Javier.

Entre La Punilla y Merlo, los pueblitos de Villa del Carmen, Papagayos, Villa Larca, Cortaderas, Los Molles, Carpintería (cuyo nombre proviene de la antigua actividad maderera que iniciaron allí los sacerdotes dominicos), Villa Elena y otros menores marcan una sucesión de posibles paradas para descansar no sólo la vista sino el espíritu. Todo parece transcurrir en una bucólica calma en la región. La vida diaria se concentra en una visible actividad rural que parece floreciente en extensos campos hacia los valles que se extienden al Oeste. Por el camino suelen pasar rebaños de cabras y ovejas (estar atento al volante) y hasta gansos o patos de granjas como para tomarse bien en serio lo de volver a las fuentes de una sana vida ecológica. En realidad, habría que decir que allí esa convicción no se abandonó nunca y que sólo ahora se hace visible para muchos turistas lejanos que comienzan a valorar la tranquilidad de la vida en la región.



**No asustarse por la fractura. Un pequeño desvío de 100 metros de tierra salva el temporario obstáculo.**

### Merlo y su famoso clima

Ya desde lejos se observa que Merlo es una ciudad importante, centro de toda la zona de las montañas más altas de esta parte de la República. Además de una buena oficina de información en la entrada a la ciudad, hay numerosos hoteles y hosterías, céntricas o más cerca de la montaña.

Allí es inevitable hablar del microclima local, orgullo de la región. Quienes acuden regularmente saben que las bondades del clima son auténticas. La posición de las montañas como reparo natural y la combinación de buenas lluvias para favorecer la vegetación pero a la vez un aire diáfano y seco, más una altura de 900 metros (que muchos expertos consideran ideal para el cuerpo humano) hacen de Merlo y sus alrededores serranos un lugar recomendable.

Otros pueden agregar que también atrae el casino, al cual llegan entusiastas desde la misma capital cordo-

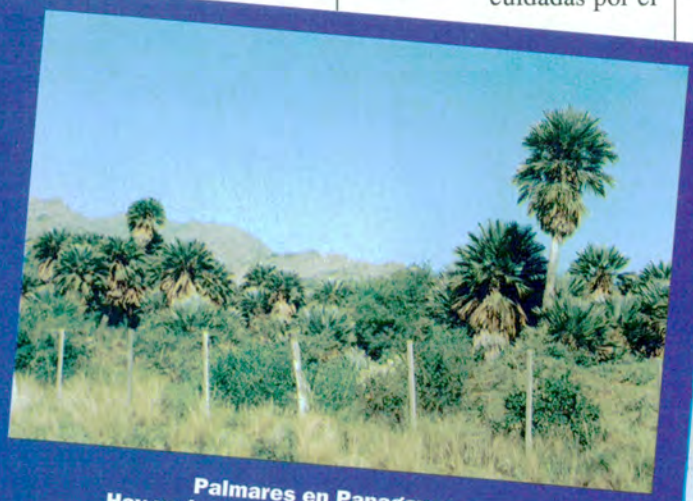


**Atención con cabras y gansos. Aunque no hay carteles viales que lo anuncien, aparecen en cualquier momento.**

besa, pero los riesgos del azar hacen más difícil recomendar a Merlo por esa razón. Eso queda librado a cada uno.

Para los entusiastas de la naturaleza vegetal, vale la pena detenerse a observar las frecuentes acumulaciones de palmeras bajas (palmares) que emergen en las zonas más agrestes del camino de la Costa, en Papagayos. En las tierras más cuidadas por el hombre, abundan álamos y también hileras de pinos.

Los amantes de las caminatas o los ascensos a las montañas tienen innumerables oportunidades desde muchos lugares muy cercanos al camino de la Costa. Como en todos los lugares serranos de San Luis o Córdoba, abunda la posibilidad de comprar yuyos de la zona, artesanías y comestibles regionales. Y, desde luego, probar el obligado chivito que es tan bueno en San Luis como en la vecina Córdoba de Traslasierra.



**Palmares en Papagayos. Hay varias concentraciones de este tipo de palmera serrana.**



**La estación abandonada de Villa Dolores. Hasta aquí llegaba el tren que dio vida a la zona. Hoy es un triste recuerdo.**





### Seguir a Córdoba

Si uno sigue, precisamente, rumbo a la zona cordobesa, vale la pena continuar hacia el Norte por el mismo camino de la Costa aunque el tramo hasta San Javier -unos 30 kilómetros- no está pavimentado. Si bien ese inconveniente puede saltearse fácilmente retomando la 148 con un desvío asfaltado hacia el Oeste desde Merlo, lo bueno es continuar por el camino de la Costa para no perder la vista de las montañas que siguen siendo más altas hasta alcanzar la cumbre del Champaquí (2880 metros) precisamente frente a Yacanto (Córdoba), donde se conserva aún el viejo hotel del ferrocarril de la época de los ingleses, cuya influencia en la zona es también visible en ciertas viejas casonas de porte señorial, más actuales que nunca a diferencia de las estaciones de tren abandonadas del ramal regional que llegaba en épocas mejores hasta la ciudad de Villa Dolores.

Desde allí hay varias sendas para subir a pie, o en mula, al cerro Champaquí, desde cuya cumbre se domina un imponente escenario de larguísimo alcance hacia cualquiera de los cuatro puntos cardinales.

El viaje por la región debe continuar por la floreciente sucesión de pueblos cordobeses de Traslasierra -Las Tapias, Las Rosas, Los Hornillos, Las Rabonas, Nono- cada uno más pintoresco que el otro y cada vez más de moda entre los cultores del turismo ecológico y alejado de los grandes tumultos. Y la vuelta ideal -siempre sobre pavimento- es cruzar la cadena de Comechingones por el camino de las Altas Cumbres y volver hacia el Sur por la "costa" este de la sierra, o sea el mucho más conocido valle de Calamuchita.

La vuelta completa suma unos 500 kilómetros con un paisaje diferente en cada curva. Y hay miles de curvas...



# PARA NOSTALGICOS: EL PLYMOUTH PROWLER

Tiene una lejana reminiscencia con los hot rot de los años '30 y '40. Ese es el parecido y allí concluyen las semejanzas, ya que todo lo demás es moderno. Exhibido en varios de los últimos salones internacionales del automóvil encontró, al parecer, suficientes entusiastas que suscribieron sus pedidos y entonces Chrysler lo está fabricando en la planta de montaje de Conner Avenue. Es un automóvil deportivo con tracción en las ruedas traseras; mide 4,19 m de largo, 1,93 de ancho y 1,30 de altura, con una distancia entre ejes de 2,87 metros. Los neumáticos son 295/40/R20 atrás y 225/45/R17 adelante, todos con capacidad para rodar sin aire y sensor de baja presión. El motor es un V6 con un árbol de levas por lado y 4 válvulas por cilindro. La cilindrada es de 3,5 litros y lleva transmisión autostick de cuatro marchas. El eje de transmisión es de aluminio y los frenos son a discos en las 4 ruedas. Dirección asistida. La suspensión trasera es independiente, como la delantera, multiarticuladas con espirales, amortiguadores y barra estabilizadora. El bastidor es de aluminio. Lleva airbag para conductor y pasajero, radio AM/FM con tocador de casettes y discos compactos, más siete parlantes. Alzacristales, trabas de puertas, espejos y cerraduras de baúl eléctricos. La capota convertible es manual con ventanilla trasera y desempañador. Acondicionador de aire libre de CFC. Apertura de puertas a distancia y sistema de alarma a voluntad. No hay información sobre potencia y rendimientos.

# UN JAPONES MELLIZO DE UN SUECO

Al margen de las discusiones médicas, éticas y morales de los distintos sistemas artificiales para concebir un niño, Mitsubishi y Volvo se casaron y tuvieron mellizos: el Volvo S4 (que se muestra en otro lugar de la revista) y el Mitsubishi Carisma, ambos engendrados en Holanda. Para Mitsubishi, es el primer auto manufacturado en Europa. Se presenta con motores 1,6 litros (90 CV) y 1,8 (115 CV). El Carisma se ofrece con tres versiones: la base es el modelo GL, con dirección asistida, asiento del conductor con 8 posibilidades de ajuste, cerradura centralizada, airbag para el conductor, cinturones pre-tensionados, airbag para el pasajero y ABS opcionales; el GLX agrega otras delicadezas, como los vidrios delanteros eléctricos, así como los espejos; el GLS es el más lujoso, con todas las ventanillas operables eléctricamente y techo solar.




# FIAT BRAVO-BRAVA: AUTOS DEL AÑO 1996



El premio "Auto del Año 1996" fue adjudicado por un jurado de 56 periodistas especializados europeos al Fiat Bravo-Brava. En la votación terminaron segundo el Peugeot 406, tercero el Audi 4; cuarto el Opel Vectra y quinto el Mercedes E. Class. El premio "Auto del Año" nació en 1964 por iniciativa de los periodistas especializados de 21 países europeos. Para su otorgamiento, los criterios de evaluación incluyen diseño, confort, seguridad, economía, maniobrabilidad, prestaciones, funcionalidad, respeto al medio ambiente, precio y valor de reventa. Fiat ha sido la empresa que más veces obtuvo el galardón y la primera que lo conquista en dos años consecutivos: el año anterior el ganador fue el Fiat Punto. La siguen con 3 premios Citroën, Ford, Renault; con 2, Audi, Opel, Peugeot, Rover y Simca; con uno, Austin, Lancia, Nissan, NSU, Mercedes, Porsche y Volkswagen. Otros modelos de Fiat que lo obtuvieron, aún en producción, son el 127 (aquí 147), el Uno y el Tipo. Antes de fin de año, Fiat de Argentina importará, entre otros, los modelos Bravo y Brava, ya presentados en el último número de AUTOCLUB.

**SUPER BARDAHL MAXIMA COMPRESION.**
SI SU AUTO CONSUME POCO O MUCHO ACEITE, AGREGUELO EN CADA CAMBIO. LE BAJARA EL CONSUMO DE ACEITE Y LE FRENARA EL DESGASTE.




**BARDAHL LIQUIDO PARA FRENOS.**
MAXIMA SEGURIDAD.
MAXIMA CALIDAD.
EL MEJOR!..




**TIR DE BARDAHL**
REFRIGERANTE EN VERANO, ANTICONGELANTE EN INVIERNO Y ANTICORROSIVO TODO EL AÑO. AGREGUELO AL AGUA DEL RADIADOR.




**BARDAHL PARA CAJAS Y DIFERENCIALES.**
SIN RUIDOS NI VIBRACIONES, PROPORCIONA UNA MARCHA SUAVE Y SILENCIOSA. NOTE LA DIFERENCIA EN CADA CAMBIO DE VELOCIDAD.




**BARDAHL TOP GUN**
PARA NAFTA.
ES EL ADITIVO QUE LIBERA LA POTENCIA TOTAL DE SU MOTOR, DISMINUYENDO NOTABLEMENTE EL CONSUMO.




# BARDAHL

## TIENE UN PRODUCTO PARA CADA NECESIDAD DE SU VEHICULO

**Entonces, confíele a BARDAHL la buena y larga vida de su auto... nacional o importado!**

Su mejor garantia

**BARDAHL** LUBRICANTES ARGENTINA S.A. PEDRO I. RIVERA 3454 - TEL. 542-9155/9255/9355 (1430) BUENOS AIRES REPUBLICA ARGENTINA

LA PISTA EMPEZO AQUI

# CON CARLOS ARZANI... Y SUS ALFA

*Por Alfredo Parga*

**Una inevitable fuente de origen tiene el automovilismo grande del país. Arzani fue el primer argentino en manejar auténticos pura-sangre. Esta es la prueba.**



**Arzani y el Alfa en plena acción. Un excepcional documento sobre la publicidad en los coches de pista. 1939.**

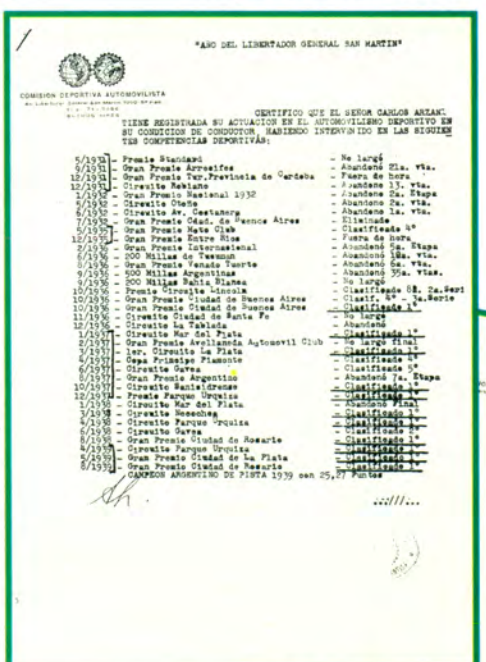
La ficha deportiva emitida por el secretario de la Comisión Deportiva Automovilista -don Alberto Lodieu- el 27 de junio de 1950 -46 años atrás-, aún siendo de una ejemplar claridad, no lo dice todo.

Usted puede tomar conocimiento que Carlos Arzani pretendía empezar a correr en mayo de 1931 cuando después de anotarse en un Gran Premio Standard, a último momento, no largaba. Con lo que su iniciación se atrasaría -se demoraría- cuatro meses porque en septiembre disputaría el Gran Premio de Arrecifes, abandonando en el curso de la 21ª vuelta.

Arzani tenía más turbulencias en su origen. Terminaba fuera de hora el Gran Premio Turismo de la Provincia de Córdoba. Y sumaba frustraciones en el circuito Robiano, en el Gran Premio Nacional de 1932, en el Circuito Otoño y en el circuito de la avenida Costanera para rematar todo con la eliminación en el Gran Premio Ciudad de Buenos Aires, de julio de 1932.

Pues bien; Arzani, que no se desanimaba, empezaría a ganar justamente en otro Gran Premio de la Ciudad de Buenos Aires. Y aparecía entonces como abonado permanentemente a la gloria, triunfando en Mar del Plata, en La Plata, en el circuito Sanisidrense, en el Parque Urquiza, de Paraná, en Rosario...

Carlos Arzani se clasificaba campeón argentino de pista en 1939, con 25, 27 puntos. El primer campeón argentino de pista. Ahí está la clave... (Es lo que no dice la ficha).



"AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN"

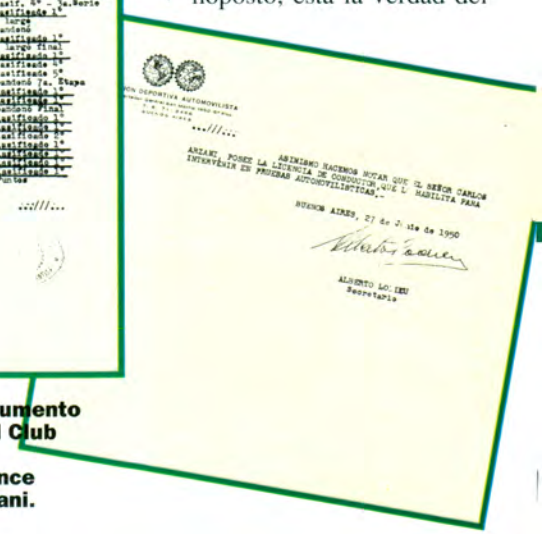
COMISION DEPORTIVA AUTOMOVILISTA

CERTIFICO QUE EL SEÑOR CARLOS ARZANI TIENE REGISTRADA SU ACTUACION EN EL AUTOMOVILISMO DEPORTIVO EN SU CONDICION DE CONDUCTOR, HABIENDO INTERVENIDO EN LAS SIGUIENTES COMPETENCIAS DEPORTIVAS:

| | | |
|---|---|---|
| 5/1931 | Premio Standard | No largó |
| 9/1931 | Gran Premio Arrecifes | Abandonó 21a. vta. |
| 12/1931 | Gran Premio Ter.Provincia de Cordoba | Fuera de hora |
| 12/1931 | Circuito Rabiano | Abandonó 13. vta. |
| 1/1932 | Gran Premio Nacional 1932 | Abandonó 2a. Etapa |
| 5/1932 | Circuito Oeste | Abandonó 2a. vta. |
| 6/1932 | Circuito Av. Costanera | Abandonó 1a. vta. |
| 7/1932 | Gran Premio Ciud. de Buenos Aires | Eliminado |
| 7/1932 | Gran Premio Mate Club | Clasificado 4° |
| 12/1932 | Gran Premio Entre Rios | Fuera de hora |
| 2/1933 | Gran Premio Internacional | Abandonó 2a. Etapa |
| 6/1936 | 200 Millas de Tucuman | Abandonó 18a. vta. |
| 8/1936 | Gran Premio Venado Tuerto | Abandonó 6a. vta. |
| 9/1936 | 500 Millas Argentinas | Abandonó 95a. vtas. |
| 9/1936 | 200 Millas Bahia Blanca | No largó |
| 10/1936 | Premio Circuito Lobería | Clasificado 8§. 2a.Serie |
| 10/1936 | Gran Premio Ciudad de Buenos Aires | Clasif. 6° - 2a.Serie |
| 10/1936 | Gran Premio Ciudad de Buenos Aires | Clasificado 1° |
| 11/1936 | Circuito Ciudad de Santa Fe | No largó |
| 12/1936 | Circuito La Tablada | Abandonó |
| 1/1937 | Circuito Mar del Plata | Clasificado 1° |
| 2/1937 | Gran Premio Avellaneda Automovil Club | No largó final |
| 3/1937 | 1er. Circuito La Plata | Clasificado 1° |
| 5/1937 | Copa Principe Piemonte | Clasificado 8° |
| 6/1937 | Circuito Oeste | Clasificado 5° |
| 8/1937 | Gran Premio Argentino | Abandonó 7a. Etapa |
| 10/1937 | Circuito Santa Idrenee | Clasificado 1° |
| 12/1937 | Premio Parque Urquiza | Clasificado 1° |
| 1/1938 | Circuito Mar del Plata | Abandonó final |
| 3/1938 | Circuito Necochea | Clasificado 1° |
| 4/1938 | Circuito Parque Urquiza | Clasificado 1° |
| 6/1938 | Circuito Oeste | Clasificado 1° |
| 8/1938 | Gran Premio Ciudad de Rosario | Clasificado 1° |
| 4/1939 | Circuito Parque Urquiza | Clasificado 1° |
| 6/1939 | Gran Premio Ciudad de La Plata | Clasificado 1° |
| 8/1939 | Gran Premio Ciudad de Rosario | Clasificado 1° |

CAMPEON ARGENTINO DE PISTA 1939 con 25,27 Puntos

...///...



COMISION DEPORTIVA AUTOMOVILISTA

...///...

ARZANI, POSEE LA LICENCIA DE CONDUCTOR, QUE L HABILITA PARA INTERVENIR EN PRUEBAS AUTOMOVILISTICAS.-

BUENOS AIRES, 27 de Junio de 1950

ALBERTO LODIEU
Secretario

**Copia del documento del Automóvil Club Argentino y la performance de Carlos Arzani.**

### Arzani: figura clave

Cuando uno bucea en los primeros momentos del coche pura-sangre que corre por donde puede en la Argentina -generalmente sobre pisos adoquinados- advierte que en este hombre se encuentra el punto de partida para la pasión que persigue la gente que entiende que en el monoposto, está la verdad del

automovilismo deportivo (tal como poco tiempo atrás se lo comentara el joven Daniel Cingolani al periodista Domingo Camarda).

Arzani fue el pionero. El primero en buscar la pista como horizonte para sus impulsos. Hasta su figura no tenía mucho que ver con la silueta de los clásicos hombres-duros que pisaban la tierra, aplastándola un poco con sus zapatones claveteados y otro mucho con el peso de las imponentes moles de sus vetustas máquinas. Arzani perseguía coches de linaje. Había sabido andar con un REO. Después, con un Ford. Pero en cuanto podía adquiría un Alfa Romeo 2900 $cm^3$ y fortalecía sus vínculos con la fábrica italiana, llegando a ser un cliente reconocido y asiduo.

Arzani intimaba con los corredores italianos de aquella hora. Pintacuda, Emilio Villoresi, Farina, Biondetti, el príncipe Bira, el conde Trossi. Y corría en la Gavea, cuando el dibujo brasileño permitía la convocatoria de 150.000 almas en un dibujo tan intrincado que recibía la calificación siniestra de "Trampolín del Diablo".

Arzani fue el introductor de los pura sangre en el país. El que veía más lejos intuyendo que ese automovilismo de pisos de terciopelo traía el progreso. Y se transformaría en la convocatoria del futuro.

Arzani fue conocido de Enzo Ferrari, que sabía ver muy bien a los auténticos maestros del volante. El constructor italiano, cuando todavía polemizaba sobre su separación de Alfa Romeo, había tomado conocimiento del estilo de ese joven argentino, que hablaba un italiano perfecto, y que en un lejano país -Argentina- le sabía ganar a los imponentes Mercedes Benz...

Seguía como una corta historia programada por el diablo. Arzani se comprometía con Ferrari para pasar a ser su piloto en 1940. Entonces, campeón de 1939, no tenía otra alternativa que




**El piloto, al lado de la trompa de su Alfa 2900. El envío es a uno de sus muchos amigos, en enero de 1940 cuando la guerra trastornaba a Europa.**

vender su Alfa Romeo 3.8 al brasileño Nascimento Junior, a la espera del pasaje que por barco lo transportara a Europa y comenzar allá un nuevo tramo de su historia.

### Tambores de guerra

Europa vivía entonces una fiebre especial. Estaba tocando a su fin la sangrienta guerra civil española. Pero la paz se trastornaba, porque cuando parecía que sería posible volver a correr por todo el viejo mundo, un hombre fuerte de Alemania quería conquistar nuevas tierras.

Llegaba la guerra. Ferrari no podía despachar el pasaje que se había propuesto emitir. Arzani vería pasar el tiempo y prolongarse una agonía de sangre y destrucción.

El notable campeón de 1939 de las pistas argentinas -el primero- veía crecer a sus tres hijos. Y alejarse la gran posibilidad. No volvería a correr nunca más.

A la hora de retornar a la primera página de la especialidad nacional que desembocaría primero en Juan Manuel Fangio y después en Carlos Reutemann, se impone precisar que la palabra inicial la trazó este muchacho porteño, cuya familia era propietaria de dos compañías de ómnibus.

Cuando Buenos Aires era otra...

# UN MILAGRO DE CRISTO EN LA QUEBRADA

**La devoción del pueblo puntano por el Cristo de la Quebrada, un fenómeno religioso, cultural y popular totalmente desconocido en Buenos Aires.**

*Producción, textos y fotos: Luis Bucro*



La Villa de la Quebrada, en San Luis, es un pueblito tan pequeño que se lo puede recorrer en minutos, y a pie. Durante el año sus calles están desiertas, y alguno que otro peregrino se acerca para visitar la parroquia y, ocasionalmente, su balneario. Recibe el periódico El Diario de la República solamente tres veces a la semana, y le llega con dificultad una señal de televisión provincial que capta gracias a la antena de una localidad vecina.

Sin embargo, cada año entre el 30 de abril y el 3 de mayo, pasan por la Villa casi 90.000 personas, provenientes tanto de las ciudades cercanas como de provincias vecinas, y hasta de países limítrofes. Muchos fieles promesantes arriban en una procesión nocturna que parte de la capital puntana, distante a sólo 38 kilómetros de la Quebrada. Vienen por la Ruta 146 o por el camino del Suyuque Viejo, aún de tierra. Otros se trasladan en automóviles, camiones, micros contratados especialmente. Traen carpas, colchones, provisiones. Son familias enteras, a veces con niños muy pequeños, desafiando la noche y el cansancio. Pero también llevan un cargamento especial: promesas, sueños, peticiones divinas. Vienen con la ilusión a cuestas y un brillo especial en la mirada. Y sienten que los dolores y las penas han de ser aliviados.

Se instalan en campings o en terrenos aledaños, o duermen en la calle. El 3 de mayo, acompañan al Santo Crucifijo que es llevado en andas por el pueblito en compañía del Gobernador, el Obispo y el Intendente.

Detrás de la plaza central, con la invasión de cientos de puestos ambulantes, bailantas, simpáticos fariseos y paganos, florece un pintoresco, esporádico pero descomunal comercio.

Quienes van a distraerse, pasear y hacer compras, encuentran allí una particular festividad popular, rica en alegría, matices y colores. Los que sólo pasan por la parroquia y el Vía Crucis buscando renovar su fe en la vida, dan una tregua a su desesperanza, confiando en el mañana cercano. Hay confesiones conmovedoras, actitudes de recogimiento y gratitud hacia el Santo. Y cuando la multitud, devotos y turistas, peregrinos y comerciantes, abandonan el lugar dejándolo nueva-



Multitudinaria reunión de fe en la Villa de la Quebrada



Una de las estaciones del Vía Crucis, por Nicolás Arrighini

mente desierto, ya nadie duda que otra vez ha ocurrido un milagro de Cristo en la Quebrada.

### Un lugar en el mundo

En la provincia de San Luis, fundada en 1594, conviven con serena belleza los más diversos paisajes. Sierras, arroyos, ríos y embalses; valles y quebradas; salinas, diques y lagos. Es la tierra del mármol onix, de las siestas inquebrantables y los poemas de Antonio Agüero. Muchos de sus hijos acompañaron al General San Martín en su gesta libertadora, entre ellos, el héroe Juan Pascual Pringles. Pero aun así los puntanos son gente sencilla, directa, transparente, y conservan en su acervo cultural e histórico, una prodigiosa gama de personajes, tradiciones y mitos regionales.

Uno de ellos se centra en la devoción del pueblo por el Santo Cristo de la Quebrada. La Villa se yergue a 843 metros sobre el nivel del mar y viven unas 250 familias en humildes construcciones. Pero el tesoro del lugar está en la parroquia, donde se halla un Cristo Crucificado realizado en madera policromada, de neta factura colonial, cuya cruz de madera mide escasamente treinta centímetros de altura, encontrado hace ciento cincuenta años en misteriosas circunstancias. Sobre el origen del pequeño crucifijo hay múltiples versiones, que han sido transmitidas de boca en boca a través de varias generaciones; pero no existen documentos que certifiquen los pormenores de su hallazgo. Sólo nos queda escuchar a aquellos que veneran la Cruz, y que mirando caer el último sol de la tarde, entre mate y mate, nos quieren contar.

### La leyenda

En 1847, Juan Tomás Alcaraz rondaba los 20 años, y había recibido por herencia unas tierras en la zona de la Quebrada, llamada entonces "Del Mollar" o "Del Malo" por los campesinos, debido a los ruidos o gritos nocturnos inexplicables que se atribuían a extrañas apariciones o al Diablo. El joven Alcaraz era ciego y concurría al bosque situado al pie de la cañada a buscar leña, acompañado por su amiga María Manuela Gómez, dos años menor que él. Aún hoy siguen contando algunos lugareños, que el leñador ciego oyó o le pareció oír un gemido entre los árboles que lo llamaba insistentemente. Al notar que provenía de un algarrobo, pensó que podría tratarse de un pájaro herido, atrapado en alguno de sus huecos. Y tanteando el tronco, ayudado por su hacha, quitó la corteza torpemente apareciendo ante él un enigmático crucifijo de madera.

Dicen, los que profundizan el contenido de la leyenda, que en el mismo instante en que el joven clavó su herramienta en el tronco liberando el crucifijo, un chorro de savia le salpicó la cara, devolviéndole la vista.

Quienes ponen en duda esta historia afirman que nada está probado. Sin embargo, algo muy profundo y decisivo hubo en ese hallazgo para que un simple Cristo tallado en madera se convirtiera en poco tiempo después, en centro de un culto religioso de excepcional magnitud. Porque el don de la fe, como el de la vista recobrada, también es un milagro.

### Crece la tradición oral

Juan Tomás Alcaraz no sólo halló aquella tarde al Santo Cristo de la Quebrada. Al recuperar la vista también recibió una gracia extra: conoció el rostro de Manuela Gómez, cuya hermosura lo encandiló y con la que se casó poco tiempo después, Juan Tomás Alcaraz paseó el Cristo por muchos pueblos, con su carreta tirada por un burro, contando el milagroso acontecimiento. Y cuando la joven pareja contrajo matrimonio,

llevó el crucifijo a su hogar, donde se lo veneró junto a otros vecinos que bajaban de las sierras a rezarle o pedir favores y ayudas. El Padre Gil, consultado por Alcaraz, le sugirió designar el día 3 de mayo, habitualmente dedicado al Santo Madero o Día de Invención de la Cruz, como fecha de festividad principal del Crucifijo hallado.

La historia mítica del Santo Cristo de la Quebrada se nutre de variados testimonios; cuentan que el crucifijo desapareció en más de una oportunidad de la casa de los Alcaraz, volviendo inexplicablemente a aparecer dentro del hueco del algarrobo donde había sido descubierto. Esto llevó a Alcaraz y a los vecinos a construir en ese lugar una pequeña capillita. Otras versiones hablan de curas milagrosas, de peticiones cumplidas, de amores que se reencuentran, de penas que se disipan. En 1945, las autoridades eclesiásticas consideran "pagano" su culto, debido a las costumbres que habían adquiridos devotos y profesantes, y mediante acción judicial la imagen es secuestrada. Sin embargo, otra vez en forma misteriosa el Cristo vuelve a la Quebrada y los funcionarios que participaron de ese operativo sufrieron desgracias de todo tipo, que fueron atribuidas a la casualidad.

Lo cierto es que el diario La Voz del Sud, de Villa Mercedes, en su edición del 26-4-45, informa que el Cristo ha sido devuelto por el Obispado, que a partir de ese momento se hará cargo de su veneración.

### El vía crucis

Por iniciativa del extinto Monseñor Antonio Emilio Di Pasquo el Vía Crucis es inaugurado el 3 de mayo de 1952. Construido en mármol blanco de Carrara, de estilo clásico helénico, fue traído desde Pietrasanta, Italia, lugar donde lo construyó el escultor Nicolás Arrighini. Se trata de catorce grupos escultóricos o estaciones que ilustran distintos momentos del Calvario de Nuestro Señor, desde el momento en que es condenado a muerte hasta que el cuerpo de Jesús es depositado en el sepulcro a la espera de la resurrección. Las figuras son de tamaño casi natural e impresionan por la perfección de sus rasgos y expresiones. El recorrido del Vía Crucis se extiende a lo largo de las Sierras, y baja por un sendero lindante con el terreno del santuario. En mitad del mismo sobrevive el algarrobo del encuentro milagroso, del que aún emergen algunas ramas delgadas, que los feligreses arrancan a diario en pequeñas astillas, como recuerdo. Muchos promesantes transitan el calvario de rodillas, o descalzos, dejando velas, regalos, dinero, placas con sus nombres. Son millares que pasan delante de las bellísimas imágenes que creó un escultor iluminado, para que no sean olvidadas jamás.

### Otras voces en la montaña

Para el padre Luis Héctor Paredes (33), a cargo de la parroquia, "no existen documentos en los archivos de la provincia que prueben la veracidad de la leyenda del Santo Cristo de la Quebrada. Lo cierto es que ese crucifijo está aquí desde siempre, desde hace muchos años, y es un testimonio de la evangelización que vienen realizando los sacerdotes en estas tierras desde hace 400 años". Paredes valoriza las expresiones de fe de los peregrinos asegurando que la aparición del Cristo es parte del Plan de Dios. "Dios ha querido que este lugar olvidado sea un centro de Fe, un punto de concentración de muchas almas que vienen de los más diversos lugares."

El profesor Hugo Aurelio Moreno (66) historiador, docente y periodista, insiste en cambio, en el tema de la ceguera de Juan Tomás Alcaraz "porque si no, no se entiende la fuerza de esta creencia. Si no hubiera habido un milagro, la recuperación de la vista, este joven no hubiera adquirido el compromiso moral y religioso de difundir la creencia y el culto a la imagen. Alcaraz realizó una verdadera tarea de difusión apostólica, pueblo por pueblo y en su propia casa, que convirtió en templo. Los campesinos llegaban a pedirle al Santo curas extraordinarias, o a contarle la pérdida de una cabra. Y la enfermedad desaparecía, y la chiva aparecía. Luego las celebraciones se desvirtuaron con bailes, canciones y vino, lo que provocó el justo reclamo de la Curia".



La fe y sus estaciones a lo largo del Vía Crucis. Son 14 grupos escultóricos en mármol de Carrara.

El padre Paredes piensa que a este fenómeno hay que analizarlo desde un punto de vista más alto. "Aquí viene gente desde muy lejos para hacer una confesión y comulgar después de años de no pisar una iglesia. Vienen a pedir por la unión de la familia, por la salud corporal, por un hijo que se droga, por la falta de trabajo. Mi tarea es ardua pero grata. Mi misión es asistirlos; para eso estoy aquí, y cuando veo acercarse tanta gente recuerdo a Jesús diciendo, según el Evangelio: "Cuando Yo sea levantado en alto, atraeré a todos hacia mí."

Miguel Angel Arce (22), seminarista de primer año de Teología, colabora con la parroquia durante los días de la festividad. "El año pasado, sólo en el Vía Crucis recogimos aproximadamente 70.000 velas, dejadas por los caminantes. Vienen desde



Hombres y mujeres comunes cumplen su acto de amor a Cristo.



San Luis, La Rioja, San Juan, Córdoba y Mendoza. Y también llegan hermanos de Chile, Perú, Bolivia, Uruguay y México. Son personas de todas las edades, pero mayormente gente humilde."

En el otro extremo de autoridad religiosa está el Señor Obispo de San Luis, Monseñor Laise, que impulsó la reconstrucción de la capilla y pavimentación del Vía Crucis.

Monseñor Laise opina que "hay que trabajar mucho para puntualizar el aspecto religioso sobre el profano. Este año hemos logrado que los puestos ambulantes y salones de baile estén a más de 200 metros del santuario. Y me hace muy feliz la participación del pueblo, especialmente de los jóvenes, que forman parte de las procesiones. Para que el siglo que viene haya un hombre mejor en el mundo, hay que seguir trabajando, y sembrando, nada más"...

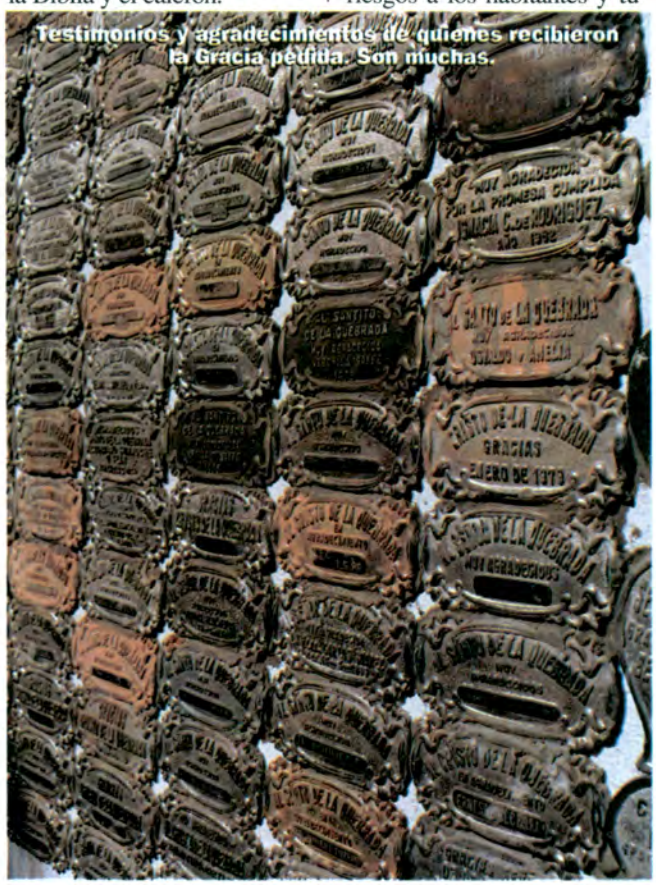
### La otra cara de la villa

A partir de la entrada principal del pueblo, se desarrolla durante estos tres o cuatro días, una descomunal actividad mercantil. Se instala una feria multifacética y gigantesca en la que seguramente se juntan, como diría Discépolo, la Biblia y el calefón.

Hay puestos para todos los gustos, cuyos rubros varían a cada paso. Pululan los negocios de venta de artículos regionales de San Luis (y de Taiwán también), pasando por los expendedores de comestibles, camisetas y medias, electrodomésticos, cámaras fotográficas, bolsos, horóscopos al instante, metegoles, corpiños, juguetes, panchos calientes y crucifijos. También hay, por supuesto, salones para las bailantas. Muchos devotos sienten que esta irrupción de artesanos, cuarteteros, vendedores de espejitos y filibusteros, tiñen el evento con un singular paganismo. Por su parte, los comerciantes esporádicos y los estables, se quejan de los altos impuestos que deben pagar y de que la gente no compra demasiado.

La Municipalidad, junto al Comité Provincial de Prevención del Cólera, la Dirección de Bromatología y la Policía de San Luis, cumplen un operativo combinado con el objetivo de evitar todo tipo de riesgos a los habitantes y turistas. La Villa carece de infraestructura hotelera, sanitaria o de seguridad, para recibir semejante cantidad de personas y vehículos en un lapso tan breve de tiempo.

Con una sonrisa irónica y tomando mate, Francisco Orellana (37) oriundo de Santiago del Estero, ordena su puesto de ponchos, bolsos, sombreros y mates con bombillas labradas. Señalando a un inspector municipal qué pasa con su carpeta afirma sin titubear: "Yo no sé por qué nos persiguen tanto... si al final, ¡nosotros somos los que hacemos la fiesta!"


Testimonios y agradecimientos de quienes recibieron la Gracia pedida. Son muchas.

### El pueblo ha criado un santo

Cada provincia tiene sus devociones, muchas de las cuales no se conocen en Buenos Aires. El fervor religioso adquiere distintas connotaciones culturales y populares según la región. En la Villa de la Quebrada, fue el pueblo el que impuso la adoración al Santo. El mismo pueblo que el 3 de mayo, carga el crucifijo adornado con flores y una bandera y lo pasea ceremoniosamente por las calles en compañía del gobernador, el obispo y el intendente. Ese día se decreta asueto provincial y millares de hombres comunes, los que sufren, los que nunca son tenidos en cuenta aquí, más acá, debajo del cielo.

¿Habrá sido realmente Juan Tomás Alcaraz hachero y ciego? ¿Tendrá el crucifijo poderes milagrosos? ¿Por qué apareció en Villa de la Quebrada y por qué trasciende tanto su leyenda? ¿Existirá, como asegura el padre Luis Paredes, un Plan Providencial del que todos formamos parte?

Estas y otras preguntas quedarán sin respuesta, a menos que podamos escucharlas con el corazón. Sin embargo una sensación plena, gratificante y segura queda en el aire, flotando. Algo que nos obliga a observar que Dios está en todas partes, pero en el interior se nota más.




## LA REVOLUCION DE DAIHATSU

Por ahora se llama FX-21 porque, dicen, es la berlina del siglo que viene. Para empezar, tiene un cambio radical en la motorización: es un tres cilindros diesel de dos tiempos que, con 990 $cm^3$ entrega casi 50 CV de potencia y 10 kgm de par motor. Pero eso no es todo: motor, caja y diferencial, están ubicados en bloque en la parte trasera, contradiciendo todas las tendencias de las últimas décadas. La transmisión es la conocida CVT a variación continua. Otras novedades son: la desaparición de la columna de dirección, mediante la utilización de un servo accionado por un simple cordón; también carece de palanca de cambios, reemplazada por un botón que transmite electrónicamente los impulsos para la variación de la correa de transmisión; dispondrá de un sistema de navegación Infonavi; posee un sistema de radar que avisa visual y auditivamente de obstáculos en la ruta o la cercanía, adelante y atrás, de vehículos que circulan a distancias peligrosas: en este caso también efectúa señales luminosas a dichos vehículos. Y, el siglo XXI ya está ahí, nomás.




## LOS SUEÑOS DE DAEWOO

El conglomerado de negocios coreano Daewoo se presentó en Francfort por primera vez. No sólo expuso su gama de producción actual, sino que adelantó dos Concept Car que están a punto de entrar a la fase de producción. El de la foto es un monovolumen de diseño futurístico con una característica poco común: los dos asientos individuales traseros están sobre-elevados respecto de los delanteros, lo que proporciona una visión totalmente libre, a la vez que permite a sus ocupantes una protección extra para colisiones laterales. Llevará un motor de 6 cilindros en línea con 3 cilindros de 800 $cm^3$, 4 cilindros, 5 y 6 hasta 2,5 litros de cilindrada y está construido totalmente en aluminio sin ser mayor que un 4 cilindros corriente.

## TRADICION Y FUTURISMO EN EL INITIALE

Renault encara el regreso a la gran tradición de la carrocería francesa, con un concept-car que apunta a los comienzos del siglo XXI. Es un dos cuerpos de gran tamaño (4,90 m de largo, 3 m entre ejes y 1950 kg de peso) con generosa superficie vidriada: el techo prolonga el parabrisas y termina con una luneta en forma de "V". Un mecanismo patentado reemplaza al portón tradicional, donde no se integra la luneta. Está construido sobre la plataforma original del Safrane, del cual conserva suspensiones y frenos, además de la transmisión integral. El motor es el V-10 3,5 litros, de Fórmula 1, amansado a 392 CV a 8000 rpm, con un par de 38 kgm a 6200. La caja de 6 velocidades es mecánica y secuencial con embrague hidráulico. Dentro del marco del proyecto Prometheus, lleva también un sistema inteligente para regular la velocidad, sin intervención del conductor, que **todavía** puede accionar el volante y otras menudencias. La velocidad máxima que puede alcanzar es de 308 km/h.






*(Reñaca, Chile - Especial)* Esta ciudad balnearia, pegada a Viña del Mar y a Valparaíso, fue el lugar elegido por Volvo International para una convención de sus representantes en Sud América, periodistas de cada uno de los países que componen el continente y para presentar una variante más económica del Volvo 960 equipada con motor de 6 cilindros, 2,5 litros, 24 válvulas, 170 CV y caja manual que llegará, indudablemente, a un precio menor al del 960 con motor de 3 litros. También hubo tiempo para manejar todos los modelos que se comercializan en este lado del mundo y probar las cualidades mecánicas, de confort, de calidad y de seguridad que distinguen a los productos de la casa sueca. Tres días antes se había concretado -aquí también- el divorcio de Volvo con Ciadea (Renault), encargada hasta ahora de representarla en la Argentina. De aquí en más, Volvo tendrá filial propia a cargo de Thomas Andersson y Martin Comas, funcionando durante algún tiempo en el local actual. No se descarta una futura inversión de Volvo Car en la Argentina, pero no sería en el terreno del transporte de carga y pasajeros, sino en el de maquinarias viales. En lo concerniente a automóviles, se descuenta una política de ventas muy agresiva: el año pasado se vendieron aquí 56 Volvo contra, por ejemlo, 385 en Perú. El flamante S4 recién llegará a estos pagos en 1997.

# MAS DE 140 AÑOS DE EXCELENCIA EN MEDICINA SE MANIFIESTAN ASI:

**MAXIMA EFICIENCIA:**
Porque participamos en el liderazgo Profesional y Científico en la Medicina Argentina.

**ALTA SEGURIDAD:**
Porque ofrecemos las mejores y más amplias posibilidades de recuperación de la salud.

**VALORES GENUINOS:**
Nuestros costos son reales y propios, sin ninguna intervención gravosa, retornando el ingreso en beneficios de mejoras al Paciente, porque somos una Entidad de Bien Público.

**ATENCION PERSONAL DEL PACIENTE:**
Porque es para nosotros, el principal Protagonista, y el destinatario de nuestros esfuerzos.

**COBERTURA COMPLETA:**
Desde la atención del caso más simple, hasta el más complejo, con el apoyo de Tecnología de avanzada en Diagnóstico y Tratamiento.

**DOCENCIA E INVESTIGACION:**
Porque la base científica de la Actividad Asistencial, requiere la profundización y la permanente actualización del Conocimiento.

**PREVENCION OPORTUNA:**
El criterio inteligente, de anticiparnos juntos a la concurrencia de la enfermedad, evitándola.

**Hospital Italiano más de 140 años trabajando por la excelencia.**
**Porque usted siempre merece más.**



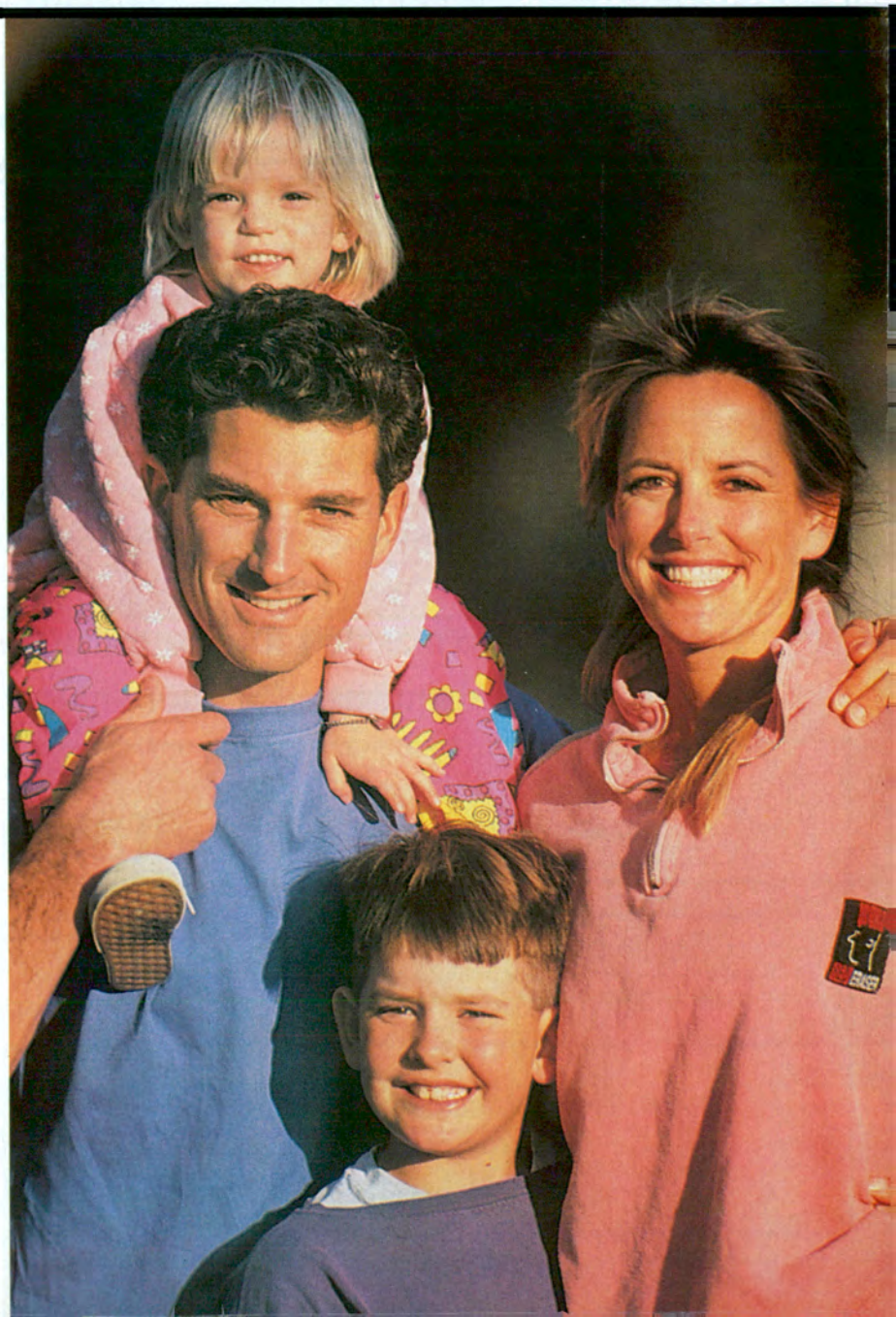
**Hospital Italiano**
**PLAN DE SALUD**

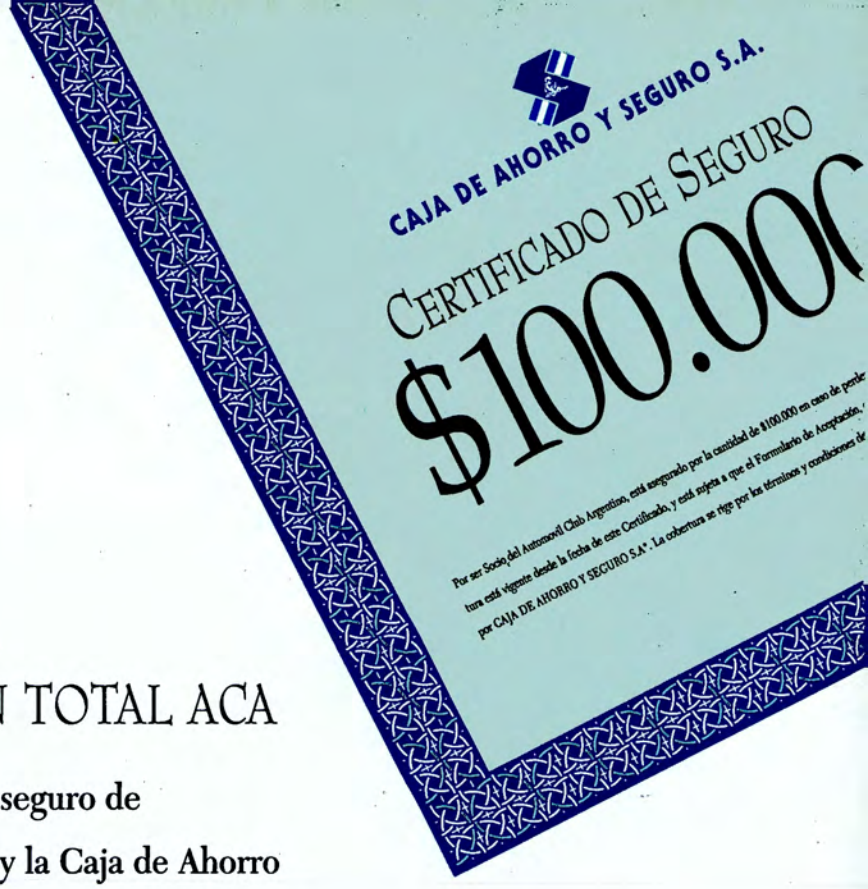


**Asóciese Ud. y su familia en nuestras sedes:**

**Central: Tte. Gral. Juan Domingo Perón 4272 - Capital Federal - Tel. 958-3388/3401**
**Belgrano: Juramento 2741 - Tel. 783-7652 • 781-2617**
**San Justo: Malabia 2101 - Tel. 651-3388 / 1555 / 6825**

# SOLO 5 MINUTOS BASTAN PARA ASEGURAR EL FUTURO DE LOS SUYOS.






# PLAN DE PROTECCION TOTAL ACA

**Proteja a su familia optando por el seguro de Accidentes Personales que el ACA y la Caja de Ahorro y Seguro S.A. le ofrecen.**

**Por sólo $12.50 por mes y sin necesidad de moverse de su casa, Usted está cubierto por $100.000 en caso de muerte accidental, durante las 24 hs. del día en cualquier lugar del mundo.**

***No pierda un minuto más!***

**Complete los datos del cupón o LLAME YA** **(01) 371-4094**

**ATENCION AL CLIENTE**

**CAJA DE AHORRO Y SEGURO S.A.**

**AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO**

---

ENVIE ESTE CUPON POR FAX O POR CORREO Y RECIBIRA SU CERTIFICADO DE SEGURO!

NOMBRE Y APELLIDO: _____

DIRECCION: CALLE _____ Nº _____ DPTO. _____

LOCALIDAD: _____ CP. _____ PROVINCIA: _____

TELEFONO PARTICULAR: ( ) _____ FECHA NAC.:* _____

ESTADO CIVIL: ☐ S ☐ C ☐ D ☐ V TIENE TARJETA DE CREDITO: ☐ SI ☐ NO

*La edad máxima de aceptación para esta cobertura es hasta antes de cumplir 65 años. La misma podrá renovarse hasta que el Asegurado cumpla 70 años, momento en el cual se cancelará automáticamente.

Enviar por fax al (01) 371-9260/8510 ó por correo:

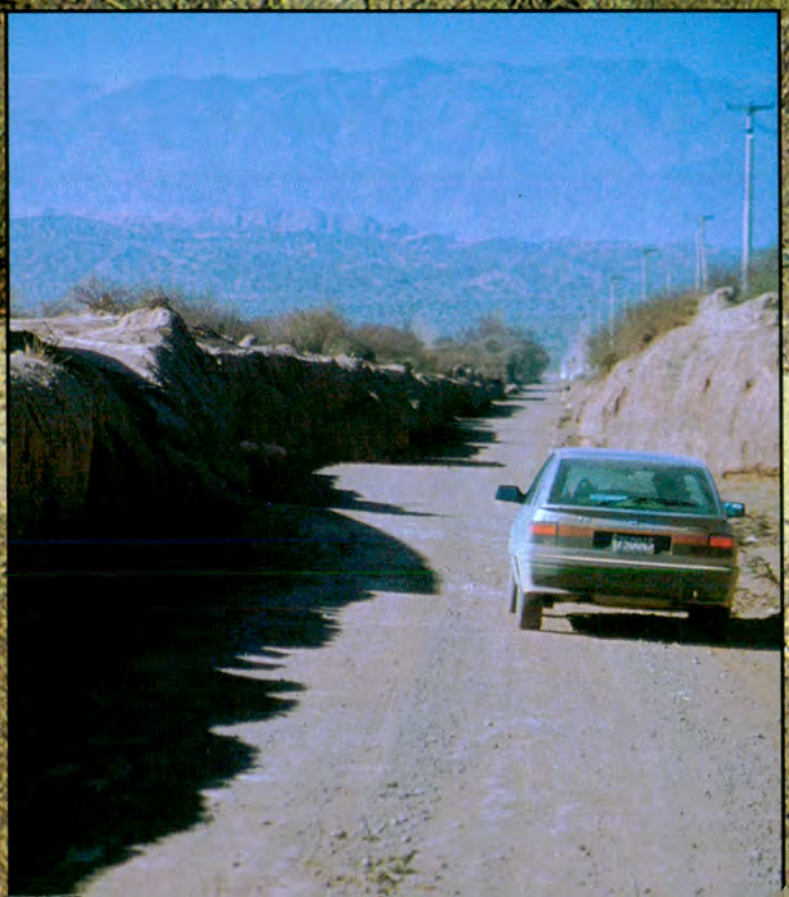
Gte. de Marketing Directo
CAJA DE AHORRO Y SEGURO S.A.
Hipólito Yrigoyen 1770 2º piso
(1308) Capital Federal

# NACE UN NUEVO PASO INTERNACIONAL A CHILE

**La ruta trasandina por Pircas Negras conectará La Rioja con Copiapó por un itinerario de poca altura y escasa pendiente.**

*Por Federico B. Kirbus (Fotos del autor)*

La calle principal del pueblito de Alto Jagüe se convirtió en profundo zanjón a medida que las lluvias arrastraron el suelo. Este tramo forma también parte del camino internacional a Chile.





**Cerca de Vinchina se encuentra el hermoso mosaico tricolor (hecho de piedras de diferentes tonalidades) denominado la Estrella; fue un sitio donde los indígenas celebraban culto.**

Un colaborador del general San Martín sostuvo durante la época de la epopeya del Ejército Libertador, que conocía "no centenar de pasos que atraviesan los Andes". No era mucho exagerar. Aun si uno consulta hoy día una hoja del IGM en escala al 500.000 puede contar por cada grado de latitud unos 15 pasos, de modo que en todo el ancho que les sirvió a las tropas patriotas cruzar el macizo andino es fácil de imaginar que existen realmente muchas brechas transversales.

Desde luego que esos "boquetes", como se los solía llamar entonces, son aptos para viandantes o jinetes, pero no para automóviles. Es así que entre el paralelo 25 (punto trifinio y límite con Bolivia y Chile) y la latitud 33° S, entre Mendoza y Valparaíso, existen al presente tan sólo siete trazados transversales, seis de los cuales son operables; a saber: de Norte a Sur: Jama (condicionado); Huaytiquina (mantenimiento suspendido); Sico; Socompa (sin mantenimiento); San Francisco; Agua Negra (pasable de diciembre a marzo) y el que atraviesa la divisoria de las aguas bajo el paso de la Cumbre por el túnel vial Cristo Redentor.

Prácticamente cada provincia cordillerana posee así "su" paso para comunicarse con Chile, salvo La Rioja.

Esta situación está por resolverse mediante la terminación del paso de Barras Negras, que vinculará Villa Unión y Vinchina, en los bolsones occidentales de La Rioja, con Copiapó y el puerto de Caldera en el Pacífico; en



**Por la quebrada de la Troya baja un río que nace en el volcán Bonete y entre varios otros nombres adopta más adelante el de Desaguadero, límite entre Mendoza y San Luis. Aquí se ve uno de sus rulos más pronunciados.**

estas mismas localidades chilenas desemboca también el itinerario que cruza por San Francisco. (Un caso similar se da en el extremo Norte: Jama, Huaytiquina y Sico convergen todos sobre San Pedro de Atacama).

### Un comienzo remoto

Desde siempre las provincias cordilleranas argentinas estaban cultural y comercialmente más ligadas a Chile y el Pacífico que a Buenos Aires y el Atlántico. Era más fácil (aunque más riesgoso) cruzar los Andes que atravesar las Pampas (también peligroso por el acecho de los indígenas).

Buena parte del mobiliario que todavía hoy se guarda y usa en las casas de familias patricias salteñas, catamarqueñas, riojanas, sanjuaninas y mendocinas fue traído a lomo de mula desde Chile, en los siglos XVIII y XIX.

A principios de esta centuria se comenzaron a tender las vías del F.C. Transandino (terminado en 1910), y poco después los primeros automovilistas se atrevieron a realizar travesías siguiendo inicialmente el trazado del ferrocarril y luego por caminos propios.

Fruto de esta evolución de prácticamente 75 años son los pasos hoy existentes, que como vemos sólo en parte se hallan en uso o utilizables todo el año.

El que más se ha borrado es el Socompa, cuyo trazado en rigor nació al amparo de la construcción del Trasandino del Norte (años 1921 a 1948); otros, como el de Uspallata a Los Andes o el Agua Negra, se cortan debido a las nevadas invernales, este último por espacio de ocho o nueve meses ya que la silleta se encuentra en lo profundo de las entrañas de los Andes.

Pues bien: dentro de este concierto no podía faltar La Rioja con un paso propio, máxime teniendo en cuenta que desde su territorio es posible pasar a Chile a pie, a caballo o mula por decenas de variantes.

Así fue como en la década de los '50, bajo la presidencia de Arturo Frondizi, se colocó la piedra fundamental para el tendido de un camino trascordillerano a través del abra de Come Caballos. El monolito que recuerda la iniciación de las obras se encuentra en Patquía.

El primer tramo se construyó en breve tiempo y fue un acierto, porque permitió dar acceso al Valle de la Luna y a Talampaya, dos de las más grandes atracciones turísticas del centro del país. El trazado se prolongó luego hasta Villa Unión (adonde antes sólo se llegaba por el Sur desde Jáchal, y por el Este cruzando la Cuesta de Miranda), y con posterioridad a Vinchina.

### La Quebrada de la Troya

De allí en adelante había que seguir a mula siguiendo los vericuetos de la quebrada de la Troya, que incluye una horquilla de 180 grados que describe el río entre cerros abruptos y multicolores.

En la boca de la quebrada, próximo a Vinchina, se encuentran además aquellas famosas estrellas, unos mosaicos multicolores construidos por los aborígenes con fines propiciatorios (*).

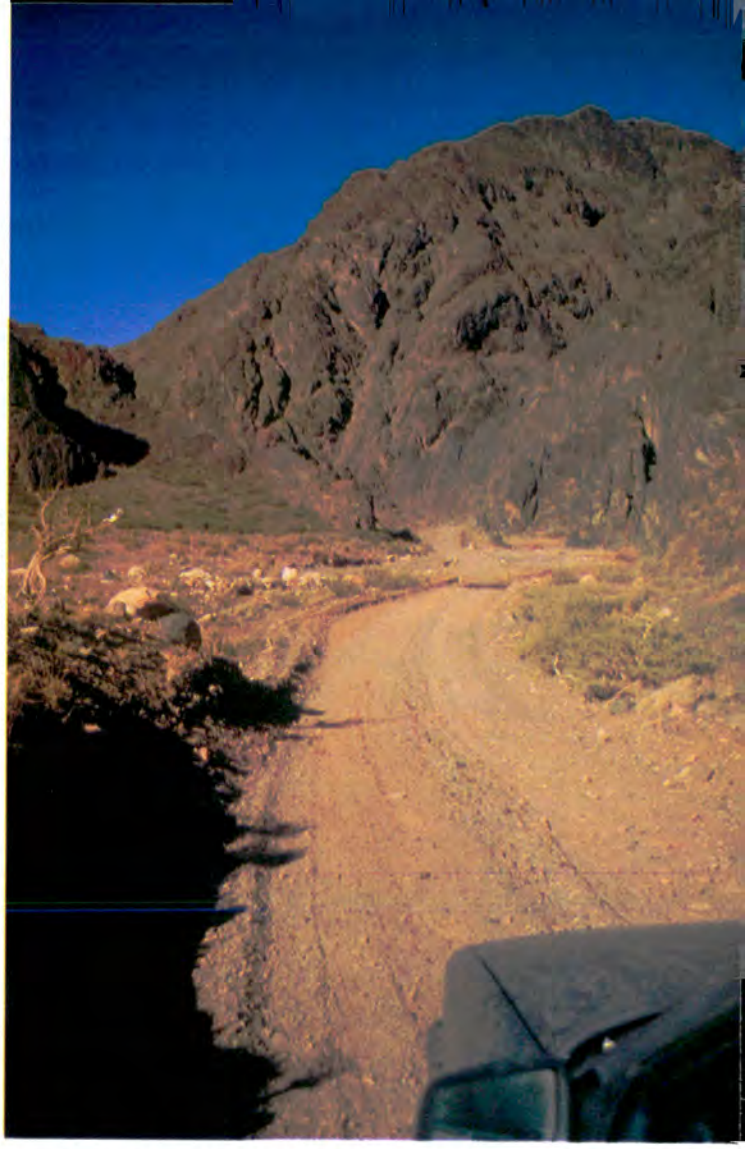
A mediados de la década de los '60 se construyó un camino carretero en faldeo (para salir del cauce del río) hasta Alto Jagüe. Aquí terminaba el trazado prácticamente en el centro del pueblo y en forma sumamente curiosa: el agua de lluvia fue lavando y excavando el camino hasta formar un zanjón y dejar las viviendas en parte hasta tres metros por encima del nivel de la calzada.

Luego, durante la gobernación provincial de Carlos Menem, se hizo otro esfuer-






DIBUJO PEDRO CHIAPPE



**Después de la casucha de El Peñón la ruta sale a una altiplanicie ondulada, cubierta de pasto puna de intenso color amarillo. El trazado fue delineado para evitar pendientes fuertes, que no las hay en ningún punto.**

zo extendiendo la ruta a Chile unos diez kilómetros, que fue cuando se acabaron los fondos para la prosecución de los trabajos por parte de Vialidad.

### Por la laguna Brava

Ahora por fin se intenta concluir la obra. Equipos viales se encuentran trabajando para construir terraplenes y cortar el camino de las laderas en las quebradas estrechas.

Pero el itinerario ya no pasará por el Come Caballos, como estaba proyectado en un principio, sino por Pircas Negras, que se encuentra unos 15 km al norte del Come Caballos tradicional.

Buena parte de este nuevo trazado ya puede recorrerse en automóvil. No existen pendientes pronunciadas ni encrucijadas problemáticas.

A la salida de Alto Jagüe se transita por más de 30 km por una carretera ancha y bien terraplenada. Luego el camino se introduce en una sucesión de quebradas y angostos. A los 97 km de la salida de Vinchina se alcanza la casucha El Peñón, el primero de un total de tres de los antiguos refugios para arrieros por los que pasa este camino (para coleccionistas de **Autoclub**, ver el número 132 de la revista). Antes, para llegar a estas "estaciones de servicio del siglo XIX" había que montar una expedición bien equipada con vehículos todo terreno (VTT); ahora se llega con un coche de calle, con aire acondicionado y música estereofónica (ver revista **Aire y Sol**, número 202, del mes de septiembre).

Después de El Peñón se sale ya a la altiplanicie donde se encuentra la laguna Brava, espejo salino rodeado durante siglos de misterios. El camino pasa poco menos que al pie de los colosales volcanes Bonete y Veladero.

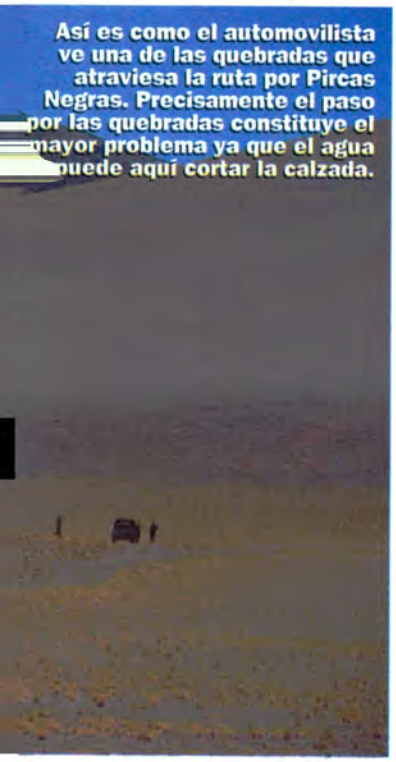
A 160 km de Vinchina se alcanza Pircas Negras, que tiene 4.165 metros s.n.m. pero no es el punto más alto del recorrido, que se halla al norte de la laguna Brava (4.300 m).

El empalme del lado chileno será por los parajes La Guardia y La Junta, para pasar por Paipote y en seguida por Copiapó. De Vinchina hasta Caldera la distancia total es de 480 km.

Al presente un pavimento flamante e impecable llega hasta Vinchina, y se está ensanchando la calzada en la quebrada de la Troya. El itinerario es por lo tanto transitable sin inconvenientes hasta unos 70 km contando desde Vinchina, pero dentro de las quebradas la carretera sufrirá tanto por el deshielo como por el agua de las lluvias estivales.

De todos modos es una opción interesante para quienes buscan siempre nuevos horizontes. De hecho será siempre conveniente emprender la travesía por Pircas Negras en la compañía de otro vehículo, para mayor seguridad.

(*) En la "Guía de Aventuras y Turismo de la argentina", publicada por Federico B. Kirbus, se puede leer la descripción detallada de estas estrellas



**Así es como el automovilista ve una de las quebradas que atraviesa la ruta por Pircas Negras. Precisamente el paso por las quebradas constituye el mayor problema ya que el agua puede aquí cortar la calzada.**

# LA HISTORIETA S CIEN VELITAS

**¿Arte mayor o menor? Desde que nació, la historieta alimenta este debate entre aficionados y detractores. Pero entre viñeta y viñeta, ya hace cien años que la historieta nos hace soñar.**

*Por Graciela Cutuli*


« Monsieur VieuxBois » par Töpffer




Zarpar con Corto Maltés hacia los brumosos mares del Sur, viajar hacia el futuro con los Eternautas, reírse de las temibles legiones de César con Asterix o afrontar miles de peligros con Tarzán en el corazón de la jungla... Son las mil posibilidades que ofrece la historieta. Encrucijada entre el cine, la novela, el sketch de humor, la lección de historia y las artes plásticas, las historietas se ganaron, con el sudor de la pluma de sus dibujantes y guionistas y gracias a sus múltiples y reales talentos, el título indiscutible de noveno arte.

### La duda de los orígenes

Este año la historieta cumple cien años. Una velita menos que el cine, con el que compartió a lo largo de este siglo la misión de hacer soñar, viajar y reír a todas las generaciones de buena parte del mundo. Según las actas de nacimiento oficiales, redactadas por una asamblea de especialistas en Lucca -en Italia- las historietas nacieron un día de octubre de 1896, en la prensa norteamericana. Aquel día el dibujante Richard Outcault (1863-1928) tuvo la idea de dividir en varios recuadros el gran espacio donde cada día presentaba su personaje: "The Yellow Kid", un chico de orejas grandes siempre vestido con un camisón amarillo. El éxito del personaje así presentado fue tan inmediato que desencadenó una guerra de titanes entre los dos principales diarios de la época, el New York World de Joseph Pulitzer y el New York Journal de William Randolph Hearst.

Sin embargo, otros expertos -seguramente, suizos muchos de ellos- aseguran que este año, en realidad, las historietas soplarán 169 velitas, ya que habría sido inventada en 1827 por un pedagogo de Ginebra, Rodolphe Topffer (1799-1846). Sin duda, Topffer fue el primero que tuvo la idea de asociar las secuencias de imágenes con un texto, con fines pedagógicos. Publicó siete volúmenes entre 1833 y 1846, para llamar la atención de sus alumnos y, aunque su obra no fue considerada oficialmente como fundadora del género, tuvo el privilegio de contar entre sus admiradores nada menos que al ya anciano Goethe. De este modo, el célebre poeta alemán fue también el primer crítico que tuvo la historieta. En cuanto a Topffer y Outcault, se puede concluir que, si uno creó el concepto, el otro le agregó color y un detalle fundamental: los "globitos" que encierran los diálogos de los personajes. Si el dictamen lo tuviera el tiempo que todo lo consagra o todo lo olvida, vale recordar que hoy, mientras Yellow Kid queda sólo como una curiosidad, las creaciones del profesor suizo no perdieron nada de su frescura y encanto.

### El Manga

Actualmente el mundo de las historietas parece organizado alrededor de dos polos de atracción, de un lado y otro del Atlántico, entre Estados Unidos y lo que se suele llamar "escuela franco-belga". Pero hay muchos otros países donde el género tiene excelentes representantes: la Argentina es uno de ellos, junto con Italia -que dio a la historieta grandes nombres- y Japón. En el país oriental nació precisamente uno de los géneros que más desarrollo conoce actualmente: el "manga". Hermano menor de los célebres dibujos animados japoneses, el manga es un tomo grueso (a veces de más de 100 páginas) lleno de dibujos realizados a toda prisa, pero cuyas historias dejan un gran espacio para echar a volar la imaginación. El manga puede ser bueno o malo, y rara vez muy bueno, pero su vitalidad, su fuerza de atracción y su imaginería lo convierten en un género que goza de excelente salud. Como muestra basta un botón: un episodio de las aventuras de Dragon Balls Z (por citar un ejemplo) tira seis millones de ejemplares. Y los adolescentes de otras partes del mundo, que crecieron con los dibujos animados japoneses en televisión, reciben abiertamente estas historias en las que encuentran los rasgos y las aventuras conocidas de sus héroes bajo la forma de la historieta.

### Los clásicos

Pero los verdaderos amantes de la historieta, como arte, prefieren los héroes más clásicos. Apenas un año después del nacimiento de Yellow Kid, en 1897, aparecen en Estados Unidos los Katzenjammer Kids, que con distintos nombres harán reír a generaciones de chicos en varios países. En 1905 se asoma la primera heroína de historieta -o "bande dessinée", banda dibujada- de Francia: Becassine, una criada bretona que comete una simpleza tras otra en el mundo aristocrático de Paris.

En 1929, nacen en el Nuevo Mundo dos de los héroes más famosos de todos los tiempos: Tarzán y Popeye. Los dos dejarán su sello en la historia de la historieta, tal vez sin saber que sólo un año antes, en octubre de 1928, nacía en el diario argentino Crítica una viñeta dibujada por Dante Quinterno: era el inolvidable Patoruzú. Habrá que esperar hasta 1930 para que el personaje aparezca diariamente, cuando Quinterno ya publicaba sus dibujos en La Razón: pero rápidamente Patoruzú se convierte en el personaje central de las aventuras de Don Julián de Monte-




**1- "Monsieur Vieuxbois" de Töpffer, el primer héroe de la historieta. 2- "Tarzán" uno de los mayores héroes de la historieta. 3- Mafalda, que dio su nombre a la historieta argentina más famosa en el mundo. 4- Corto Maltés, el legendario personaje creado por el maestro Hugo Pratt. 5-Tintin, su perro Milú y el capitán Maddock en la tapa de su aventura "Cocke en Stock". 6-Asterix y Obelix, tal vez los dos personajes de historieta más populares en el mundo.**

pío - el nombre de la tira y antecesor de Isidoro- y se consagrará como uno de los próceres de la historieta argentina. En esos años casi todos los diarios -Crítica, La Prensa, Noticias Gráficas- siguen el ejemplo del pionero La Nación, que desde 1920 publicaba "Trifón y Sisebuta".

En 1929 se produce otro acontecimiento. Un joven reportero, acompañado por su fox terrier, empieza a vivir sus primeras aventuras: son Tintin y Milou, los personajes creados por Hergé. Es la edad de oro de la historieta, cuando los diarios se arrancan los primeros personajes y las revistas nacen una tras otra. La revista de Mickey en Estados Unidos, con sus numerosas adaptaciones en todo el mundo, el diario de Spirou en Bélgica (uno de los más grandes éxitos que recuerda la prensa especializada europea), el diario de Tintin. En 1946, terminada la guerra, Francia da a luz al más célebre de los cowboys, junto con Kit Carson o Tex Willer, nacidos en Italia: Lucky Luke. Pocos años después, un detective hace su aparición en el mundo de la historieta porteña. Es el Sargento Kirk, salido de la imaginación de dos de los más grandes nombres del género: Oesterheld y Pratt, que entonces vivían en la Argentina. En 1958, los Eternautas, también de Oesterheld, se consagran como una de las obras maestras de la historieta. Poco antes habían nacido en Bélgica personajes que también dieron la vuelta al mundo: Gastón Lagaffe y los Schtroumpfs (los célebres Pitufos).

En 1959, una nueva revista destinada a los jóvenes franceses, Pilote, lanza en su primer número las aventuras de un pequeño galo malicioso. Es Asterix, de Goscinny y el dibujante Uderzo. Las aventuras del galo y su compañero Obelix fueron traducidas a más de 40 idiomas, y publicadas en los cinco continentes. Como gustaban recordar sus creadores, el personaje que se convirtió en símbolo de Francia fue creado por un judío de Europa del Este nacido en Buenos Aires (Goscinny) y un hijo de italianos (Uderzo).

Los años 60 vieron el nacimiento, en una familia porteña de clase media con todos sus "tics" maravillosamente reproducidos, de una nena prototipo del "enfant terrible". Era la irrepetible Mafalda, famosa en el mundo entero y en todos los idiomas, por la gracia de sus preguntas, la inocencia de su mundo y la altura de sus ideales.

En 1967, Hugo Pratt lanza en una revista italiana los primeros capítulos de una nueva aventura, "La balada del mar salado", donde aparece el más singular -tal vez por la leyenda que nació a su alrededor- de los personajes de historieta. Es Corto Maltés, un mítico marinero de todos los mares, el prototipo del viajero sin tiempo.

Los años '70 son años cargados de efervescencia, también para las historietas, que vieron multiplicarse los salones en su honor y las revistas especializadas. Los años que siguieron y los últimos de este milenio no podían sino ratificar la vitalidad de este arte que, siempre viendo el mundo desde unos cuadraditos y hablando en globos, hizo soñar, reír, viajar y llorar durante nada menos que un siglo. En la Argentina esos sueños llevan los nombres de Don Fulgencio, Ramona, el Doctor Merengue, Rico Tipo, El Tony, Alberto Breccia, Oesterheld, Hora Cero, Frontera, Mafalda, Inodoro Pereyra... Lo único que queda es esperar que, al dar vuelta la página, la historia de la historieta diga, como siempre, "continuará".

Fuentes ilustraciones:
Salón de la BD d'Angoulème
Ediciones de la Flor

*Por Daniel Console*
*Fotos: Revista Aire y Sol*



**El pejerrey sin duda es una de las especies preferidas del pescador deportivo.**

# ES TIEMPO DE PEJERREYES

Al llegar esta época muchos intentan sus primeros lances con el pejerrey -sobre todo a partir de Semana Santa-, cuando no antes, al soplar los primeros vientos del cuadrante sur que refrescan el ambiente. Si bien esta especie es capturable todo el año y en diferentes ámbitos -laguna, río o mar- en otoño e invierno es cuando más propicia se presenta la captura.

En principio, con los primeros lances, se puede notar la voracidad de las flacas "flechas de Plata", sobre todo en el estuario del Río de la Plata, donde no reconocen selección de carnadas, ya que toman con avidez tanto la clásica y siempre rendidora mojarra como la carnada blanca consistente en filete de dientudo o bien del mismo pejerrey; asimismo, no desdeñan la infaltable lombriz de tierra.

A medida que va avanzando en la época propicia, el pejerrey se torna más selectivo y es entonces cuando hay que extremar las sutilezas: anzuelos bien afilados y correspondientes al tamaño de su boca, un buen monofilamento, el apropiado color de la boya y, por sobre todo, pasar flotalíneas al nailon para que no se hunda y contar con una certera clavada. Decíamos de adecuar el bocado a tomar para seleccionar los portes mayores, ya que es sabido que los más chicuelos se adelantan a sus mayores, por una natural falta de prejuicios e inexperiencia.

Con respecto al equipo a utilizar, conviene cambiar totalmente el nailon del reel, pues esta especie generalmente se pesca en aguas salobres y con el paso del tiempo se va deteriorando: así se evitarán cortes imprevistos e inoportunos, producto del lógico uso y melladuras. Además, si antes lo hemos usado con flotalíneas, el mismo producirá el efecto contrario al deseado pues se hundirá y no trabajará adecuadamente.

Con respecto a los anzuelos, salvo los oxidables que no necesitan de afilado, es conveniente pasarles antes de cada salida una buena piedra de carborundum. Con relación al reel, hay

**En el Río de la Plata se encuentra uno de los mejores ámbitos**



que lubricarlo en su justa medida, sin excesos que redunden en impregnaciones que pueden llegar a afectar el éxito de una jornada de pesca.

### Equipos y preparativos

No está de más aconsejar, aunque a más de uno le cueste aceptar, que no se debe fumar durante la jornada elegida para pescar, para evitar impregnar con olor a nicotina la carnada y así disminuir las posibilidades, sabiendo que el pejerrey es muy degustativo. Además, hay que tener las manos libres de materias aceitosas o grasas, perfumes, repelentes e incluso del más común de los jabones odorizados.

Con referencia al equipo, empezando con la caña, no resulta tan simple la elección, pues no sólo debe adaptarse a la contextura física del pescador, sino que debe requerir ciertas características, ya que no corresponde a una práctica de espera, sino que debe empuñársela constantemente: por eso, como premisa básica, debe cumplir el requisito de ser liviana para no producir cansancio al empuñarla. Debe contar con adecuada acción de punta, ya que las cañas parabólicas no resultan eficaces para clavar. El largo puede oscilar entre los 3,90 y 4,20 metros.



**Para los pescadores deportivos comienza una de las temporadas no oficializadas por calendario pero muy esperada, la del pejerrey de agua dulce.**

Respecto del reel, no hay dudas en su elección, pues se utilizarán los modelos frontales: en el mercado hay gran variedad de precios y calidades, ya sean nacionales o importados; deberán ser pequeños, livianos y de perfecto devanado, aptos para cargar 100 metros de monofilamento de 0,25 a 0,28 mm de diámetro.

Tres ó 4 líneas para río, conformadas por cinco boyas que irán de los 6 a los 12 mm, de colores varios, anzuelos Nº 7 llamados de punta de cristal, de acuerdo con los tamaños que se estén dando en ese momento; 3 ó 4 líneas laguneras, las clásicas de tres boyas tipo palito o cónicas, o bien aquellas redondas con una canaleta central que permiten almacenar nailon y graduar la profundidad ideal de la brazolada. Los anzuelos infaltables son los numerados del 1 al 3; también es conveniente contar con algunos boyones impulsores de distinto peso, para cuando sea indispensable arrojar el aparejo lejos de la embarcación; una piedra fina de carborundum para asentar la punta de los anzuelos aunque sean nuevos; un cuchillo de hoja pulida de unos 20 centímetros para filetear la carnada y eviscerar el producto de la pesca; una tablita para cortar la carnada; flotalíneas; alicate para cortar nailon y las colitas de los nudos.

Con relación al boyón impulsor, requiere un uso adecuado pues su peso debe estar acorde con la distancia que se pretende alcanzar, ya que un peso excesivo produce al caer una alteración del ambiente que espantaría a la presa codiciada; tiene que ser de un peso tal que con un suave movimiento de la caña se llegue al lugar deseado. Los pasahilos ocupan un lugar preponderante en la efectividad del conjunto: deben ser livianos, relativamente grandes para el libre paso del monofilamento y de material resistente a la fricción, ya que las canaletas que provoca el mismo van resintiendo su vida útil.

El tema de las brazoladas requiere de un cuidado particular y personal, pues muchos aficionados prefieren las que penden fijas al rotor, al considerarse hábiles manualmente en su confección y cambio en el momento preciso. Otros eligen las de brazoladas extensibles como las yo-yo, aunque tienen el inconveniente de que con el tiempo de uso adquieren la forma del enrollado.

Finalmente, habrá que considerar que todos y cada uno de los elementos requieren de una elección prolija, para que cuando llegue el momento en que nos deba prestar servicio no nos falle.

**Preparando la carnada**



## LA BUJIA DE ENCENDIDO

# PEQUEÑA PERO VITAL

**El rendimiento, la rapidez de arranque, el consumo de nafta, la marcha lenta regular, la aceleración así como la composición de los gases de escape, no dependen únicamente del motor. Existen unas pequeñas piezas que desempeñan un papel muy importante y que siempre están en la línea de fuego: son las bujías.**

*Por Jorge Gualtieri*




**Moderna bujía de encendido con electrodo central elaborado con plata pura. Dura más de 50.000 kilómetros.**

El origen de la bujía de encendido se remonta al lejano año de 1777, cuando el físico italiano Alejandro Volta cargó una pistola de juguete con una mezcla de metano y aire, tapó la salida y encendió la carga con una fuerte chispa eléctrica procedente de una botella de Leyden; el resultado fue una explosión que hizo saltar rápidamente el tapón. Se encontraban ya en este proceso los elementos fundamentales del funcionamiento del motor a explosión: la mezcla de aire y combustible y la chispa que enciende la misma y provoca el desplazamiento de una masa. No obstante, el verdadero desarrollo de la idea de la bujía se atribuye al ingeniero belga Jean Lenoir, el cual en la solicitud de patente para su motor presentado en 1860, se aproximó a la bujía tal como se la conoce en la actualidad. Por último, Karl Benz aplicó una bujía de encendido eléctrico en 1884 a su primer motor de automóvil, marcando el inicio de una era que aún perdura.

Por supuesto que las bujías, y con el correr de las décadas, han experimentado muchos perfeccionamientos técnicos, pero su misión sigue siendo la misma: iniciar la inflamación de la carga de combustible en los cilindros del motor. La bujía constituye el último eslabón de la cadena formada por el sistema de encendido y la chispa se forma cuando la tensión suministrada por la bobina o transformador de encendido es suficientemente alta.

Al saltar la chispa entre el electrodo central y el de masa, el aire que llena el espacio entre ambos se ioniza, con lo cual se produce la descarga. La energía liberada en este proceso inflama la mezcla de nafta y aire. Este proceso se repite más de dos millones de veces a lo largo de un viaje de 500 kilómetros por autopista. El frente de la llama avanza desde la chispa por toda la cámara de combustión hasta concretar la íntegra inflamación de la carga.

Si un motor de seis cilindros gira, por ejemplo, a 5.000 rpm, necesita 15.000 chispas por minuto. Por lo tanto, cada una de las bujías tiene que producir 2.500 chispas por minuto o, lo que es lo mismo, 40 veces por segundo.

### Duras exigencias

En las entrañas del motor, los cambios de temperatura y de presión son enormes. La temperatura cerca de la bujía al terminar la admisión es de 100 grados y la presión de 0.9 bares, pero al iniciarse la explosión, aumentan en pocas milésimas de segundo hasta alcanzar los 3.000 grados y los 50 bares de presión. A ello hay que sumar una tensión de encendido que puede alcanzar los 40.000 voltios y la influencia de determinados productos químicos, altamente agresivos; todo lo cual hace que cada vez se exija más de las bujías. También hay una clara tendencia en hacerlas durar la mayor cantidad de tiempo posible, para simplificar el mantenimiento de los modernos automóviles. Si bien las bujías que podríamos denominar "comunes" alcanzan una vida útil no superior a



**Esta extraordinaria imagen capta el preciso instante del salto de la chispa en una bujía con tres electrodos de masa.**



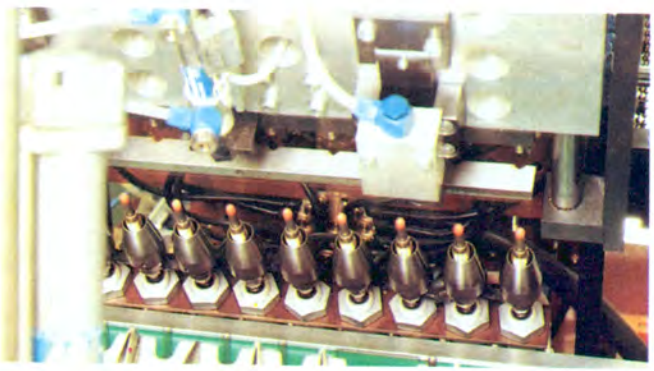
**Ensayo de los cuerpos cerámicos de la bujía con una tensión de 40.000 voltios.**

los 20.000 kilómetros (una cifra bastante respetable, por cierto), las que utilizan metales nobles para sus electrodos (plata, platino, oro-paladio), pueden durar 50.000 y hasta 100.000 kilómetros. Aunque son más caras que las convencionales, se las emplea cada vez más. Téngase en cuenta que el mayor costo se compensa con la extraordinariamente larga vida útil y la "alegría" de no tener que acudir al taller.

La bujía está constituida esencialmente por dos electrodos, un núcleo cerámico, una base roscada mediante la cual se fija a la tapa de cilindros y un terminal al que llega la corriente de alta tensión. No caben dudas de que el cuerpo aislante de cerámica es la parte más importante de la bujía. Su función principal es la de aislar el electrodo central, de manera tal que la chispa salte efectivamente entre los electrodos. Además, cumple con el objetivo de transmitir el calor, lo que determina la característica conocida como grado térmico. Esta es una indicación relativa al grado de capacidad de la bujía para transferir al sistema de enfriamiento del motor y al aire ambiente el calor que recibe durante la ignición de la mezcla combustible.

**Bujías especiales para cometidos especiales, diseñadas por Beru de Alemania. Abajo: Prueba de bujías en un banco concebido a tal efecto.**





### Bujías "frías" y "calientes"

Resulta imposible utilizar una bujía de encendido única y universal para todos los motores. Una misma bujía se calentaría muchísimo en un determinado tipo de motor, mientras que en otro alcanzaría una temperatura media relativamente baja. Para clasificar las bujías con relación a la temperatura de equilibrio, se han establecido escalas de grados térmicos que caracterizan el comportamiento de las mismas en un motor normalizado y en condiciones bien establecidas de ensayo. Las bujías "frías", es decir que disipan rápidamente el calor porque tienen más corto el pie del aislador, se utilizan preferentemente en los motores más potentes, mientras que las "calientes" son más aptas para las plantas motrices no muy solicitadas y en las que se necesita quemar los residuos de la combustión, responsables del "empastamiento" de las bujías.

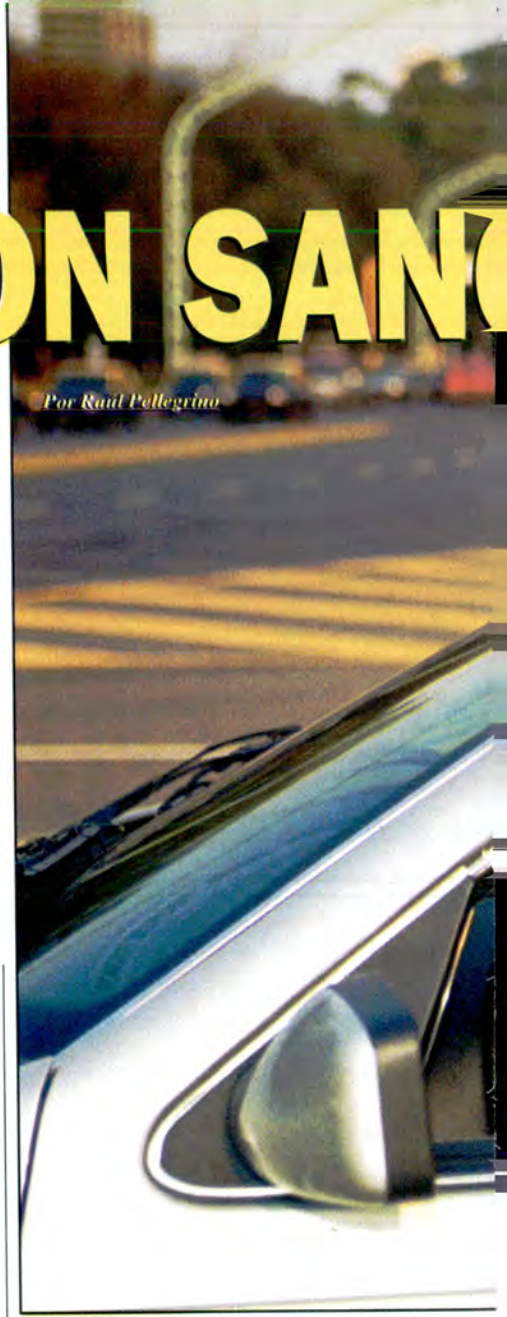
Ultimamente se han desarrollado bujías que podríamos definir como "elásticas", dado que, dentro de ciertos límites muy precisos, se comportan como "calientes" en baja y "frías" en alta. Ello se logra incluyendo un núcleo o alma de cobre en el electrodo central, que permite una mejor evacuación del calor. En estas bujías la punta o pie del cuerpo aislante es más larga y de sección mayor, lo que posibilita una mayor temperatura de la bujía en baja carga motriz. A alto régimen, el cobre, con su elevadísimo coeficiente de disipación térmica, evita el sobrecalentamiento de la bujía.

### La bujía y su futuro

Algunos ingenieros están intentando destronar a las centenarias bujías de encendido, alegando que no se condicen con las exigencias de las plantas motrices del futuro. Y apelan para sus experimentos a rayos láser, fibras ópticas y otros portentos de la tecnología para crear una "súper bujía luminosa". Claro que no es nada fácil llevar estas ideas -descabelladas para muchos- a la práctica. Todo parece indicar que la bujía de encendido clásica, hecha de cerámica y metal, resistirá durante muchos años más los embates de sus enemigos.

## LA VISION DE UN MULTICAMPEON

# LA LETRA, CON SAN



*Por Raúl Pellegrino*

**Esta nota se realizó antes de que el Poder Ejecutivo promulagara la nueva Ley de Tránsito y Seguridad Vial, de manera que algunos de los puntos de objeción ya están corregidos y en proceso de ejecución. Sin embargo y por venir de quien vienen, las reflexiones mantienen su valor en plenitud y de allí su publicación. Juan María Traverso acaba de culminar el mejor año de su vida deportiva. El maduro equilibrio del múltiple campeón de automovilismo se manifiesta de pleno mostrando un costado insospechado de su personalidad: su preocupación por la creciente cantidad de víctimas que el tránsito nuestro de cada día se está cobrando "sin que a nadie le importe demasiado"...**

Por supuesto, lo de "nadie" es un decir... Hay entidades civiles, las compañías de seguros, la policía, los hospitales y clínicas y el mismo ciudadano promedio, los que están sufriendo -en carne ajena que en cualquier momento puede ser la propia- las consecuencias de tales accidentes. Las pérdidas en términos fiduciarios para el país, ya rondan los 5.000 millones de dólares por año; las compañías de seguros no pueden rebajar las primas y ni aun así obtienen ganancias; la policía y los médicos están en la línea de fuego cuando se trata de extraer y salvar a los cuerpos lacerados de los sobrevivientes; muchos de éstos continúan viviendo en condiciones lamentables; y el ciudadano corriente, que es mayoría, respetuoso de las reglas y del prójimo, está tanto o más expuesto que quienes juegan con su vida y la ajena a esa suerte de ruleta rusa que es cada calle y cada ruta del país.



**Juan María Traverso** es un famoso piloto de carreras; ha competido en distintos países del mundo; ha vivido en Europa; está acostumbrado a la lucha en pelotones cerrados a la máxima velocidad; viaja, participando en carreras casi todos los domingos, entre 80 y 100 mil kilómetros por año, con su automóvil, por todas las rutas del país. Ha contemplado -y sufrido- accidentes.

No le sobra el tiempo, pero para este tema sacrificó gran parte de una tarde a fin de aportar lo suyo -de absoluta validez- a la solución del problema.

Haría falta más espacio del disponible, para transcribir todo lo conversado, pero el extracto que sigue será suficiente.

### El auto, un arma

**- "El auto se usa como un arma. Lo peor es que es tan común, que parece normal."**

- "Sólo aquél que tiene un accidente grave, toma conciencia de lo que puede pasar; el que no lo tiene, cree que a él nunca le va a ocurrir. Cuando sucede, se da cuenta de lo fácil que era tenerlo."

**- "Hay gente que conduce automóviles sin las mínimas condiciones de manejo. Y también hay vehículos que no podrían andar ni en un potrero."**

- "Eso es lo que ocurre en las rutas, pero también son peligrosas las ca-

# RE ENTRA



**Más que las fotos, importa lo que Juan María Traverso opina sobre el tránsito en la Argentina. En su auto particular, recorre 80-100 mil kilómetros al año, lo que permite pensar...**

lles: agarrás una zanja o un pozo y nadie se podrá explicar cómo fuiste a estrellarte contra un árbol."

**- "No sé cuál sería el primer paso para solucionar esto. La educación vial está bien, pero si arrancás ahora con los jardines de infantes, el resultado se verá recién dentro de 15 ó 20 años."**

- "Lo difícil es cambiar la mentalidad y corregir los vicios de los que llevan muchos años manejando en el caos: nadie va a reconocer que parar un par de minutos en doble fila para comprar cigarrillos, no sólo paraliza el tránsito sino que puede causar algún accidente."

**- "Los argentinos que viajan al exterior suelen ser más respetuosos que los nativos, de las reglas -que desconoce- del país en que está. No quiere problemas... Cuando vuelve, la prudencia le dura 10 minutos."**

**A media tarde, entre Palermo y el Zoológico, el tránsito no parece tener las complicaciones de las horas "pico". Para Traverso, las acciones a emprender son varias y todas deben hacerse al mismo tiempo. "Los conductores -dijo- respetan más las sanciones que la educación."**



## EL APORTE DEL CLUB

**"En nuestro país el ACA es una de las entidades mejor preparadas con respecto a la Educación Vial. Es muy necesario contar con organismos responsables como éste, capaces de incentivar la toma de conciencia por parte de la gente, ya que (nunca está de más repetirlo) en las calles y en las rutas de nuestro país mueren muchísimas personas por año."**

## LASTIMA

**"Tengo un amigo viajante -cuenta Traverso-. La vez pasada lo pararon porque, en su viejo auto, tenía las gomas lisas. Le iban a aplicar una multa y atinó a explicar que, si tuviera dinero para pagar la multa, podría haber comprado las gomas nuevas... Lo dejaron ir. Un peligro para él y para los demás; lo que me hizo pensar que hasta la lástima puede matar."**

- "Los ciudadanos extranjeros no son diferentes. Sólo que allá las leyes se aplican con rigor, lo que es casi más importante que la educación."

**- "En el '80, Italia era el 'vive como quieras' en materia de tránsito. El año pasado volví y me sorprendió el orden. Antes, ciudadanos tan correctos como los suizos y los ingleses, se olvidaban de todo cuando llegaban a Italia. Daban rienda suelta al indio que todos llevan dentro. La situación cambió, pero el rigor es absoluto."**

- "Además, la educación no la asimilan todos igual. El rigor, sí. Si empezás pagando 10 pesos por el seguro, al primer choque pagás 15, al segundo, 20, y al tercero no te aseguran más, te vas a cuidar de no chocar..."

**- "Lo mismo pasa con la licencia para conducir: si acumulás infracciones y te descuentan puntos por cada una, en algún momento te quedás sin licencia. Y no volvés a manejar."**

- "Esto puede controlarse con un registro único y un centro informativo computadorizado. Ahora te sacan la licencia aquí y mañana la obtenés cruzando la General Paz. El peor enemigo de la seguridad es la impunidad." *

**- "No soy quién para entrar a analizar la política respecto de los peajes, pero las rutas mejoraron y aumentó la seguridad, algo que los camioneros y choferes de ómnibus saben bien. Lentamente, el sistema cada vez funciona mejor."**

- "Haría falta que los caminos -los que aquí son principales y en otros países serían, secundarios...- tuvieran de tanto en tanto una ampliación para permitir el sobrepaso a camiones y ómnibus que van frenando la 'caravana'. Aquí sólo los he visto en la ruta 7 en La Cumbre, llegando a San Luis y en una cuesta, y en el camino de Mendoza a Chile. Muchos accidentes se producen por la desesperación de pasar a un camión lento que arrastra una caravana de autos detrás."

**- "Otra necesidad es el control técnico de los autos con más de 5 años de antigüedad. Muchos accidentes se producen cuando un coche antiguo no consigue frenar o se le rompe una rótula. Luego no se sabe cuál fue la causa."** *

- "Los autos anteriores al '60, sólo deberían circular si se trata de coches de colección. Un auto actual puede sufrir choques a 50 km/h sin daños para los ocupantes; en una Estanciera, el ocupante se pega contra cualquier saliente del interior y se mata, porque se permite que alguien se haga daño por no saber que su auto lo va a matar..."



**- "25 muertos por día, en accidentes de tránsito, es una monstruosidad, y lo peor es que la mayoría son muertes gratuitas, estúpidas."**

- "¿Alguien sabe que los ciclomotores no pueden circular por avenidas ni rutas? Los ciclomotores tienen áreas de circulación que nadie conoce... Hay motocicletas de enduro y de cross -y son muchísimas en la ciudad- que no pueden andar por el asfalto. Ni llevar pasajeros. No tienen luz de giro, ni pedalines para el acompañante, ni frenos suficientes. Si nadie lo saca, tienen un cartel pegado que indica para qué edad son, el casco y la vestimenta a usar. Además,



## "MONSEÑOR TRAVERSO"

"Es posible que más de un joven me critique... '¿Quién es éste para ponerse a pontificar? ¿De joven nunca hizo macanas?'... Sí. Me figuro que las hice todas. Además, me saco el gusto de correr todas las semanas. Y ando por calles y rutas con más prudencia que los demás. No tengo que demostrar nada y, en cambio, creo que tengo ventajas para opinar. Sé lo fácil que es lastimarse; sé exactamente dónde están los riesgos. Cuando alguien me invita a picar, le digo: 'Si querés verme correr, prendé el televisor el domingo a la mañana, pero ahora dejame tranquilo'."



los neumáticos no sirven para andar en el asfalto..."

**- "Por donde mirás, no tiene arreglo. Todo está mal, mal, mal..."**

- "Ni hablar del ciclista. La seguridad vial en la Argentina necesita cambiar radicalmente. Hay que atacar por 20 lados diferentes y al mismo tiempo."

**- "Hay que abarcar todo. No se puede dar un registro porque alguien embocó el auto entre dos caballetes. Si un auto anterior al '60 no se adapta, no puede circular. Si tiene gomas lisas, no puede circular. Si no tiene seguro, no puede circular."**

- "No se debe permitir la agresión. Apurar a un peatón que cruza -porque va a cambiar la luz- moviendo el coche, es agredirlo. Meterse en la fila con prepotencia es una agresión. Lavar el auto en la vereda, es agresión al vecino..."

**- "La velocidad acrecienta el peligro en progresión geométrica."**

- "Manejar, por necesidad o por placer, **tiene que hacerse con ganas**. Y si se tienen ganas, hay que hacerlo **lo mejor posible**. Concentrarse en lo que lo rodea a uno, en las condiciones del entorno, y **no descuidarse**."

**- "El cinturón de seguridad no le asegura a uno la inmortalidad, pero es un importante factor de seguridad."**

- "Respetando las reglas, tenés más seguridad que el que no las cumple. Los accidentes pueden ocurrirle a cualquiera, pero en caso de juicios, los va a ganar el que hacía las cosas correctamente."

**- "El cuidado del auto es primordial. Revisaciones periódicas de las gomas, líquidos, etc., ayudan a prevenir accidentes. Un recipiente vacío del lavaparabrisas, puede ser la diferencia entre la vida y la muerte en una ruta de noche y con lluvia."**

- "Recordar que a bordo del auto, uno es más poderoso que el peatón."

**- "También, que el auto es ante todo un vehículo utilitario y no un símbolo de status."**

- "En materia de seguridad, estamos llegando últimos. Si creemos que con las calles y rutas en buen estado, todo está arreglado, estamos equivocados. **Hay que atacar todas las causas**. La educación está bien, pero a largo plazo. En todo el mundo, los conductores aprenden más rápido a través del bolsillo... Respetan más la sanción que la educación."

---

* Los párrafos a cuyo pie figura un asterisco ya están contemplados en la nueva Ley de Tránsito, se están implementando y en breve se aplicarán; desde mayo, todos los autos con edad superior a los dos años deberán aprobar una revisión técnica.

## Mujer al volante

# PARA VERTE MEJOR

*Por Marlú Kirbus*

Sí, el lobo feroz tenía las gafas de la abuela puestas cuando le respondió a Caperucita Roja: "¡Para verte mejor!".

Ver, ver bien, ver mejor en el tránsito callejero, veloz e intrincado, debe ser una de las preocupaciones de todas nosotras. Lo cual no siempre es fácil.

Muchos parabrisas se empecinan en empañarse, especialmente cuando se trata de un coche nuevo. Todos los días se empañan por dentro, no obstante haber tiempo seco, sin lluvia ni humedad.

La causa, que pocos conocen: las partes plásticas que forman el panel de instrumentos emiten al comienzo ciertas sustancias químicas, vapores que se depositan en el cristal. Por suerte, estos vahos inicialmente tan molestos, se escapan al cabo de unos meses y el cristal ya no requiere un repaso periódico con la franela.



La visibilidad es un detalle importante para circular mejor.

Tanto más hay que cuidar la parte exterior del parabrisas. Polvillo, suciedad de los árboles y de la calle y hasta una película grasosa proveniente del vano motor enturbian la transparencia del cristal.

Es importante saber a este respecto que para la limpieza se necesitan en rigor dos franelas: una para quitar la suciedad, y otra para el repaso.

Otro detalle, casi un secreto de los lavadores profesionales: también para cuando se enjuaga el parabrisas a fondo con una rejilla, se requiere un segundo trapo: el primer paño empapado de agua limpia, y el segundo bien estrujado, casi seco, para absorber la última película sobre la superficie. Sólo así, mediante un tejido virtualmente seco y por tanto muy absorbente, no aparecerá ese film de suciedad que sobre todo molesta a contraluz.

Otro truco que pocos conocen: cuando se completa o renueva el líquido del recipiente del lavaparabrisas es conveniente agregar algunas gotas de detergente. De esta manera se facilita la labor del limpiaparabrisas.

A todo eso, ni rejillas ni tampoco franelas nuevas son las mejores. El tejido contiene a menudo cierta grasitud que se transmite a los vidrios y que además reduce su capacidad de absorción. Un lavado previo al uso resulta por lo general conveniente.

Todos estos esfuerzos serán desde luego inútiles si llegado el momento, los escobillones del limpiaparabrisas no barren perfectamente. Las hojas de caucho de los escobillones también hay que mantenerlos limpios; quien desea conservarlas por mucho tiempo puede empapar las hojas previa limpieza con glicerina, lo que las mantiene humedecidas y elásticas.

Y por fin un recurso para apuntar a las apuradas un número u otro dato, al no tener a mano ni lápiz ni tampoco papel: se escribe con el dedo sobre la parte interna de la ventanilla lo que se quiere memorizar. Aunque invisible, soplando con la boca hasta empañar el vidrio, lo apuntado vuelve a aparecer como escrito con tinta invisible.

## Lectores y socios

*Señor Director:*

El artículo Laguna del Desierto, de Germán Sopeña, aparecido en AutoClub 35 Nº 148 de noviembre del ´95, resulta interesante. Pero en él se desliza un error, al atribuirle al cerro Fitz Roy un origen volcánico. Ni lo es ni lo fue. Y geológicamente se lo define como un lacolito. El error proviene ya del tiempo de los indios, que lo llamaban Chaltén, en tehuelche "montaña humeante"; por tener generalmente una nubecita adosada a su cúspide. Francisco Moreno, cuando en 1877 lo bautizó Fitz Roy, también supuso que era un volcán. Recién en 1902, el Dr. Rodolfo Hanthal demostró que no era un volcán sino lo que científicamente se denomina un "lacolito granítico". Esto ya lo describí en mi libro "Un jeep y tres hombres en la Patagonia", publicado en 1956, cuando recorrí esa zona.

Saludo a Ud. muy atentamente.

***Rodolfo Brenner***

Rodolfo R. Brenner
Socio Vitalicio 2 004 8044 4 7
V. Vergara 1357
1828 Banfield.

El Señor Rafael Villalba (Socio N° 4 1797917 9), extravió a fines de enero último, en el estacionamiento del Centro Recreativo Náutico A.C.A. Delta,un bolso con un equipo fotográfico Minolta y fotos de mucha importancia. Cualquier información sobre los mismos podrá ser dirigida al teléfono 983- 5309. Desde ya se agradece la atención que se pueda brindar a esta inquietud.

# SUGERENCIAS PARA EL AUTOMOVILISTA

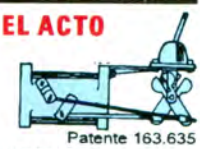
LEVIT Publicidad
Tel./Fax 312-1490


REPUESTOS Y ACCESORIOS
**Belgrano** S.R.L.
GACEL • SENDA • SENDA DIESEL • GOL
ESCARABAJO • 81 • POINTER • ESCORT
PASSAT • ORION • SAVEIRO • CARAT
GALAXY • D 1500 • KOMBI • QUANTUM
ENVIOS AL INTERIOR EN EL DIA
DESCUENTOS SOCIOS DEL ACA
TARJETAS DE CREDITO
MONROE 2794 Capital (1428)
Tel. 543-2402 • 544-3560

**ANICETO GOMEZ** S.A.
RESORTES DE SUSPENSION
CONSULTE SOBRE AGENTE MAS CERCANO
Tel. 734-1710 • Fax 734-1724

**GUARDATRUCHOS**
**NO! EXIJA** GUARDAPLAST LEGITIMO


Informes de Colocación
**750-5692/5483/0830** Lun a Vier de 7 a 15hs

**PALANCA AL PISO** Di Rosa
**COLOCACION EN EL ACTO**
TORINO - FORD - CHEVROLET - DODGE
AUTOS Y PICK-UP
(3 y 4 velocidades)

Patente 163.635
ENVIOS AL INTERIOR
Av. CONSTITUYENTES 5624 Tel. 572-9117

**RECTIFICACIONES ACOSTA**
RECTIFICACION de MOTORES (Diesel y Nafteros)
SACAMOS Y COLOCAMOS SU MOTOR SIN CARGO
DESCUENTOS A SOCIOS ACA
LOS PATOS 3270 Cap. Fed.
Tel. 911-2746 / 7787 Fax 911-4640

**TALLER de AUTOMOVILES**
✓ CHAPA y PINTURA ( Camara de Pintura)
✓ MECANICA GRAL. • CERRAJERIA
✓ ELECTROMECANICA • ELECTRICIDAD.
ATENCION 8 a 21 Hs. Lunes a Sabados.
DESCUENTOS A SOCIOS ACA
**DIM** DIAGNOSTICO INTEGRAL DE MOTORES S.R.L.
NICARAGUA 4448 Cap.
ANDRES ARGUIBEL 2899 Cap.
Tel. 831-0325 Tel./Fax 833-3462

**FUNDAS IMPORTADAS**
ELASTIZADAS para AUTOS Nac. e Imp.
TODAS LAS MARCAS
Ventas por Mayor y Menor
Tarjetas de Credito
LINEA COMPLETA REPUESTOS FORD
Importa y Distribuye: CELMAR Repuestos

Av. ALVAREZ JONTE 3336 Cap. Fed.
Tel. 567-5965 Fax 567-7771

**PROTEJA** **COBERTRUCHOS NO!**
**EXIJA GARANTIA TOTAL**
COBERTORES **PENDALINER**
Japonesas, Dodge, etc.
Ahora también Peugeot.
También pisos de goma, bateas, ordenadores de cabina, barras estribos, capotas, etc.
Hasta 12 cuotas con tarjeta de crédito


PRODUCTOS DELTA
Cajones-Baúles plásticos para todo tipo de uso y tamaños, ideales para náutica, caza, pesca, camping, hogar, taller, etc.
Corindel s.r.l.
PELLIZA 3473 (1636) OLIVOS
Tel. 799-5388 / 794-6261
Fax 799-9100
**EQUIPE SU AUTO-PICK UP**

**ABOLLADURAS Y GRANIZO**
Repare su AUTO afectado por GOLPES o GRANIZO en el DIA sin DAÑAR su PINTURA ORIGINAL
**DANIEL PAPALEO**
GARCIA DE COSSIO 6560 CAP. FED.
Tel. 642-3249

**REPUESTOS PARA AUTOS JAPONESES**
TODAS LAS MARCAS • EL MEJOR PRECIO
También Neumaticos YOKOHAMA
MITSUBISHI MOTORS mazda SUZUKI HONDA
**TOKYO MOTORS S.A.**
Av. GAONA 1860 Ramos Mejia Tel./Fax 658-1510 • 656-9013
Envios al Interior y a domicilio sin cargo

**B M W**
**M. BENZ**
REPUESTOS Y ACCESORIOS
IMPORTADOR
**REPUESTOS LA COMERCIAL S.A.**
WARNES 1157 Cap. 855-5454 • 854-7875
Fax 856-5935 • Envios al Interior

**EQUIPAMIENTOS**
TRAFIC = DUCATO = IVECO = M.BENZ 180 D

FINANCIACION PLANES de 6 y 12 PAGOS con TARJETAS
ALFOMBRADOS
TRANQUERAS
VENTANILLAS
ESCALERAS
TAPIZADOS
DEFENSAS
BUTACAS
*AIRE ACONDICIONADO para TRAFIC*
**WARNES TRAILER**
WARNES 573 (1414) Cap. Tel./Fax 856-8616 • 855-1812

Reparación Integral del Tren Delantero • Cajas de Dirección • Cambio Amortiguadores • Reparación y Refuerzos de Elásticos • Alineación y Balanceo • Etc.
ELASTICOS **CARMONA** S.A.
Fabricantes de Elásticos para Trailers y Acoplados
TARJETAS DE CREDITO
CASTILLO 1064 Esq. Av. J.B. Justo 2010
(1414) Cap/ Tel. 772-2721/854-2598

1° CENTRO INTEGRAL DE LA AVENTURA Y EL 4 x 4
WT WARNES TRAILER
**MALACATES ELECTRICOS**
**RW 2500 $ 380.-**


TRAILER para MOTO

TRAILER para JET SKY
ENGANCHES - DEFENSAS - BATANES, etc.
WARNES 1944 Cap. Fed.
Tel. 585-5915 Tel./Fax 585-5624

**SILENCIADORES Y CAÑOS DE ESCAPE**
COLOCACION EN EL ACTO
PRECIOS SIN COMPETENCIA

**OSVALDO** ESCAPE
TARJETAS DE CREDITO EN CUOTAS
DESCUENTOS SOCIOS ACA
BULNES 1490
(casi esq Honduras)
Tel. 862-0588

**CAJAS AUTOMATICAS**
**DIRECCIONES HIDRAULICAS**
TODAS LAS MARCAS
REPARACIONES • INSTALACIONES • SERVICE • RECAMBIO
INSTALAMOS CAJA AUTOMATICA ORIGINAL A PEUGEOT 504 y 505 Naftero y Gasolero
TALLER AUTORIZADO MITSUBISHI MOTORS
ENVIOS AL INTERIOR
IMPORTADORES • EXPORTADORES
**DE MARCO HNOS. SRL.**
24 de NOVIEMBRE 561 Cap. Fed.
Tel. 931-7488 Tel./Fax 931-4410
TALLER AUTORIZADO ZF

**INDUSTRIAS DE COMANDOS ALFA SRL.**
FABRICA DE CABLES DE
Embragues, Aceleradores, Velocimetros
(cualquier marca sobre muestra)
INSTRUMENTAL DE PRECISION:
Amperimetros, Manometros, Temperatura.
CINTURONES DE SEGURIDAD
ENVIOS AL INTERIOR
MUÑECAS 1072 (1414) Cap. Fed.
Tel. 857-3152 / 3153 • Fax 854-2214

# GUIA DE COMPRADORES

*Por Raúl Pellegrino*

**COSTO DE USO:** Valor aproximado, calculado para un recorrido de 15.000 kilómetros por año, tomando en cuenta los siguientes rubros: amortización (pérdida del 50 % del valor del cero kilómetro en 5 años); combustibles y lubricantes; mecánica preventiva; neumáticos; lavadero, garaje y estacionamientos; prima de seguro parcial (robo, incendio y responsabilidad civil); patentes y varios (fondo de reserva del 2 por ciento).

| Precio en u$s | Cm³ | Potencia CV/rpm | Nº Cil. | Tracción | Peso Kg. | Largo cm. | Ancho cm. | Alto cm. | E/ejes cm. | Veloc. Máxima Km/h | 0/100 Km/seg. | Cons. urb. 90 / 120 Km/l | Costo de uso en $ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **FIAT VIVACE** | | | | | | | | | | | | | |
| 8.280 | 1372 | 63/ 5800 | 4 | Del. | 807 | 374 | 154 | 140 | 222 | 144,021 | 16,2 | 8,7 / 15,8 / 11,8 | 0,54 |
| **FIAT UNO CL** | | | | | | | | | | | | | |
| 13.943 | 1540 | 87/ 6000 | 4 | Del. | 903 | 365 | 156 | 143 | 236 | 178,753 | 9,9 | 9,6 / 20,5 / 12,5 | 0,62 |
| **RENAULT TWINGO** | | | | | | | | | | | | | |
| 13.300 | 1239 | 55/ 5300 | 4 | Del. | 790 | 343 | 163 | 142 | 235 | 150,758 | 13,4 | 13,3 / 19,6 / 14,3 | 0,64 |
| **AUTOBIANCHI Y10** | | | | | | | | | | | | | |
| 14.900 | 1108 | 52/ 5250 | 4 | Del. | 800 | 342 | 151 | 143 | 216 | 151,965 | 15,2 | 13,6 / 21,3 / 16,1 | 0,67 |
| **FORD FIESTA GLX 1.3** | | | | | | | | | | | | | |
| 16.408 | 1297 | 60/ 5000 | 4 | Del. | 845 | 375 | 161 | 132 | 245 | 158,354 | 14,0 | 12,5 / 20,0 / 14,9 | 0,69 |
| **RENAULT CLIO RT** | | | | | | | | | | | | | |
| 18.136 | 1390 | 80/ 5750 | 4 | Del. | 875 | 371 | 163 | 140 | 247 | 174,759 | 11,3 | 11,7 / 20,8 / 16,5 | 0,72 |
| **FIAT TIPO SX 1.6** | | | | | | | | | | | | | |
| 20.456 | 1581 | 86/ 5800 | 4 | Del. | 1050 | 396 | 170 | 145 | 254 | 171,950 | 11,7 | 8,7 / 16,5 / 14,7 | 0,75 |
| **CHEVROLET CORSA 1.4 GL** | | | | | | | | | | | | | |
| 16.400 | 1389 | 60/ 5200 | 4 | Del. | 952 | 373 | 177 | 142 | 244 | 160,265 | 12,7 | 11,1 / 18,9 / 14,5 | 0,75 |
| **FORD ORION 1.8i GLX** | | | | | | | | | | | | | |
| 21.400 | 1781 | 89/ 5500 | 4 | Del. | 1090 | 423 | 169 | 140 | 253 | 186,319 | 10,8 | 9,8 / 14,2 / 12,4 | 0,76 |



Fuente: revista *CORSA*

| Precio en u$s | Cm³ | Potencia CV/rpm | Nº Cil. | Tracción | Peso Kg. | Largo cm. | Ancho cm. | Alto cm. | E/ejes cm. | Veloc. Máxima Km/h | 0/100 Km/seg. | Cons. urb. 90 120 Km/l | Costo de uso en $ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **PEUGEOT 306 STD 4P.** | | | | | | | | | | | | | |
| 26.300 | 1905 | 71/ 4600 | 4 | Del. | 1120 | 423 | 169 | 139 | 258 | 167,790 | 16,1 | 14,3 21,7 15,9 | 0,77 |
| **SANTANA SAMURAI 1.3 4WD** | | | | | | | | | | | | | |
| 18.500 | 1298 | 65/ 6000 | 4 | 4X4 | 950 | 345 | 155 | 167 | 205 | 130 | - | 8,3 12,6 10,9 | 0,74 |
| **SUZUKI SWIFT 1.3 GL** | | | | | | | | | | | | | |
| 16.500 | 1298 | 71/ 6000 | 4 | Del. | 815 | 409 | 159 | 138 | 236 | 166,200 | 13,2 | 11,7 20,0 14,8 | 0,77 |
| **PEUGEOT 405 GL 1.6** | | | | | | | | | | | | | |
| 25.120 | 1580 | 90/ 6000 | 4 | Del. | 1085 | 441 | 170 | 141 | 267 | 182,742 | 11,0 | 7,5 17,6 13,5 | 0,78 |
| **RENAULT 19 RT** | | | | | | | | | | | | | |
| 24.600 | 1794 | 113/ 5500 | 4 | Del. | 1111 | 425 | 170 | 141 | 255 | 195,252 | 10,2 | 8,7 16,0 12,1 | 0,80 |
| **VOLKSWAGEN POINTER GTi 2.0** | | | | | | | | | | | | | |
| 24.700 | 1984 | 115.5/ 6000 | 4 | Del. | 1175 | 408 | 170 | 139 | 252 | 186,602 | 10,5 | 8,7 13,5 11,1 | 0,80 |
| **FORD ORION 2.0i GHIA** | | | | | | | | | | | | | |
| 24.700 | 1984 | 115/ 5600 | 4 | Del. | 1155 | 423 | 169 | 140 | 253 | 193,493 | 10,1 | 10,3 14,4 12,8 | 0,80 |
| **PEUGEOT 405 GR** | | | | | | | | | | | | | |
| 27.500 | 1905 | 108/ 6000 | 4 | Del. | 1020 | 441 | 171 | 140 | 267 | 189,390 | 10,1 | 9,9 17,5 13,0 | 0,87 |
| **SEAT IBIZA GTI** | | | | | | | | | | | | | |
| 25.880 | 1984 | 115/ 5400 | 4 | Del. | 1005 | 381 | 164 | 142 | 244 | 192,300 | 10,1 | 9,7 17,5 13,9 | 0,88 |
| **SEAT TOLEDO 1.9 TD GLX** | | | | | | | | | | | | | |
| 28.900 | 1896 | 75/ 4400 | 4 | Del. | 1050 | 432 | 166 | 142 | 247 | 172,413 | 12,9 | 13,3 21,7 15,2 | 0,94 |



**COSTO DE USO:** Valor aproximado, calculado para un recorrido de 15.000 kilómetros por año, tomando en cuenta los siguientes rubros: amortización (pérdida del 50 % del valor del cero kilómetro en 5 años); combustibles y lubricantes; mecánica preventiva; neumáticos; lavadero, garaje y estacionamientos; prima de seguro parcial (robo, incendio y responsabilidad civil); patentes y varios (fondo de reserva del 2 por ciento).

| Precio en u$s | Cm³ | Potencia CV/rpm | Nº Cil. | Tracción | Peso Kg. | Largo cm. | Ancho cm. | Alto cm. | E/ejes cm. | Veloc. Máxima Km/h | 0/100 Km/seg. | Cons. urb. 90 120 Km/l | Costo de uso en $ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **PEUGEOT 405 SRi** | | | | | | | | | | | | | |
| 33.244 | 1998 | 120/ 5750 | 4 | Del. | 1135 | 441 | 169 | 146 | 267 | 199,099 | 10,0 | 9,3 16,9 13,5 | 0,94 |
| **VOLKSWAGEN PASSAT 2.0i** | | | | | | | | | | | | | |
| 29.430 | 1984 | 115/ 4400 | 4 | Del. | 1315 | 460 | 172 | 143 | 262 | 194,722 | 10,4 | 9,1 16,4 13,0 | 0,96 |
| **HONDA CIVIC COUPE** | | | | | | | | | | | | | |
| 29.800 | 1590 | 125/ 6500 | 4 | Del. | 1080 | 440 | 190 | 134 | 282 | 201,000 | 8,7 | 11,9 16,9 13,3 | 0,96 |
| **SUBARU GL 1.8** | | | | | | | | | | | | | |
| 29.500 | 1820 | 104/ 5600 | 4 | 4X4 | 1130 | 435 | 169 | 141 | 252 | 173,715 | 11,6 | 9,0 13,7 11,0 | 0,97 |
| **DAIHATSU FEROZA EL** | | | | | | | | | | | | | |
| 30.800 | 1589 | 84,5/ 6000 | 4 | 4x4 | 1155 | 377 | 158 | 172 | 218 | 145,100 | 17,1 | 6,9 15,2 9,6 | 0,99 |
| **RENAULT LAGUNA RXE** | | | | | | | | | | | | | |
| 33.000 | 1948 | 140/ 6000 | 4 | Del. | 1280 | 451 | 175 | 143 | 267 | 208,152 | 9,6 | 8,1 11,6 15,0 | 1,04 |
| **FORD MONDEO GHIA 2.0i 16V.** | | | | | | | | | | | | | |
| 35.267 | 1984 | 136/ 6000 | 4 | Del. | 1255 | 448 | 175 | 143 | 270 | 208,031 | 10,2 | 8,9 15,9 12,8 | 1,06 |
| **HONDA ACCORD EX** | | | | | | | | | | | | | |
| 34.900 | 2156 | 145/ 5500 | 4 | Del. | 1305 | 468 | 178 | 140 | 272 | 201,856 | 9,4 | 8,2 15,2 13,7 | 1,07 |
| **LANCIA DEDRA 2.0 LX** | | | | | | | | | | | | | |
| 38.400 | 1995 | 139/ 6000 | 4 | Del. | 1260 | 435 | 170 | 143 | 254 | 205,445 | 8,5 | 8,7 14,7 12,1 | 1,09 |
| **PEUGEOT 806 ST** | | | | | | | | | | | | | |
| 44.608 | 1998 | 123/ 6000 | 4 | Del. | - | 445 | 183 | 171 | 282 | 177,235 | 12,7 | 8,5 13,9 10,6 | 1,13 |

| Precio en u$s | Cm³ | Potencia CV/rpm | Nº Cil. | Tracción | Peso Kg. | Largo cm. | Ancho cm. | Alto cm. | E/ejes cm. | Veloc. Máxima Km/h | 0/100 Km/seg. | Cons. urb. 90 120 Km/l | Costo de uso en $ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **SUBARU IMPREZA GT TURBO 4WD** | | | | | | | | | | | | | |
| 42.600 | 1994 | 211/ 6000 | 4 | 4X4 | 1235 | 434 | 169 | 140 | 252 | 235,446 | 6,5 | 8,8 14,1 10,6 | 1,19 |
| **VOLVO 850 GTL** | | | | | | | | | | | | | |
| 43.500 | 2435 | 170/ 6200 | 5 | Del. | 1340 | 466 | 176 | 141 | 266 | 207,365 | 9,2 | 7,5 13,2 11,0 | 1,22 |
| **ROVER 820 Si** | | | | | | | | | | | | | |
| 45.370 | 1994 | 136/ 6000 | 4 | Del. | 1350 | 488 | 173 | 139 | 276 | 208,693 | 9,9 | 8,8 16,9 13,9 | 1,24 |
| **SSANGYONG MUSSO D** | | | | | | | | | | | | | |
| 48.600 | 2874 | 95/ 4000 | 5 | 4x4 | 1755 | 464 | 185 | 174 | 263 | 143,034 | 19,9 | 10,2 13,9 8,3 | 1,28 |
| **MERCEDES BENZ C220** | | | | | | | | | | | | | |
| 48.000 | 2199 | 150/ 5500 | 4 | Tras. | 1430 | 449 | 172 | 142 | 269 | 212,454 | 9,3 | 7,3 14,8 11,5 | 1,31 |
| **SAAB 9000 CD 2.3/16 AUT.** | | | | | | | | | | | | | |
| 49.900 | 2290 | 150/ 5500 | 4 | Del. | 1355 | 478 | 176 | 142 | 267 | 201,639 | 10,5 | 6,8 13,9 11,2 | 1,33 |
| **NISSAN PATHFINDER 4x4** | | | | | | | | | | | | | |
| 49.950 | 3000 | 148/ 4600 | V6 | 4x4 | 1690 | 436 | 169 | 169 | 265 | 170,298 | 11,7 | 6,5 9,3 7,0 | 1,37 |
| **SAAB 900 SEi TURBO** | | | | | | | | | | | | | |
| 54.900 | 1965 | 185/ 5500 | 4 | Del. | 1360 | 463 | 171 | 143 | 260 | 226,239 | 8,6 | 8,3 14,3 11,1 | 1,41 |
| **SAAB 9000 CD 2.3 TURBO Aut.** | | | | | | | | | | | | | |
| 68.900 | 2290 | 200/ 5000 | 4 | Del. | 1475 | 476 | 176 | 142 | 267 | 227,487 | 8,5 | 6,8 13,7 10,8 | 1,67 |
| **SAAB 900 SECi CABRIOLET** | | | | | | | | | | | | | |
| 74.900 | 1965 | 185/ 5500 | 4 | Del. | 1465 | 463 | 171 | 143 | 260 | 227,140 | 8,5 | 8,0 15,9 12,2 | 1,87 |

Fuente: revista *CORSA*























# ES CURIOSO.

# CON AVISOS COMO ESTE LOGRAMOS QUE CIENTOS DE MILES DE PERSONAS DONARAN ORGANOS.




# PERO SOLO CONSEGUIMOS QUE 205 EMPRESAS DONEN $60 POR MES.

**AGENCIAS**

AF & ASOCIADOS SA
ARCA DIFUSION SA
AYER VAZQUEZ SA
BAYON Y ASOCIADOS SA
BRAGA MENENDEZ SA
BY FREE PROMOCIONES
CANO Y ASOCIADOS PUBLICIDAD SRL
CAPURRO Y ASOCIADOS
CASARES GREY & ASOCIADOS SA
CICERO DIALOGO SA
CRISTINA CORDAL - BUREAU DE DISEÑO
DE LAS CARRERAS PUBLICIDAD
DOBLE PUBLICIDAD SRL
ECO PUBLICIDAD SRL
ERIC HENDERSON Y ASOCIADOS SA
ERNESTO SAVAGLIO SIP SRL
EXCEL SA
FAILLACE Y ASOCIADOS COMUNICACION
FAX SA
GAMA PRODUCCIONES SRL
GRAFFITI / DMB & B SA
GUNTHER KRAUSS SA
HGS Y ASOCIADOS DE PUBLICIDAD
HORACIO GENTA PUBLICIDAD SA
ICONOS COMUNICACIONES SA
INTERPUBLIC SA DE PUB. DIV. MC CANN ERICKSON
JORGE GANDOLFO Y ASOC. SA
JUVENTAS PUBLICITARIA SRL
J. WALTER THOMPSON SA
LAUTREC / NAZCA SAATCHI & SAATCHI
LEO BURNETT WORLDWIDE
LINTAS ARGENTINA
MARCET Y ASOCIADOS SA
MENTOR ARGENTINA SA
MOTIVA ASESORES EN COMUNICACION SA
MP Y M COMUNICACION SA
MUSTAFA PRODUCCIONES SA
OGILVY & MATHER SA
OMNI PUBLICIDAD SA
OSCAR MARCOVECCHIO SA
OSCAR PINTOR Y ASOCIADOS SRL
OSCAR VAZQUEZ Y ASOCIADOS SRL
OTTO B. HAENE Y ASOCIADOS
PEYDRO Y ASOCIADOS
PRAGMA / FCB
PROM TV SA
RAINUZZO DDB NEEDHAM
RATTO / BBDO SA
RAUL J. NAYA PRODUCCIONES SA
RICARDO DE LUCA SA
RUBEN MARIL
SA PUBLICIDAD COPYRIGHT
SARNO PUBLICIDAD SRL
SHIMOOKE / KELISEK PUBLICIDAD
SOARES GACHE & ZIMMERMANN
VERDINO BATES
YOUNG & RUBICAM SA

**ANUNCIANTES**

AGUSTIN ROCCA Y CIA
ALTANA FILMS SA
AMERICAN EXPRESS ARGENTINA SA
ARCOR SAIC
ARGENCARD SA
ASOCIACION DIRIGENTES DE EMPRESA
ASOCIACION MUTUAL SOC. CENTRAL DE ARQUITECTOS
ASTRA CIA. ARGENTINA DE PETROLEO SA
BANCO CREDITO ARGENTINO
BANCO DE BOSTON
BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES
BANCO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
BANCO RIO DE LA PLATA SA
BANCO QUILMES SA
BANELCO SA
BUNGE Y BORN SA
CAMARA DE EMPRESAS PETROLERAS ARGENTINAS
CAMPING AMERICANO SA
CIADEA SA
CIA. GILLETTE DE ARGENTINA SA
CITIBANK NA
CLIBA INGENIERIA AMBIENTAL
CLIENTING GROUP SA
COCA COLA DE ARGENTINA SA
CONTROL PUBLICITARIO SA
CREDENCIAL ARGENTINA SA
CRM SA - MOVICOM
DINERS CLUB ARGENTINA SA
EDENOR SA
ENCUADRE COLOR SA
ESSO SAPA
FUENTES Y CIA SA
FUNDACION MAPFRE SUC. ARGENTINA
GALENO LIFE SA
GATIC SA
IBM ARGENTINA SA
ICI ARGENTINA
INCA SA CIA. DE SEGUROS
IPSA NEILSEN ARGENTINA SA
KODAK ARGENTINA SA
LABORATORIOS BAGO SA
LABORATORIOS ROEMMERS SA
LIQUID CARBONIC ARGENTINA SA
LONGVIE SA
LUNCHEON TICKETS SA
MANLIBA SA
MARIANO GRONDONA Y ASOCIADOS SRL
MASSALIN PARTICULARES SA
MASTELLONE HNOS. SA "LA SERENISIMA"
MEDICUS SA
MERCADOS Y TENDENCIAS SA
MOLINOS RIO DE LA PLATA SA
MULTIMEDIOS Y MARKETING
NESTLE ARG. SA
NOBLEZA PICCARDO SA
PARMALAT ARGENTINA SA
PEPSI COLA ARGENTINA SACI
QUALITAS MEDICA SA
REFINERIAS DE MAIZ SAICF
RELOJES ROLEX ARGENTINA SA
RESERO SAIA Y F
SA ALBA
SAINT HONORE SA
SANCOR COOPERATIVAS UNIDAS LIMITADA
SANDVIK BAHCO ARGENTINA SA
S.C. JOHNSON & SON DE ARGENTINA SA
SEVEL SA
SHELL CAPSA
SIDECO AMERICANA SA
SIEMENS SA
SIGNOS CSM -SAN FIOR SA
TELECOM ARGENTINA SA
TELEFONICA DE ARGENTINA SA
TETRA PAK ARGENTINA
THE IMAGE BANK ARGENTINA
UNILEVER ARG. SACI
XEROX ARGENTINA ICSA

**MEDIOS**

AGENCIA OLIVE SA
ALITER SA (SEGUNDAMANO)
ANADON PUBLICITARIA SAIYC
CALED VIA PUBLICA SRL
CANAL 3 DE ROSARIO
CANAL 5 DE ROSARIO
CANAL 7 DE SGO. DEL ESTERO
CANAL 9 TELEARTE SA
CANAL 10 DE MAR DEL PLATA
CIA MECA SA
CLARIN AGEA SA
C.P. MILCO SA
DIARIO EL LIBERAL (SGO.DEL ESTERO)
DIARIO EL LITORAL SRL (SANTA FE)
DIARIO EL TERRITORIO (POSADAS)
DIARIO LA CAPITAL (ROSARIO)
DIARIO LOS ANDES (MENDOZA)
ECOS DIARIOS (NECOCHEA)
EDICIONES SANTILLANA SA
EDITORA LA CALLE SA (CONCEPCION DEL URUGUAY)
EDITORIAL AMALGAMA SA (PRENSA ECONOMICA)
EDITORIAL AMFIN SA (AMBITO FINANCIERO)
EDITORIAL ATLANTIDA SA
EDITORIAL CAPAYAN SA (EL ANCASTI, CATAMARCA)
EDITORIAL DOSSIER SA
EDITORIAL GARCIA FERRE SA
EDITORIAL KLEO - EL PUBLICITARIO
EDITORIAL LA RAZON SA
EDITORIAL MELIPAL (INFORME INDUSTRIAL)
EDITORIAL PERFIL
EDITORIAL SARMIENTO (DIARIO CRONICA)
EDITORIAL TELEVISA SA
EL CRONISTA
EMPRESA PERIODISTICA LINARI SA
EQUIPOS ARGENTINOS DE SALUD SA (CONSULTOR DE SALUD)
FILM SUEZ SA
GUILLERMO NEUMANN SERV. PUB. SA
HORIZONTES SA (EL TRIBUNO, SALTA)
IMC - INTERNATIONAL MEDIA COMMUNICATION SA
LA GACETA SA (TUCUMAN)
LA NUEVA PROVINCIA
LA PRENSA SA
LISTAS ARGENTINAS SAC
LOWE ARGENTINA SA
LR1 RADIO EL MUNDO SA
LR3 RADIO LIBERTAD SA
LR6 RADIO MITRE SA
LR9 RADIO AMERICA
LS4 RADIO CONTINENTAL SA
LUVELO Y CIA SA (SHOW)
MAÑANA PROFESIONAL
NEUQUEN TV SA
PAGINA/12
PEDRO VENTURA Y CIA SA
PROMOCIONES PUBLICITARIAS
PUBLIPAL PUBLICIDAD SRL
RADIODIFUSORA DEL PLATA SA
RADIODIFUSORA EL CARMEN SA (AMERICA 2)
READER'S DIGEST ARGENTINA SA
RECURSO LABORAL
REVISTA MERCADO
SA LA NACION
SA THE BUENOS AIRES HERALD
SHOWTIME SA
SUPERCANAL SA
TARIFARIO SRL
TELAM SA DE PUBLICIDAD
TELECOR SACI
TELEVISION ABC SA
TORNEOS Y COMPETENCIAS SA
TRIOMPHE SA / MARCELO LUGONES SA

En el Consejo Publicitario Argentino hicimos avisos que concientizaron a la comunidad sobre los problemas del sida y la drogadicción, combatieron la indiferencia frente a los discapacitados, contribuyeron a la limpieza de nuestras ciudades y consiguieron miles de donantes de órganos. Pero esta vez, nos permitimos hacer un aviso con otro fin: que su empresa se asocie, tal como las nombradas más arriba. Las que, con una contribución mensual de sólo $60, han conformado el grupo más importante y activo del país en la realización de campañas de bien público. Esperamos que nos llame al (01) 322-6012 y se sume a esta tarea tan necesaria. Las cuotas son mínimas. Las satisfacciones, enormes.

CONSEJO PUBLICITARIO ARGENTINO

# NOVEDADES EN PROTESIS DENTALES

*Por el Dr. S. L. Pelcman. Odontólogo Especialista en prótesis dentales fijas. Adherido al Plan de Salud A.C.A.*



## Prótesis fijas

Se entiende por prótesis fijas aquéllas que reemplazan los dientes naturales perdidos, en forma fija, es decir no se pueden retirar de la boca una vez colocadas.

Estas prótesis tienen claras ventajas con respecto a las otras (removibles): en principio al estar fijas facilitan la masticación, mejoran la estética y aportan al paciente un importante efecto psicológico ya que siente los dientes como propios.

## Los implantes

Hace unos años la instalación de estas prótesis fijas estaba condicionada a la presencia de algunas piezas dentales del paciente; hoy con la aparición de los implantes, se pueden colocar prótesis fijas en casos que anteriormente eran impensables; aun en aquellos pacientes que no poseen piezas naturales, devolviéndole seguridad, confianza y sobre todo, una sonrisa natural.

## La Porcelana Dental

Entre los materiales que disponemos para la realización de puentes o coronas fijas se encuentra la porcelana dental de última generación. Estos materiales biocompatibles permiten obtener trabajos de alta calidad y estética que otorgan naturalidad, imitando con perfección los dientes perdidos del paciente.

***Dr. S. L. Pelcman - Director***

*Centro Especializado en Prótesis "Dentus"*
*Av. Corrientes 2372 4° 24 - Tel. 951-8138*


APERTURAS

Equipo de Salud Mental

OFRECE ASISTENCIA EN SALUD MENTAL CON ATENCION EN CONSULTORIOS PARTICULARES EN CAPITAL FEDERAL Y ZONAS DEL GRAN BUENOS AIRES




Integrante del Plan de Cobertura de Salud del ACA

Este Servicio se otorga con honorarios diferenciales a socios, empleados y familiares del Club, que exhiban su carnet con sus cuotas sociales al día.

SOLICITAR ENTREVISTAS AL
821-0992

# COCINA PARA PASCUA

*Por María Eugenia Benozzo*

## Dos platos ideales para la época de Pascua. El "pescado de abril", de gran tradición en Europa, acompañado por una excelente ensalada.







**Arriba: el "pescado de abril" ya terminado. Aquí al lado y abajo: las distintas etapas de elaboración de este plato pascual.**







Tras las vacaciones y de regreso a los quehaceres de la vida cotidiana, con las variantes que nos trae cada año, cuando menos nos lo imaginamos llega abril, es Pascua.

No se desespere, que para ayudarlos en la cocina está **Autoclub**, con dos riquísimas maneras de preparar el salmón: **Ensalada de papas al salmón** y **Pesce... d'aprile**, un plato que encierra una historia y otras sorpresas.

Esta ensalada no le debería llevar más de media hora de preparación. Lea atentamente los pasos del recuadro para luego completarlos con las siguientes indicaciones.

Una vez cocidas las papas dejar que se entibien y cortar en cubos considerablemente grandes.

Verter la crema en un bol, agregar algunas gotitas de limón (¡que no se le vaya la mano!), los lácteos y los cítricos, una pizca de sal y un poquito de anís **(no el licor)**.

La presentación es muy importante. Es aconsejable utilizar una fuente playa ovalada, en el centro acomodar las papas, alrededor las fetas de salmón ahumado "prolijamente" desarregladas y finalmente condimentar las papas con la crema. Un toque de distinción: agregar un corazón de apio picado a la crema y algunas alcaparras al salmón.

Nuestro segundo plato, lleva el nombre **Pesce... d'aprile** porque cumple con el espíritu de esta fiesta italiana (se celebra también en varios países de Europa) que se festeja el 1 de abril (equivale al 28 de diciembre, "Día de los inocentes", en la Argentina).

El plato se presenta como un pescado de hojaldre pero en su interior esconde no sólo un verdadero salmón sino también tiernas verduras.

Mientras se maceran los filetes de salmón, en una cacerolita derretir un poco de manteca, volcar todas las verduras -salvo la cebolla de verdeo- y unas cucharadas de agua. Retirarlas "al dente" como si se tratara de spaghetti. Colocar un pliego de papel manteca sobre una plancha para horno, extender la mitad de la masa de hojaldre. Acomodar los filetes y cubrirlos con las verduras. Ahora sí, agregar la cebolla de verdeo picada. Recortar con un cuchillo la forma de un pescado, dejando un borde de 3 centímetros. Pintar ese borde con clara de huevo para que resulte más fácil adherir la "tapa".

Proceder con toda confianza a la cobertura del pescado. Emprolijar los bordes con una ruedita para cortar ravioles (si no, un cuchillo será un muy buen suplente) y presionar con los dedos el borde. Batir la yema con un poco de agua y pintar el pescado. No se olvide de hacerle el ojo, las aletas, la boca y las escamas.

Luego, llevar al horno y cocinar por cerca de 25 minutos. Si quiere puede servirlo con una salsita muy sencilla. Bata tres yemas, con tres cuchadaras de agua, con sal y pimienta a gusto. Agregue 125 gramos de manteca derretida y mezcle con un batidor de alambre. Perfúmelo con un limón y a disfrutar de este **Pesce... d'aprile**, una sorpresa de muy buen gusto.

### ENSALADA DE PAPAS AL SALMON

**Ingredientes:**
(para 4 personas)
400 gramos de papas
100 gramos de salmón ahumado en fetas
150 gramos de crema de leche líquida
Medio limón
Sal
Anís

**Preparación:**
**1**. Lavar y pelar las papas.
**2**. Cocinarlas preferiblemente al vapor.
**3**. Cortarlas en cubos.
**4**. Agregar a la crema: limón, sal y anís.
**5**. Condimentar las papas con la crema.
**6**. Disponer en una fuente según las indicaciones del artículo.

### PESCE... D'APRILE

**Ingredientes:**
(para 6 personas)
2 filetes de salmón (de 1 kilo aprox.)
600 gramos de masa de hojaldre
1 zanahoria grande
1 puerro
1 ramito de apio
Cebolla de verdeo
El jugo de 2 limones
1 huevo

**Preparación:**
**1**. Macerar los filetes en el jugo de limón.
**2**. Cortar la zanahoria, el puerro y el apio en bastoncitos.
**3**. Cocinar apenas unos minutos en manteca.
**4**. Dividir la masa de hojaldre en dos bollos, estirar el primero hasta obtener un espesor de 3 mm. Deben ser lo suficientemente amplias como para albergar los filetes.
**5**. Seguir las indicaciones en el texto. Estirar el segundo bollo, cubrir el pescado y las verduras.
**6**. Adherir tanto las tapas como los adornos con la clara, pero pintar el pescado con la yema batida con agua.
**7**. Cocinar 25 minutos en horno bien caliente.

PEZCALANDIA
PARANA 780-CAPITAL

# Disfrute el contacto con la naturaleza

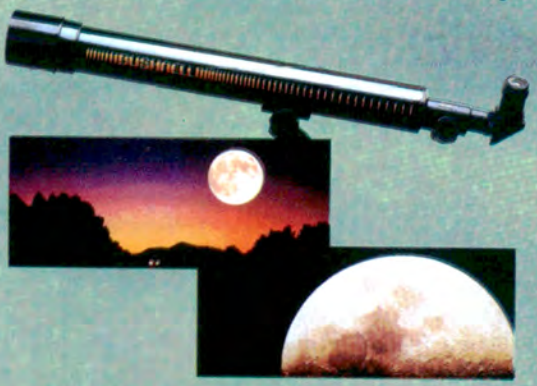
**PEDIDOS TELEFÓNICOS**
**(01) 733-4000**



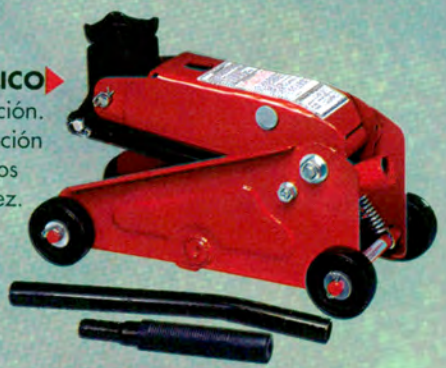
**MOCHILA GIBSON'S**
Recién ingresada al país. Armazón, correajes adaptables de hombro y cintura. Con exclusivo sistema de suspensión. Amplios bolsillos frontales y laterales con fuelle. Protecciones acolchadas. Confeccionada en cordura antiglass. De uso profesional. Capacidad 75 lts. Importación exclusiva.
**12 cuotas de u$s 9,90**



**CARPA GIBSON'S MODELO CABIN**
Capacidad 7/8 personas. Con lona debidamente tratada con proceso antiflama. Armado mediante estructura tubular externa con memoria, que permite el máximo rendimiento en espacio interior y comodidad. Piso plástico ultrimil de tres tramas ultra resistentes. Zócalo de super medida. Vientos de fijación reforzados. Ultima tecnología y generación en tiempo libre y camping.
**12 cuotas de u$s 19,90**



**GATO HIDRAULICO**
De reciente importación. Alto poder y multiplicación de elevación, con rodamientos de alto y rapidez.
**12 cuotas de u$s 19,90**



**TELESCOPIO BAUSCH & LOMB**
Excelente producto. Ideal para uso educacional. Alto poder de magnificación en visión astral y terrestre. Con trípode incorporado.
**12 cuotas de u$s 9,90**



**MESA VALIJA CON 4 BANQUITOS**
Enchapada en fórmica de primera calidad. Completamente plegable, se transforma en una cómoda valija.
**12 cuotas de u$s 4,90**

CARPA CABIN: PLC u$s 199 PTF u$s 238,80 IMD 1,68/MOCHILA: PLC u$s 99 PTF u$s 118,80 IMD 1,68/GATO: PLC u$s 99 PTF u$s 118,80 IMD 1,68
TELESCOPIO: PLC u$s 199 PTF u$s 238,80 IMD 1,68/MESA: PLC u$s 49 PTF u$s 58,80 IMD 1,68 - NO INCLUYE GASTOS DE ENVÍO.

**... Pedidos Telefónicos al (01) 733 - 4000...**
**LUNES A VIERNES DE 10 A 19 HS.**
**ACEPTAMOS TODAS LAS TARJETAS DE CREDITO**

# "EL MEDICO PUEDE N
# PERO DEBE CUI

**Jefe de Pediatría del Hospital Italiano, el doctor Ceriani Cernadas habló con AUTOCLUB sobre los desafíos actuales de la medicina de niños.**

"*Hace unos 15 años nació en una clínica de Buenos Aires un chiquito con una malformación de la médula espinal llamada mielomeningocele. Como yo atendía a su hermano mayor me llamaron los padres y lo derivamos al Hospital Italiano, donde fue operado ese mismo día. Después de un tiempo yo los dejé de ver: ellos siguieron su curso en otros centros médicos, y varios años después vino a visitarme un chiquito que caminaba con muletas. Era sumamente inteligente, brillante, y realmente fue una alegría ver cómo se había desarrollado a partir de un comienzo muy oscuro y con grandes dudas, gracias al tremendo esfuerzo de los padres y los médicos. La madre me lo traía ese día porque había ganado un premio en el colegio...*". Al doctor Ceriani Cernadas, jefe del Departamento de Pediatría del Hospital Italiano, se le ilumina la cara al recordar aquel caso.

A pocos metros de su consultorio, un gran panel con decenas de fotos de chicos sonrientes da la bienvenida al servicio y atestigua el agradecimiento de pequeños pacientes a lo largo de años de trabajo. El doctor Ceriani es el heredero de un gran nombre de la medicina pediátrica argentina, recordado por generaciones de médicos y estudiantes: el doctor Gianantonio. Naturalmente, surge la primera pregunta sobre la situación de la ciencia hoy en la Argentina.

*-¿Cómo se puede definir el panorma de la pediatría en la Argentina?*

-En la Argentina el tema de la salud es muy heterogéneo. Existen lugares donde la atención de la salud infantil tiene niveles buenos o aceptables, y otros donde es muy deficiente. Y esto se expresa en índices que son relativamente objetivos: por ejemplo, el índice de mortalidad infantil. Nuestro país está enrolado en un compromiso mundial que se firmó en el año '89 en la ciudad de Nueva York con la presencia de casi 80 presidentes, orientado a reducir los niveles de la mortalidad infantil antes del año 2000, y a mejorar las condiciones de salud y condiciones de vida de los niños.

*-¿Qué distancia existe entre los compromisos y los resultados que se logran finalmente?*

-Siempre hay algo de retórica: se firman compromisos pero no se cumplen. Pero para poder concretarlos en nuestro país, ya hubo hace varios años un acuerdo entre las autoridades de salud argentinas y UNICEF, que formularon lo que se llama "metas de salud infantil para el año 2000". Estas metas se están llevando a cabo, en algunos lugares aceptablemente y en otros de manera deficiente. Las metas argentinas son llegar a tener para el 2000 menos del 20 por mil de niños fallecidos en el primer año de vida. En este momento estamos entre el 22,5 y 23,5 de promedio en todo el país, pero hay provincias que tienen un 35.

*-¿Dónde es más grave la situación?*

-En general en las provincias del Norte, sobre todo Chaco, Formosa, Santiago del Estero. Muchas veces esta mortalidad no es debida a los peores sistemas médicos, sino que hay deficiencias en varios aspectos que tienen relación con la salud. La salud no depende solamente de la eficiencia de la medicina, depende de si hay agua corriente o no, si hay un buen sistema de vacunación, si el confort o la vivienda son adecuados, si hay un control sobre la ecología, sobre los alimentos. Aunque, por supuesto, hay acciones médicas, hay responsabilidades que cumplir y en este sentido creo que la pediatría tiene una organización en términos generales bastante adecuada en todo el país. Lo que sucede es que no es homogénea.

*-¿Cuáles son las especialidades más nuevas surgidas en el campo de la pediatría?*

-La que tomó mayor desarrollo en los últimos 20 años es la neonatología, todo aquello que se refiere a la salud de los recién nacidos: las enfermedades infecciosas, la genética, la inmunología, la neumonología, las enfermedades del pulmón y de las vías respiratorias.

*-La falta de infraestructura es una parte del problema, pero también hay una franja de la población que, con buenos medios, padece otro tipo de problemas...*

-En este momento los médicos pediatras están preocupados por una "nueva morbilidad" derivada de factores ambientales, de alteraciones familiares, de consumo de drogas, violencia, abandono. Todo esto está marcando un nuevo desafío para quien cuida la salud.

**El recuerdo de los pacientes en un gran panel del departamento pediátrico.**



# CURAR, AR”




**El doctor Ceriani Cernadas en su consultorio del Departamento de Pediatría del Hospital Italiano.**

No solamente los desafíos “clásicos”, que podrían ser las enfermedades del cuerpo: hay una enfermedad de la sociedad, de la familia, son las horas y horas que los chicos pasan mirando televisión, mirando violencia. Todo esto ya ha sido incorporado en la medicina, pero desgraciadamente estas cosas no se aprenden en la facultad, o se aprenden poco. Ya no es cuestión de saber tratar bien una neumonía y una meningitis, sino de saber encarar el manejo de una familia y poder dar buenos consejos a los adolescentes.

*-De parte de los pacientes y las familias, ¿existe un cambio de expectativas respecto de los médicos pediatras?*

-El pediatra general, que cuida la salud de los niños desde el nacimiento hasta la adolescencia, sigue estando, pero los sistemas de salud han cambiado y en cierto modo disminuyeron el tiempo que el pediatra le puede dedicar a una familia o a la madre para conversar y dar consejos. Muchas veces se valora poco la consulta médica y la atención primaria y se da más importancia al equipamiento técnico: pero creo, sin duda, que si la medicina quiere progresar en los próximos años se tendrá que revalorizar el acto médico, que en nuestro país está mal reconocido y mal arancelado. Los médicos atienden demasiado rápido y pierden así interacción con la familia, y los médicos de niños son también médicos de la familia, porque lo que les pasa a ellos deriva de los problemas familiares, y a su vez impacta en ese núcleo.

*-¿Cómo es el caso específico de los adolescentes?*

-Hasta hace unos años, los adolescentes eran como una tierra de nadie. La pediatría no se había decidido a tomarlos en su totalidad y los médicos clínicos de adultos se sentían inseguros. Pero por suerte en los últimos años la pediatría tomó la adolescencia bajo su protección, y atiende a jóvenes de hasta 17 y 18 años, que muchas veces se sienten confiados al ir a ver al médico que conocen desde hace muchos años. En el Hospital Italiano hay una sección de adolescencia que trabaja muchísimo: por supuesto, para el pediatra los adolescentes son un desafío, ya que sufren los conflictos de una etapa fundamental en sus vidas.

*-La familia, generalmente, espera mucho del médico pediatra. Pero a su vez, ¿qué espera el médico de la familia?*

-El médico pediatra es un poco el abogado del niño, en el sentido de velar por sus derechos y por su defensa. No se espera otra cosa de la familia. Se espera que sean comprensivos con su hijo y que las cosas que le están pasando con la enfermedad no tengan un efecto más negativo. En términos generales, el médico de niños sabe que en el cuidado de este chico y en el cuidado de esta familia está todo lo que nosotros sentimos como vocación médica, más allá de los conocimientos.

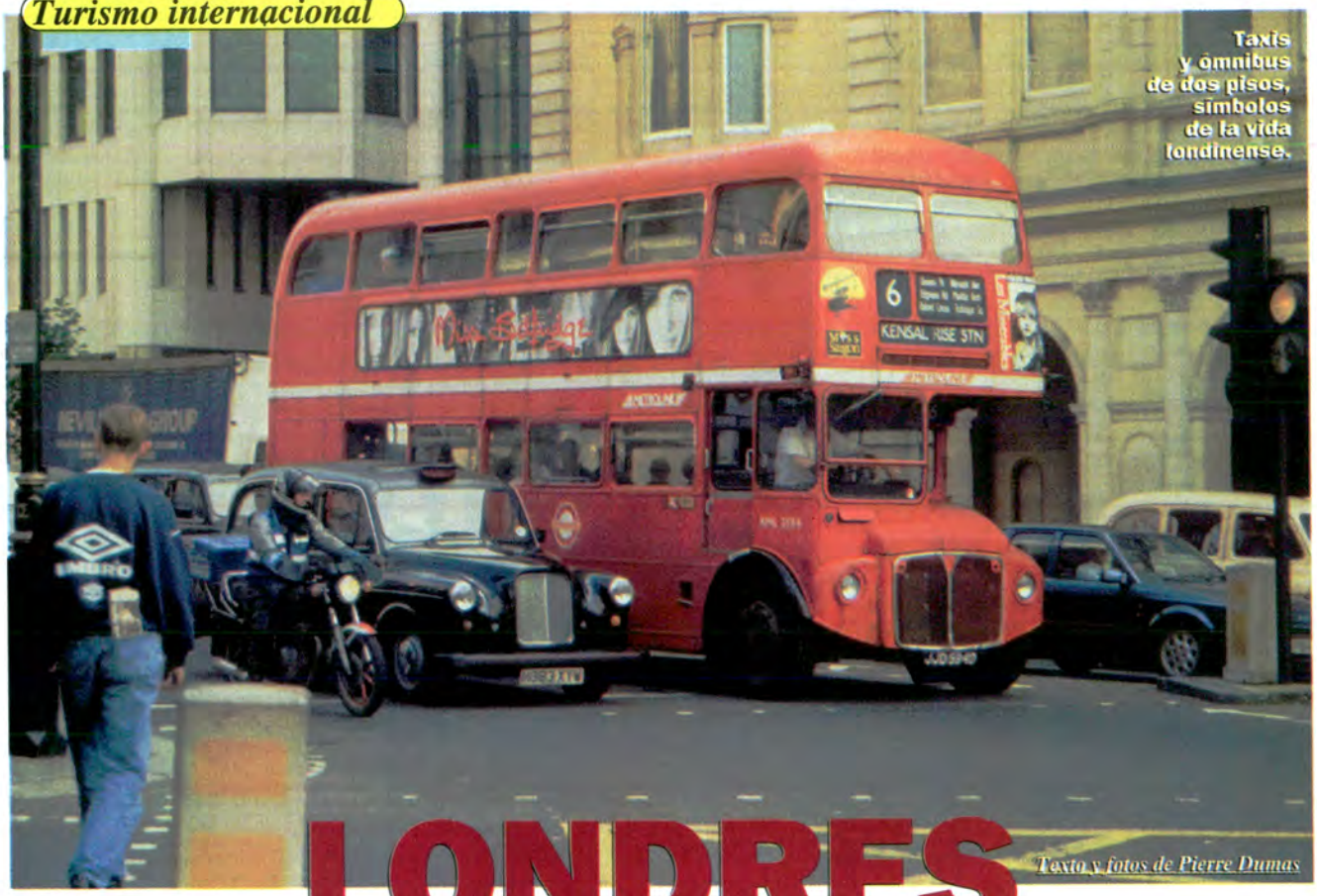
*-¿Qué consejo pondría primero en la lista de los muchos que se suelen escuchar respecto de la salud infantil?*

-Priorizar al extremo la prevención, tanto en la madre embarazada como en la infancia. Esto es el aspecto capital, y la medicina tiende cada vez más a la prevención, es decir la medicina preventiva frente a la medicina curativa. Aunque mucha gente no lo entiende, es como dice el refrán: más vale prevenir que curar.

## UN GRAN RECUERDO

**“Hace tres meses -nos recuerda el doctor Ceriani Cernadas- falleció el Dr. Gianantonio, que era el jefe de departamento pediátrico del Hospital Italiano. Fue el principal exponente de la pediatría argentina durante los 40 últimos años, y probablemente el pediatra más importante que hubo en todo este siglo en la Argentina. Era un hombre reconocido mundialmente, que dejó una escuela muy amplia en todo el país. Hay innumerables discípulos repartidos por todo el país, y creo que esto es un privilegio que hemos tenido en esta generación, el haber tenido un maestro de este nivel.**

**El doctor Gianantonio inculcó mucho el cuidado de los chicos: los médicos podemos no curar, porque no estamos obligados a curar -hay muchas enfermedades que no se pueden solucionar- pero siempre podemos ayudar. Un médico puede ayudar, aun cuando esté presente ante una enfermedad mortal: eso es lo que la familia espera siempre.”**




Taxis y ómnibus de dos pisos, símbolos de la vida londinense.

# LONDRES

Texto y fotos de Pierre Dumas

**A la vez "so british" y cosmopolita, Londres corre como si tuviera miedo de ser alcanzada por la Historia. La ex capital de buena parte del mundo es una ciudad donde una nueva sorpresa espera al visitante en cada esquina.**

Al pie del célebre Tower Bridge, una pancarta exhibe los méritos de un singular museo que ofrece la posibilidad de remontarse hasta los orígenes mismos de la ciudad. Tras ocupar un lugar en un pequeño vehículo que se desplaza sobre rieles, el viaje comienza.

Un olor de pantanos, palabras y gritos en una antigua lengua de sonidos abruptos: es Londres a principios de nuestra era, conformada por algunas cabañas a orillas del Támesis. A lo largo del viaje se suceden las épocas. La ciudad crece y pasa de ser un pequeño centro romano a una gran barriada de guerreros germánicos. Las guerras también se suceden: los vikingos saquean la zona y se instalan, los normandos llegados de Francia fundan el actual reino de Inglaterra. De pronto un olor de fuego y gritos, mientras surgen llamas de un fondo negro: es el gran incendio de Londres en 1666. Algunos segundos después llega la reconstrucción, que dará a la ciudad su fisonomía actual, reemplazando la madera por la piedra. Las naves desembarcan mercancías pero también hombres, llegados de todos los rincones del mundo, del inmenso Imperio Británico. El viaje ya casi termina, ya se alejan los últimos rugidos de los aviones alemanes durante la segunda guerra.

A la salida de este notable museo, las torres del puente ya no parecen las mismas. Este breve viaje al pasado le da otro aspecto a la ciudad, donde ahora se ven mejor las innumerables huellas de la historia.

### A orillas del Támesis

Londres no sería la misma sin los improvisados oradores que en sus plazas se ponen a predicar los beneficios de su secta, las propuestas de su partido o la proximidad del fin del mundo, sobre todo en el parque cercano al Tower Bridge, en el este de la ciudad. Este

## ALGUNOS MUSEOS DE LONDRES

**Aunque la mayoría de los museos nacionales de Londres son gratuitos, cada vez son más los que hacen pagar un derecho de ingreso. Entre los más célebres se encuentran la Tate Gallery, la National Gallery, el British Museum y la Portrait Gallery, todos consagrados a las diversas expresiones del arte. Pero también hay museos insólitos, como el que se encuentra en el 221b de Baker Street, la dirección donde Conan Doyle situó a su personaje Sherlock Holmes. La popularidad del personaje hizo que en este lugar se le consagrara un magnífico museo, donde se reproduce exactamente el ambiente de la casa del detective. También es muy interesante el museo de cera de Madame Tussaud, fundado por quien fuera institutriz de los hijos de María Antonieta y Luis XVI, exiliada en Inglaterra tras la Revolución Francesa. En el mismo estilo, el Rock Circus está consagrado a las estrellas del rock. Otros museos temáticos, entre las decenas que propone Londres, son el Museo Marítimo, el de Diseño, el Jewish Museum, el de Dickens, el London Toy Museum o el Tower Bridge Pageant, que propone un viaje a través de la historia de la ciudad.**

puente es el único que se levanta para dejar pasar los barcos, una escena que se vuelve cada vez más rara con la desaparición del comercio fluvial londinense. Junto al puente se levanta la Torre de Londres (London Tower), que más que torre es una fortaleza medieval que sirviera en otros tiempos como residencia real. Allí se pueden realizar visitas guiadas conducidas por los célebres *yeomen guards* y beefeaters, vestidos con trajes de la época de los Tudor. En este castillo, bañado por el Támesis, se guardan las imponentes joyas de la corona. Del otro lado del río, en los barrios del Southbank, el London Dungeon recrea un ambiente medieval, con escenas de tortura y corte de los milagros. Todo este barrio, el Southbank (Lado Sur) se presta perfectamente para ambientar las más oscuras escenas de la historia de la ciudad, con sus callecitas sombrías donde se mezclan los fantasmas de Jack el Destripador y Sherlock Holmes. Desde hace varios años, sin embargo, toda la zona -así como la de los docks- está siendo reciclada gracias a ambiciosos proyectos urbanísticos.

Remontando el Támesis hacia el Oeste, los edificios de la City -sede de compañías aseguradoras, de compañías financieras y de bancos, heredados de la grandeza marítima y comercial de la Londres colonialista- ceden el lugar a las construcciones de la Londres oficial (Universidad, tribunales) y a algunos museos como el de Dickens, el célebre British Museum, o aquéllos consagrados al teatro y los transportes. En este barrio se encuentra la Opera, situada junto al Covent Garden.



Vista nocturna de Big Ben y la abadía de Westminster



Big Ben y su reloj, que señala al resto del mundo la hora de Greenwich.

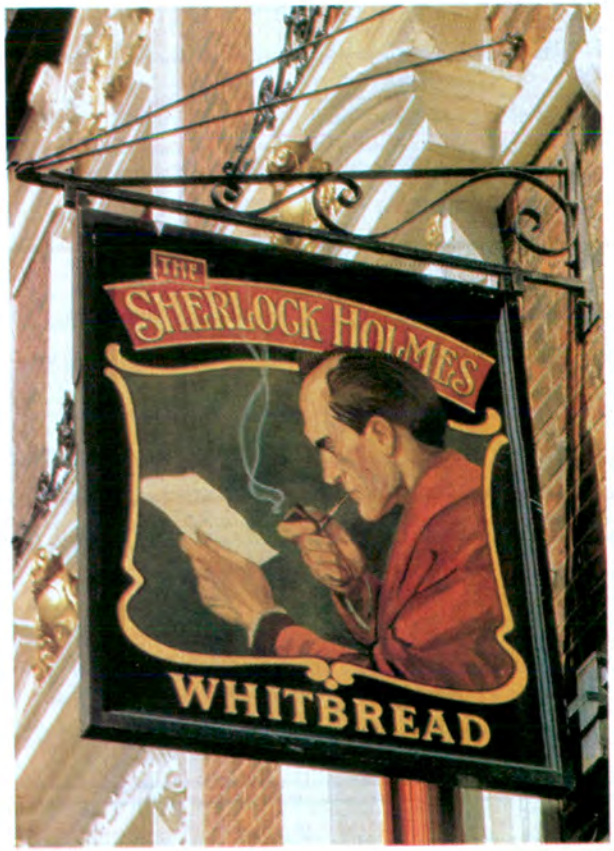
### Trafalgar Square

Poco después se llega a los barrios más visitados de Londres. Son aquéllos comprendidos entre las grandes superficies naturales de Hyde Park y los jardines de Kensington, donde se encuentra el epicentro de todo circuito turístico de Londres: Trafalgar Square, el kilómetro 0 de todas las rutas británicas. La plaza está dominada por la columna sobre la cual se levanta una estatua del almirante Nelson, ya que la plaza recuerda la batalla de Trafalgar, episodio a la vez victorioso y trágico de la historia inglesa: Nelson logró una victoria naval sobre Napoleón, pero murió en combate. Junto al lado norte de la plaza se encuentra la National Gallery, el más importante de los museos ingleses.

### Bajando el Mall

Siempre desde Trafalgar Square, hay que bajar el Mall, la gran avenida que sirve de escenario a las ceremonias del reino. El Mall, que se extiende a lo largo del parque St. James, termina en el Palacio de Buckingham. El palacio es la residencia oficial de la reina, por lo cual no está abierto al público, pero compensa ampliamente esta carencia con el espectáculo del cambio de guardia, todos los días a las 11.30.

Desde Trafalgar Square también hay que bajar la avenida Whitehall. Antes de llegar a Westminster, se cruza una callecita prohibida para los visitantes: es Downing Street, la residencia del primer ministro, centro de la vida política de Gran Bretaña y de todo el Commonwealth. Al final de Whitehall se encuentran dos figuras célebres: una es la silueta de la torre St. Stephen, más conocida con el nombre de la más grande de sus campanas, Big Ben, con el famoso reloj que marca la hora oficial de Greenwich. La torre forma parte del palacio de Westminster, y justo enfrente se encuentra la magnífica Abadía del mismo nombre, donde desde el año 1066 son coronados los reyes de Inglaterra. La






**Los Inns son cafés tradicionales cuyos nombres e insignias tienen a menudo una larga historia. A la derecha: La masa imponente de una de las torres del Tower Bridge.**

abadía es uno de los lugares que no deben dejar de visitarse por nada del mundo: adornada con numerosos monumentos, se impone una visita a la tumba de los personajes ilustres (incluido el "Rincón de los poetas"), sus criptas y claustros.

Para completar esta breve visita panorámica de Londres hay que mencionar todavía la Tate Gallery, el museo de arte moderno situado a orillas del Támesis en las cercanías del puente Vauxhall, y dar un paseo por los grandes parques. Hyde Park es el más grande y el más conocido, célebre por la Speaker Corner, donde los ciudadanos pueden expresarse libremente sobre lo que quieran... a condición de estar sobre un banco o cualquier otra cosa que los separe un poco del suelo inglés. Para escuchar lo que dicen es suficiente con buscar un buen lugar donde sentarse, bajo los árboles: pronto se aproximarán, curiosas, algunas ardillas. Es entonces cuando Londres empieza a parecer lejos, muy lejos de los docks y los turistas, de los embotellamientos de taxis negros y ómnibus rojos, y de sus concurridas avenidas, para hacer pensar en las páginas de Woodehouse, de Tom Sharpe, de Conan Doyle o de Agatha Christie. Es que Londres, en cada uno de sus detalles, es una ciudad universal.



**Toda la tradición de Inglaterra en este desfile real**

# MONTAESCALERAS




**Subir escaleras es fácil ... con el ascensor Montaescaleras.**

Con sólo presionar un botón suba suave y tranquilamente, recuperando la confianza en su escalera. Mudarse ya no vale la pena. Un modelo que está hecho para Ud.. Se adapta a su escalera ya sea recta, curva o con descansos. Además Ud. elige las telas y colores que armonicen con la decoración de su casa.

Stannah Stairlifts

Montaescaleras es un producto de Stannah Stairlifts Ltd. Andover Inglaterra

MONTAESCALERAS
*Sociedad anónima*
855-6700 interno 66 (rotativas)
Murillo 1082 (1414) Bs. As. Argentina - Fax: 857-2294

# AFFINITY

**TANQUES DE ACERO INOXIDABLE PARA RESERVA DE AGUA POTABLE**




**Para su casa:**

- Sus paredes lisas impiden la formación de sarro, moho y bacterias
- Refleja la luz solar manteniendo el agua más fresca y limpia
- Su tapa hermética evita el ingreso de insectos.
- Es liviano 1.000 lts. = 23 kg. Fácil de colocar y transportar disminuye costos para su elevación y riesgos de rotura.










**Prácticos para ubicar en Subsuelos de edificios, generalmente con angostos y difíciles accesos.**

Y ahora también NUEVOS TANQUES para camiones y casas rodantes

Fabricado por
AFFINITY STEEL S.R.L.
Tel.: 738-1508 Tel./Fax: 768-5831
Adquiéralos en las principales casas de sanitarios y materiales de la construcción

DENTUS

## "Centro especializado en prótesis dental"

*Adherido al "Plan de salud" del A.C.A.*

*Consultas sin cargo y honorarios preferenciales para socios · Calidad garantizada · Financiación · Tratamientos realizados en tiempo mínimo (laboratorio propio)*

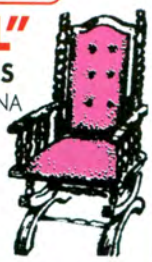


**Unica dirección: Av. Corrientes 2372 Piso 4 "24" - Telfax: 951-8138**

Tarjetas de crédito

## TAPICERIA "ROCEL"

**RETAPIZADOS**
HOGAR • OFICINA



Carpintería y Lustre
**LIVING**
**SOFA CAMA**

**683-2309** Planes de pago
**J. B. ALBERDI 4647**

## TECHOS CORREDIZOS EN POLICARBONATO



**CERRAMIENTOS EN ALUMINIO COLOR**
Toldos en Poliéster y Aluminio
**SUPERTOLD** Lavalle 1607 3º B Cap. 374-5441/3996 373-5817

## Auto radio HUGO

**CALEFACCION AIRE ACONDICIONADO**
STEREO PHILCO FRENTE DESMONTABLE $270 o 12 pagos de $ 29 c/u PTF $ 348
**EQUIPAMIENTOS ESPECIALES**
Traffic - Ducato - Iveco - M. Benz 180 D
*Todas las tarjetas*
*28 años en la zona brindando lo mejor en: ATENCION SERVICIO y GARANTIA*
**Av. Lope de Vega 1018 Tel.: 566-9105 - 567-5034**

**ALARMAS**
**V.C.3.** con la colocación sirena 6 tonos sin cargo
**OFERTA ESPECIAL**
Antiasalto • Automática • Microprocesada • Rotura de cristales • función pánico • 2 controles • Colocada
$170 PTF $ 228 o 12 pagos de $ 19 c/u

## Techos en Policarbonato

**Fijos y corredizos**

Divisiones de Oficinas • Cerramientos
Herrería Artística • Técnico s/ cargo
**CERRANOR** AHORA TAMBIEN EN CAPITAL
Córdoba 2552 Martínez
**300-3257 • 733-3573**




## PARABRISAS DAÑADOS... REPARELOS !!

**PEQUEÑOS GOLPES DE PIEDRA Y RAJADURAS**



- Servicio a domicilio
- Experiencia Internacional
- Trabajos garantizados



**VENTA DE EQUIPOS A TODO EL PAIS**
Solicite Información

**MAGIC GLASS SYSTEM**
**TELFAX: 656-3585**



SERVICIO DE HUMOR





# autoclub

Año XXXV
Nº 149
Marzo de 1996

**Director Editorial:**
César C. Carman

**Director:**
Daniel Aragón

**Coordinación:**
Carlos Giordano

**Dibujos:**
Pedro Chiappe

**Han colaborado en este número:**
Raúl Pellegrino
Graciela Cutuli
Pierre Dumas
Germán Sopeña
Luis Buero
Alfredo Parga
Federico B. Kirbus
Marlú Kirbus
José Olmo
María E. Benozzo
Carlos García
Jorge Gualtieri
Christian Hein
Daniel Console

**Diseño y Diagramación:**
Carlos D. Salatino

**Composición y Fotocromía:**
Silal S.A.

**Revista trimestral de automovilismo, turismo e informaciones:** editada por el Instituto de Publicaciones y Estadísticas S. A. para el Automóvil Club Argentino. **Redacción, Administración y Circulación:** Av. del Libertador 1850, 4º piso, CP 1425 - Buenos Aires, Tel. (054) 01.802-6061/9 Int.386-387. **Publicidad:** Bernardo de Irigoyen 610 - P.B. - (1072) Buenos Aires, Tel. (054) 01.334-0219/3268/3248 - Fax: 01.334-3217. Registro de Propiedad Intelectual Nº 412.791. La Dirección de Autoclub no mantiene correspondencia acerca de las colaboraciones no solicitadas y declina toda responsabilidad sobre los originales enviados espontáneamente que no fueron publicados, los que en ningún momento serán devueltos. Las colaboraciones firmadas expresan la opinión de sus autores y no necesariamente la de la Dirección de esta revista.

# ¿Le gustaría viajar a Nueva York y Los Angeles como en Primera Clase y pagar menos que Business?

(¡Qué pregunta!)



Club Gold de Aerolíneas Argentinas. El servicio y los privilegios, de Primera Clase. El precio, ahora menos que el de Business. Con el menú internacional de Francis Mallmann. Y la calidez de una tripulación que habla su mismo idioma y conoce sus gustos y preferencias mejor que nadie. En su próximo viaje, elija Club Gold. Una incomparable manera de llegar. Y la más inteligente. **Consulte a su Agente de viajes o llámenos al 340-7800 y al 340-7777.**

| En vuelos a EE.UU. | Compañías A y B | Club GOLD |
|---|---|---|
| Distancia entre Asientos | 100 cm | 137 cm |

**Mayor espacio entre asientos (1,37 m) *Mayor ancho de asiento (52 cm) *Apoya-piernas con múltiples posiciones *Apoya-cabeza regulable de acuerdo con su altura *Soporte lumbar ajustable *Emisión de tarjeta de embarco con asignación de asientos (hasta con 30 días de anticipación), en agencia de viajes o en oficinas de Aerolíneas Argentinas *Recepción prioritaria de equipaje a la llegada del vuelo.*

## Una Incomparable Manera de LLegar.

Club GOLD

Ahora en Airbus A-310. Próximamente en nuestros Boeing 747, "Jumbos".

AEROLINEAS ARGENTINAS

Su compañía

**- ¡Hace más de 30 años que el ACA trabaja junto a la Caja!**

**- Porque conoce su amplia trayectoria, su forma de trabajar, porque tiene el mejor precio del mercado y porque cumple desde siempre.**

Con las siguientes palabras, el ACA fundamentó las razones por las que después de tantos años hoy sigue trabajando junto a la Caja de Ahorro y Seguro. "En términos de volumen de pólizas emitidas, solidez, capital y patrimonio neto, no hay otra compañía en nuestro país que pueda acercarse a los parámetros de la Caja de Ahorro y Seguro. Por eso la elegimos para brindarles seguridad y respaldo a nuestros asociados". Así, se proyecta hacia el futuro una relación que comenzó en 1960 y que actualmente es sinónimo de confianza entre ambas instituciones. A lo largo de estos 34 años la Caja de Ahorro y Seguro ha sido desde siempre la mejor opción de plaza, ofreciendo el mejor seguro de automotores y la prestación de servicios adicionales. Este hecho fue determinante para continuar siendo **la única aseguradora oficial de los socios del Automóvil Club Argentino.** De esta manera se ponen de manifiesto dos cosas: la calidad de los seguros que ofrece la Caja y la importancia que el ACA asigna a la búsqueda de más y mejores servicios para sus socios. Luego de tantos años de trabajar juntos, la confianza que el ACA depositó en la Caja no hace otra cosa que reafirmar la opinión de la gente. La opinión de esas cinco millones de personas que permanentemente eligen la tranquilidad de la Caja de Ahorro y Seguro.



**CAJA DE AHORRO Y SEGURO S. A.**